

# L'IMPARTIAL

Feuille d'Avis des Montagnes 1806

Quotidien neuchâtelois et jurassien édité à La Chaux-de-Fonds  
 Rédactions régionales: Le Locle, Fleurier, Cernier, Neuchâtel, Saint-Imier, Saignelégier

Rédaction  
 Administration:  
 2301 La Chaux-de-Fonds  
 Rue Neuve 14  
 Tél. (039) 21 11 35  
 Téléx 952 114

**la voix d'une région**

Société éditrice: Imprimerie Courvoisier - Journal L'Impartial S.A.

O

opinion

## Droite soviétique

**Un mouvement nationaliste de droite est-il en train de renaître en Union soviétique?**

Opposé farouchement à la franc-maçonnerie, violemment antisémite, peut-être anticommuniste, l'organisation Pamyat (Mémoire) en serait le fer de lance?

De prime abord, la nouvelle tend à faire sourire. Mais les détails qu'en donne le très sérieux «Christian Science Monitor» font craindre que l'information ne repose pas uniquement sur l'imagination.

Les sources intellectuelles de «Pamyat» surgissent d'un ouvrage intitulé «Les protocoles des sages de Sion». Tissu d'aneries et de calomnies, il a rassasié dans l'entre-deux-guerres l'estomac et l'esprit des nazis.

En fait, c'est un pamphlet, qui a été largement diffusé en Russie au début du siècle, par un Ukrainien répondant au nom de Serge Nilus, avec la bénédiction du tsar. Il gagna ensuite l'Occident, où l'Action Française et certains hauts hiérarques catholiques, notamment Mgr Jovin et son éminence le cardinal Gasparri, se complurent à le répandre. Le leitmotiv en est le péril judéo-maçonnique. Celui-ci est «le nœud gordien de la situation désespérée du monde. Qui le tranchera d'un coup d'épée?».

Outre cette idéologie, «Pamyat», qui dissimule ses vues sous le voile d'un désir de protéger les monuments historiques, s'oppose aux réformes entreprises par Gorbatchev et ses amis.

Mettant à profit un certain désarroi, qui s'est emparé des esprits simples face aux méthodes révolutionnaires prônées par le No 1 soviétique, elle préconise les vertus nationalistes. Elle considère le dernier tsar, l'incapable Nicolas II comme un héros et oppose son ardente foi conservatrice à la volonté de changement de Pierre le Grand, qu'elle voue aux gémonies.

En plus, elle ajoute un zeste de religion orthodoxe à la mixture.

Et pour faire avaler au pouvoir sa potion, elle l'additionne de citations de Lénine et de la Constitution soviétique.

Seule «Pamyat» ne serait pas dangereuse.

Son impact s'ajoutant à l'opposition des nostalgiques du stalinisme et à celle des bureaucrates gavés d'indolence et rétifs à tout mouvement qui déplacerait leurs sièges peut toutefois nuire à l'équipe de M. Gorbatchev.

Pour faire aboutir ses vues, en bonne stratégie, elle peut être tentée de pactiser, de modifier la démarche.

Kremlin merci! nous n'en sommes pas là. Mais il n'est pas inutile peut-être de prendre conscience que la droite russe, à laquelle Staline a restitué de nombreux atouts, n'est pas aussi défunte qu'on pouvait l'estimer naguère.

Willy BRANDT

## Explosion d'un camion-citerne en Allemagne de l'Ouest Bilan moins lourd qu'annoncé

L'explosion d'un camion-citerne a fait quatre morts, 26 blessés et un disparu, mardi soir à Herborn, petite ville du centre-ouest de l'Allemagne fédérale: un bilan moins lourd que celui diffusé précédemment et qui parlait d'une cinquantaine de morts.

Trois jeunes femmes, entre 18 et 20 ans, ont été retirées sans vie des décombres, alors qu'on recherchait encore quatre à six personnes mercredi en fin d'après-midi. Sur les 26 blessés, huit ont pu rentrer chez eux

dans la journée. Quarante personnes sont en outre sans abri, à la suite des incendies.

### LE SCÉNARIO DU DRAME

Le coordinateur des secours sur place, M. Gerhard Boeckel, a brossé devant la presse le scénario du drame: il est 20 h 50 lorsqu'un camion-citerne déboûle à toute allure dans la rue principale de la ville et manque un virage. Il se couche en travers de la chaussée, devant un glacier italien où de nombreux consommateurs,

pour la plupart des jeunes gens, avaient pris place.

Les 36.000 litres de carburant transportés se répandent sur la chaussée, avant de s'embraser en un gigantesque incendie. Les flammes montent jusqu'au deuxième étage. La maison de quatre étages du glacier italien est littéralement soufflée. L'incendie fait éclater des conduites de gaz. Une dizaine de maisons aux alentours sont ravagées par le feu.

Trois à quatre minutes se sont écoulées entre le moment où le carburant s'est répandu et celui où il s'est enflammé, laissant le temps à plusieurs consommateurs et habitants pour fuir. Un employé du glacier a ainsi affirmé qu'il avait aidé cinq personnes à s'échapper par une porte située à l'arrière.

D'autre part, une pizzeria située au premier étage de la maison détruite, au-dessus du café-glacier, était fermée mardi. A cette heure, elle était généralement pleine de jeunes gens.

L'explication de l'accident - erreur humaine ou défaillance des freins du camion - restait pour sa part incertaine mercredi. Le chauffeur a miraculeusement survécu. Selon le témoignage d'un jeune consommateur, il s'est précipité hors de son habitacle, en criant «Partez, partez, ça va sauter». Il s'est alors effondré sur la chaussée une dizaine de mètres plus loin, grièvement blessé, et a pu être secouru.

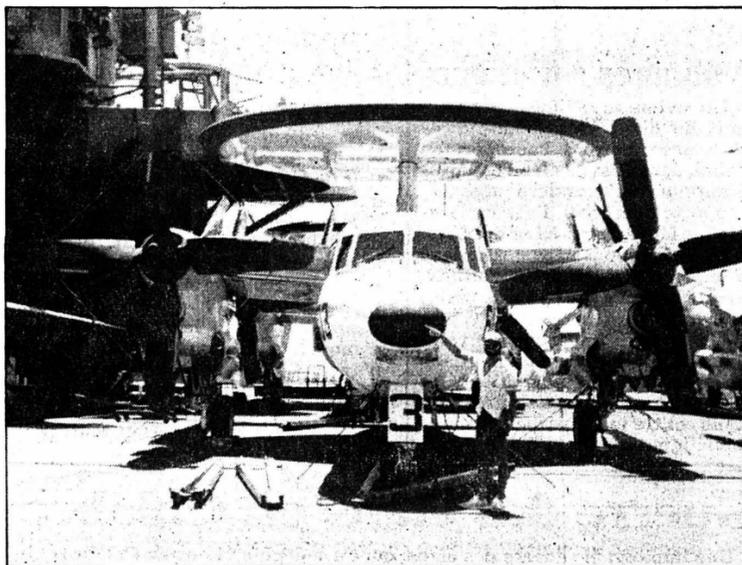
Les habitants de la ville étaient toujours en état de choc mercredi. Un silence absolu régnait dans la rue du drame, dont les magasins sont ravagés sur une centaine de mètres. Des poutres calcinées s'élevaient au-dessus d'amas de décombres, dans lesquels les sauveteurs cherchaient d'éventuels disparus encore vivants. (ats, reuter)



Une vue générale de la tragédie de Herborn. (Bélino AP)

## Diego Garcia, base militaire US dans l'océan Indien L'arme économique mauricienne

Diego Garcia, base militaire américaine et colonie britannique représente, pour Maurice, un enjeu politique important. Surtout en cette période électorale. Le discours du gouvernement en place est double. Officiel: il revendique sa souveraineté sur l'île colonisée en 1810. Il se déclare en faveur de la démilitarisation de la base et de l'instauration de l'océan Indien en zone de paix. Officieux: il s'agit de tirer profit de la situation actuelle. C'est-à-dire rappeler opportunément aux Etats-Unis la légitimité des droits mauriciens sur le territoire de Diego Garcia. Et garantir ainsi les bonnes dispositions américaines à l'égard de l'économie mauricienne...



Avion-radar de la «Navy»: un œil sur l'océan Indien.

Un universitaire réunionnais, André Oraison, dans une étude qu'il vient de publier, faisait remarquer récemment la contradiction: «Le gouvernement mauricien se déclare favorable à la neutralisation de l'océan Indien et au démantèlement des installations militaires implantées sur Diego Garcia, alors que, d'autre part, il négocie depuis 1981, des transactions commerciales avec les USA pour l'approvisionnement et l'entretien de la base stratégique.»

Diego Garcia, en cas de maintien du statu quo, constitue en effet un atout

De notre envoyée spéciale:  
**Christiane ORY**

non négligeable, à jouer en temps utile. A Maurice, malgré le récent décollage économique, 15% de la population active (1 million d'habitants) est encore au chômage. La base américaine offre quelques emplois aux travailleurs mauriciens. D'autre part, le gouvernement autorise et encourage la vente de matériaux de construction et de produits alimentaires frais sur son ancien territoire.



## météo

Suisse romande et nord-ouest de la Suisse: le temps deviendra assez ensoleillé. Des passages nuageux persisteront sur le Jura et dans les Préalpes. L'isotherme zéro degré sera située à 3200 mètres d'altitude.

Suisse alémanique et Grisons: les averses cesseront ce matin et le temps deviendra graduellement partiellement ensoleillé.

Jeudi 9 juillet 1987  
 28e semaine, 190e jour  
 Fêtes à souhaiter: Amandine, Marianne, Irma

	Jeudi	Vendredi
Lever du soleil	5 h 46	5 h 47
Coucher du soleil	21 h 28	21 h 27
Lever de la lune	20 h 35	21 h 38
Coucher de la lune	3 h 08	4 h 09
	Mardi	Mercredi
Lac des Brenets	750,61 m	750,69 m
Lac de Neuchâtel	429,79 m	429,81 m

## sommaire

**Odilo Guntern: M. Mini-Prix**  
 SUISSE Page 4  
**Paris va frapper les camions suisses**  
 ECONOMIE Page 6

## région 2e cahier

**La Sagne Un horloger prisonnier des nazis**  
 PAGE 15

## SPORT Tournoi de tennis à Gstaad Une pluie perturbatrice



● LIRE EN PAGE 14

**Bijoux Mini Paux**

Ferme pendant les vacances horlogères

Réouverture mardi 4 août

La Chaux-de-Fonds - Rue de la Serre 10

# MONDE

## E

### entre autres

## Messenger du dégel

*Messenger du dégel entre la RFA et l'URSS, le président von Weizsäcker ne pouvait guère échouer dans sa mission. Il faut admettre qu'il la remplit avec beaucoup de doigté, et même avec talent.*

*Les deux pays, a-t-il dit hier, sont prêts à ouvrir un nouveau chapitre de leurs relations: la formule est bien trouvée. Le sujet principal de ce nouveau chapitre, ce sera bien entendu le désarmement. Un sujet que le président, qui sait où s'arrête son rôle (c'est une qualité somme toute fort rare), s'est abstenu de commenter «dans l'étape actuelle et décisive» des négociations soviéto-américaines.*

*L'expression est ici moins heureuse. Car elle laisse croire que la RFA s'en remet sans réserve aux Etats-Unis dans un domaine qui concerne au premier chef l'Europe de l'Ouest.*

*Le reste, constitué de points plus ou moins anciens du contentieux germano-soviétique, est de moindre importance. L'affaire Mathias Rust: M. Gorbatchev, après l'avoir prise au tragique quand cela l'arrangeait, aura sans doute l'intelligence politique d'éviter qu'elle s'éternise.*

*La réunification des deux Allemagnes? Il était naturel que M. von Weizsäcker en dise quelques mots... et que la «Pravda» les censure. Ce n'est pas un sujet de négociation.*

*Et puis il y a cette histoire des citoyens soviétiques d'origine allemande, dont Bonn voudrait faciliter l'émigration. Rappelons que cette origine est bien ancienne puisque ces Allemands-là sont Sibériens d'adoption depuis l'époque de Catherine II. Qu'ils parlent toujours allemand est une caractéristique culturelle. A moins qu'on admette que la nationalité allemande est inscrite dans les chromosomes...*

*Mais le président ouest-allemand est en Union soviétique pour annoncer que la bouderie entre les deux pays est terminée. Et il le fait très bien.*

Jean-Pierre AUBRY

## Relations soviéto-germaniques

# Ouverture d'un nouveau chapitre

La République fédérale d'Allemagne et l'URSS sont prêtes à ouvrir un «nouveau chapitre» dans leurs relations bilatérales, a estimé mercredi à Moscou le président ouest-allemand Richard von Weizsäcker, en tirant le bilan de ses entretiens politiques dans le cadre de sa visite officielle en URSS.

M. Weizsäcker a confirmé qu'il avait adressé une invitation pour une visite officielle en RFA au chef du parti soviétique, M. Mikhaïl Gorbatchev, ainsi qu'au chef de l'Etat, M. Andreï Gromyko.

La date d'une visite de M. Gorbatchev n'a pas été abordée, mais elle pourrait être à l'ordre du jour dans un «futur prévisible» dans le cadre du renforcement des relations bilatérales et à la suite d'une visite à Bonn du ministre soviétique des Affaires étrangères, M. Edouard Chevardnadze, prévue cet automne, a expliqué le président allemand.

Selon M. Weizsäcker, ses interlocuteurs soviétiques n'ont fait aucun commentaire sur une déclaration du chancelier allemand, M. Helmut Kohl, qui avait comparé en octobre dernier M. Gorbatchev au chef de propagande du régime nazi, Josef Goebbels. «Nos discussions ont été inspirées par la volonté de regarder le futur», a-t-il ajouté.

Le président allemand s'est déclaré «surpris» par la censure qui avait fait disparaître, dans la version publiée par la Pravda, des passages de son discours, tenu lundi au Kremlin, se référant à la réunification des deux Etats allemands et aux autorisations d'émigrer en RFA pour des Soviétiques de langue allemande.

Des rencontres de M. Weizsäcker avec des Allemands nés en URSS sont prévues dans les prochains jours, notamment à Novosibirsk, en Sibirie, où il se rendra vendredi, ont annoncé des diplomates ouest-allemands à Moscou.

M. Weizsäcker s'est refusé à commenter le cas du jeune Allemand Mathias Rust qui avait atterri dans un petit avion sur la place Rouge le 28 mai et est détenu depuis dans une prison de Mos-

cou. Tout commentaire public sur cette affaire ne peut que desservir son règlement, a-t-il estimé. Le directeur de l'agence de presse Novosti, ancien ambassadeur d'URSS à Bonn, M. Valentin Faline, a affirmé mercredi devant la presse que ce cas pourrait se résoudre «en quelques heures ou jours».

Enfin, le président ouest-allemand a indiqué que son entretien de deux heures et demie avec M. Gorbatchev a essentiellement été consacré aux questions de désarmement et de sécurité. Quant à la question des fusées américaines du type Pershing 1-A stationnées en RFA, que Washington voudrait maintenir et équiper de têtes nucléaires, M. Weizsäcker a estimé qu'un commentaire sur ce sujet était inapproprié «dans l'étape actuelle et décisive» des négociations soviéto-américaines de désarmement. (ats, afp)

## Fonds monétaire international

# Nouvelle stratégie pour les pays les plus pauvres

Le Fonds monétaire international (FMI) va prendre contact «dans les tout prochains mois» avec les pays industrialisés pour qu'ils augmentent leur aide aux pays les plus pauvres, de façon à permettre à ces derniers «de déployer, à partir du début de 1988, une stratégie d'ajustement pour la croissance beaucoup plus efficace».

Dans une interview publiée par le quotidien parisien «Le Monde», daté de jeudi, le directeur général du FMI, M. Michel Camdessus rappelle qu'il a demandé aux chefs d'Etat et de gouvernement réunis récemment à Venise de se prononcer «en faveur d'un effort concerté visant au moins à tripler la dotation de la facilité d'ajustement structurel (FAS) pour les trois prochaines années».

«La réponse reçue m'encourage beaucoup à poursuivre en cette direction», ajoute M. Camdessus. Les participants au Sommet de Venise se sont engagés à augmenter le FAS avant la fin de l'année.

M. Camdessus a précisé que la nouvelle stratégie pour les pays les plus démunis devrait comporter trois volets:

- «Un effort durable d'ajustement du pays lui-même pour recréer les conditions d'une croissance saine.»

- «L'octroi, en conséquence, par le FMI d'un financement dans le cadre de la FAS, ouvrira la voie à des opérations de rééchelonnement de dette dans le cadre du Club de Paris à des conditions beaucoup plus douces que celles pratiquées jusqu'ici, qui pourront aller jusqu'à dix ans de grâce et vingt ans de délai total de remboursement.»

- «Des conditions de financement beaucoup plus satisfaisantes de balance des paiements.»

«Dans un tel contexte de coopération internationale, poursuit M. Camdessus,

## Moubarak à Genève

Le chef de l'Egypte, Hosni Moubarak, est arrivé, mercredi, à l'aéroport de Cointrin. Il a été reçu par le président du gouvernement cantonal, Robert Ducret, et le maire de la ville de Genève, Claude Haegi. M. Moubarak s'adressera, vendredi, à la session de la Conférence des Nations-Unies sur le commerce et le développement (CNUCED). Il doit également rencontrer le ministre des Affaires étrangères d'Israël, Shimon Peres. (ats)

il est légitime d'espérer que les banques commerciales qui ne sont, dans l'ensemble, que faiblement engagées sur ces pays (environ 15 à 20% de la dette totale), accepteront d'alléger les conditions normales de financement de leurs clients.»

Par ailleurs, selon le rapport annuel de l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE) publié mercredi, les pays en voie de développement ont reçu en 1986 du reste du monde des crédits inférieurs de 15% à ceux de l'année précédente, à la suite d'une forte diminution des prêts des banques privées et d'une chute accrue des crédits nets à l'exportation.

En plus, le financement officiel pour le développement a également chuté en volume de 4% environ, souligne le rapport, qui prévoit cependant une «approche plus réaliste» du problème en 1987.

(ats, afp, reuter)

## Propositions du président panaméen

# L'opposition campe sur ses positions

Alors qu'un mandataire panaméen, Aquilino Boyd, était envoyé aux Etats-Unis pour tenter d'atténuer la tension entre les deux pays, les manifestations reprenaient lundi à Panama, rejetant du coup l'offre de réconciliation du président, Eric Arturo Delvalle.

Selon les informations de l'ambassade de Panama à Washington, des entretiens ont eu lieu lundi entre Aquilino Boyd, ancien ministre panaméen des Affaires étrangères et ancien ambassadeur du Panama aux Etats-Unis et Elliot Abrams, secrétaire d'Etat adjoint aux

affaires interaméricaines. Si le porte-parole du ministère des Affaires étrangères n'a fait aucun commentaire sur le déroulement des entretiens, un fonctionnaire a toutefois indiqué que M. Boyd avait décrit la situation dans son pays et souhaitait la normalisation des relations entre les deux pays. Aucune proposition concrète n'a cependant été formulée.

Pendant ce temps, des manifestations antigouvernementales reprenaient à Panama. Des centaines de personnes défilaient dans les rues principales de la capitale montrant leur hostilité envers leur gouvernement et principalement envers le général en chef des armées Manuel Antonio Noriega.

(ats)

## L'arme économique mauricienne

Page 1

André Oraison estime «la chose possible sur le plan juridique et sur la base de «l'engagement» britannique de retourner l'île et l'archipel des Chagos à l'Etat mauricien, quand la base de Diego Garcia ne sera plus utile».

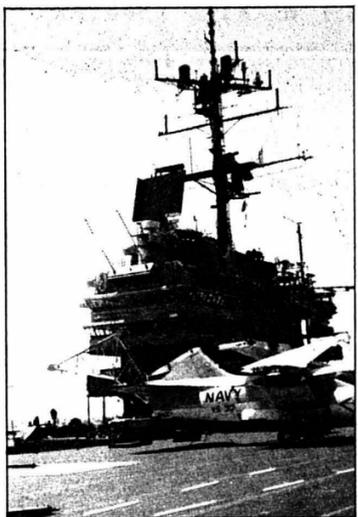
Yves Hein, avocat mauricien auteur de deux mémoires sur la question, estime que celle-ci est loin d'être résolue: «Même si Maurice entreprend une action devant la Cour internationale de justice, même si le jugement lui est favorable, les Britanniques n'accepteront jamais de suivre les conclusions de cette instance.»

Sur le plan international pourtant, lors du Sommet des non-alignés qui s'est

déroulé en 1983 à Dehli, 101 pays ont reconnu le principe de la souveraineté mauricienne sur Diego Garcia et l'archipel des Chagos.

Lors du forum organisé à l'occasion de la campagne internationale «Disarm the sea», les ambassades occidentales invitées ne sont pas venues. Mais Inde, Chine et URSS, bien sûr, se sont prononcées en faveur du démantèlement de la base de Diego Garcia et de la rétrocession de l'île à Maurice.

Ch. O.



Le pont d'un porte-avions américain: une présence qui a aussi des retombées économiques.

## En Iran Militaires soviétiques

Un avion soviétique transportant de dix à quinze militaires s'est posé mardi à l'aéroport de Zabol, dans l'est de l'Iran et à proximité de la frontière afghane, rapporte mercredi l'agence iranienne IRNA reçue à Londres.

Des responsables iraniens s'emploient à éclaircir l'affaire, ajoute l'agence sans plus de précisions.

Un nombre important de réfugiés afghans sont établis dans l'est de l'Iran, qui soutient les mouvements de résistance afghans contre le gouvernement pro-soviétique de Kaboul. (ats, reuter)

## Irangate Les lumières qui viennent de North

Le lieutenant-colonel Olivier North a impliqué hier l'ancien directeur de la CIA William Casey dans le détournement au profit de la contraincaraguayenne de fonds provenant des ventes d'armes à l'Iran, tout en suggérant que l'initiative en revenait aux services secrets israéliens. Le lieutenant-colonel a par ailleurs assuré devant les commissions d'enquête du Congrès américain qu'il n'avait tiré personnellement aucun bénéfice financier des ventes secrètes d'armes américaines à l'Iran. (ats, reuter)

## Guerre des clans en Calabre

Une impitoyable guerre des clans, qui dure depuis 24 ans en Calabre et a déjà fait 48 morts et une soixantaine de blessés, a encore coûté la vie, dans la nuit de mardi à mercredi, à cinq personnes dont un adolescent de 17 ans.

L'assassinat a été commis de sang-froid par une équipe de tueurs tirant à la «lupara», carabine à canon court tirant de la mitraille comme les armes d'autrefois pour chasser les loups, d'où son nom. L'équipe, à bord d'une voiture, a d'abord tué à Reggio di Calabria deux membres du clan des Raso-Albanese, un homme de 45 ans et son neveu, puis a abattu trois repris de justice, membres présumés de la mafia locale, à l'autre extrémité de la ville, avant de disparaître.

La guerre entre clans mafieux a toujours été particulièrement violente en Calabre où la population terrorisée assiste impuissante à ces règlements de compte.

La police, qui a aussitôt enquêté dans les rangs du clan rival, les Facchineri, a arrêté mercredi pour complicité un témoin particulièrement discret: se trouvant en voiture sur les lieux du premier attentat, il n'a «rien vu, rien entendu» et ne s'est même pas rendu compte que son pare-brise avait volé en éclats sous les balles. (ats, afp)

## Washington à Marcos Ne me quitte pas!

Les Etats-Unis ont interdit à l'ex-président des Philippines Ferdinand Marcos de quitter le territoire américain, par crainte de le voir déstabiliser le nouveau gouvernement des Philippines, a indiqué le département d'Etat.

La famille Marcos se trouve en exil sur l'île d'Hawaï, qui appartient aux Etats-Unis.

Le porte-parole du département d'Etat Charles Redman a rappelé que les lois américaines autorisent l'administration d'empêcher un étranger de quitter le territoire des Etats-Unis. (ats, reuter)

## Chili: remaniement ministériel

Le président chilien Augusto Pinochet a procédé mardi à un remaniement ministériel, prévoyant notamment le remplacement des ministres des Affaires étrangères et de l'Economie.

Le remaniement porte sur sept des seize portefeuilles ministériels du gouvernement et est l'un des plus importants observés au Chili depuis le coup d'Etat ayant porté le général Pinochet au pouvoir en septembre 1973. Par décret présidentiel, le portefeuille des Affaires étrangères a été confié à l'ancien ministre de l'Intérieur Ricardo Garcia, qui succède à Jaime del Valle, en poste depuis trois ans.

A l'intérieur, Ricardo Garcia a été remplacé par Sergio Fernandez, qui, en revenant au gouvernement retrouve le portefeuille qu'il avait détenu de 1978 à 1982.

Le ministre de l'Economie Juan Carlos Delano quitte également le gouvernement, mais le ministre des Finances Her-

nan Buchi demeure en poste, ce qui indique que la politique économique chilienne restera inchangée. (ats)

## En bref

- **PORT-AU-PRINCE.** - Le travail a repris hier en Haïti à l'issue de deux jours de grève générale massivement suivie dans tout le pays afin d'obtenir la démission du Conseil national de gouvernement (CNG) et de son président, le général Henri Namphy.

- **WASHINGTON.** - Le Sénat américain a voté une disposition qui forcerait le président à protéger par des restrictions aux importations les industries américaines menacées par la concurrence internationale.

- **MOSCOU.** - Le président du Conseil soviétique Nikolai Rijkov s'est entretenu hier à Vienne avec le chancelier autrichien Vranitzky, au début d'une visite de quatre jours en Autriche.

- **JÉRUSALEM.** - Le Département d'Etat américain s'est élevé contre la discrimination exercée par Israël à l'encontre d'Américains d'origine palestinienne qui ont été contraints de déposer de l'argent comme garantie de leur départ.

- **NAIROBI.** - Des hommes armés se réclamant de l'Armée populaire de libération du Soudan (APLS) ont enlevé trois Américains et un Britannique à leur domicile dans le sud du Soudan.

- **PANAMA.** - Des partisans du gouvernement militaire de Panama ont tiré des coups de feu contre une station de radio indépendante de Panama, et sont descendus dans les rues de la capitale pour s'opposer à un mouvement d'opposition de plus en plus fort.

- **PARIS.** - Brigitte Bardot et Catherine Deneuve, deux des anciennes femmes du cinéaste Roger Vadim, ont obtenu devant la première Chambre du Tribunal civil de Paris chacune 100.000 FF de dommages et intérêts, que devra leur payer l'hebdomadaire «Paris-Match» pour atteinte à la vie privée et au droit à l'image.

## Corée du Sud Libérations

Le gouvernement sud-coréen continue de lâcher du lest. Conformément aux promesses de démocratisation faites, sous la pression de la rue, par le président Chun Doo Hwan, les autorités sud-coréennes ont libéré 357 prisonniers politiques, dont 318 étudiants, dans 26 villes du pays. (ap)

**Les Docteurs Georges et Hedwig Terrier**  
annoncent la  
**FERMETURE**  
de leur cabinet médical dès le  
**11 juillet 1987.**  
Ils remercient les patients et les confrères pour la confiance, qu'ils leur ont accordée pendant 30 ans.

LES LUNETTES REVELENT VOTRE PERSONNALITE,  
L'INFORMATIQUE PRECISE LEUR REALISATION,  
LES COMPETENCES DE VOTRE OPTICIEN CONSEIL

**GOBERLI OPTICIEN**  
J. GONZALEZ SUCC.  
15 AV. LEOPOLD ROBERT  
2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
039-23.47.41

OUVERT PENDANT LES VACANCES

**UN TECHNICO COMMERCIAL**  
avec expérience de l'habillement de la montre pour le Jura Bernois (âge 30 à 40 ans), si possible ayant connaissance de l'allemand

**UN TECHNICIEN-CONSTRUCTEUR**  
**UN DESSINATEUR-CONSTRUCTEUR**  
pour étampes.

Etre OK c'est extra!  
**OK PERSONNEL SERVICE SA**  
Placement fixe et temporaire

Av. Léopold-Robert 65  
2301 La Chaux-de-Fonds 039/23 04 04

**CTMN RESTAURANT**  
Louis-Chevrolet 50  
☎ 039/26 51 51

notre terrasse avec jeux pour enfants  
brasserie - salle à manger - salle de conférence

Nos spécialités brasserie:

- Assiette Fitness salade diverses - steak de cheval Fr 11.-
- Riz Casimir Fr 11.-
- Riz Colonial (éminé de viande + crustacés) Fr 17.-
- Filets de perches aux amandes Fr 14.50
- Filets de perches frits Fr 14.-
- Saumon à la ciboulette Fr 22.-
- Tournedos aux morilles Fr 25.-
- Tournedos aux bolets Fr 23.-

Nos desserts maison  
Ouvert normalement pendant les vacances (tous les jours).

**Remise de commerce**  
La laiterie **Albert Froidevaux** a le plaisir d'informer sa fidèle clientèle et ses amis, qu'elle a remis son commerce à  
**Mme et M. D. Raia**  
rue du Doubs 113

Elle profite de remercier ses clients pour la confiance qu'ils lui ont témoignée au cours de nombreuses années. Elle souhaite que cette confiance soit reportée sur ses successeurs.

Par un service soigné,  
**Mme et M. D. Raia**  
s'efforceront de satisfaire au mieux leur future clientèle pour mériter la confiance qu'ils sollicitent.

Par cette même occasion, ils informent le public en général que pendant les vacances horlogères, la laiterie sera ouverte de 8 à 12 heures. ☎ 039/23 55 42

**Valable jusqu'à samedi**

**DISCOUNT**

**innovation armourins printemps**

*L'inno fait mieux*

☎ Téléphonez avant 11 heures, votre commande est livrée dans la journée!

**Bière Feldschlösschen**  
10x33 cl seulement **7.90**

**Concombres délicatesse Chirat**  
460 g seulement **2.65**

**Bouillon Knorr en bâtons**  
seulement **2.35**

**Le Parfait Dyna**  
280 g seulement **3.40**

**Petit Gervais**  
3 fruits et 6 fruits  
6x45 g seulement **2.75**

**Nectarines d'Italie**  
kg seulement **3.20**

**Tranche de veau**  
100 g seulement **3.90**

**En vente également à St-Imier et Le Locle**

En toute saison **L'IMPARTIAL** votre source d'informations

*Ter-Roos - Sültern*  
**Les Pervenches**  
Les Bûches 30  
2300 La Chaux-de-Fonds  
fermé le lundi et mardi

**Notre petite restauration d'été**  
Salade chinoise - Assiette « buffet froid »  
Egalement nos assiettes chinoises

pendant les vacances: LOCATION DU COURT DE TENNIS  
libre week-ends et soirs

**Ville de La Chaux-de-Fonds**

**Avis d'ouverture de chantier Rue de La Charrière**

Les Services Industriels et les Travaux Publics vont entreprendre des travaux de réfection des réseaux d'électricité, d'eau et de gaz ainsi que la réfection de la chaussée sur le tronçon:

**Rue de Bel-Air - rue du Marais**

Le chantier débutera le **13 juillet 1987**  
et sera ouvert jusqu'à **fin octobre 1987** environ.

Nous prions les usagers et les bordiers de bien vouloir se conformer à la signalisation mise en place et nous les remercions de leur compréhension.

DIRECTION DES TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES INDUSTRIELS

**Seul le prêt Procrédit est un Procrédit**

Toutes les 2 minutes  
quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»  
vous aussi  
vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

**rapide simple discret**

✂

Veuillez me verser Fr. ....  
Je rembourserai par mois Fr. ....

Nom .....  
Prénom .....  
Rue ..... No. ....  
NP/localité .....

à adresser dès aujourd'hui à:  
**Banque Procrédit**  
2301 La Chaux-de-Fonds. 81 M4  
Avenue L.-Robert 23. Tél. 039-23 16 12

# SUISSE

## Commission des cartels et surveillance des prix Odilo Guntern: M. Mini-Prix

Les grandes concentrations de la presse, la marché du vin, des médicaments, de l'acier et du béton, c'est du domaine de la Commission des cartels. Odilo Guntern, le préposé à la surveillance des prix, ce serait plutôt Monsieur Mini-Prix. Parce que c'est lui qui passe à la loupe le prix de la bière, des réparations de voitures ou la taxe de la radio-télévision. Mini-Monsieur Prix aussi, parce que tout un secteur de la consommation notamment les crédits bancaires, continue à lui échapper. Cela dit, commission des cartels et surveillant s'entendent plutôt bien. Ils viennent de publier en commun leur rapport annuel.

Entre le surveillant des prix et la Commission des cartels, la tâche semble bien répartie, ont expliqué hier Odilo Guntern et Walter Schlupe, le président de la commission. Les deux lois régissant l'activité des deux organismes sont entrées en vigueur en même temps, le 1er juillet 1986.

De notre rédacteur à Berne:  
Yves PETIGNAT

La Commission des cartels s'occupe non seulement des effets d'une concentration excessive, notamment des répercussions sur les prix, mais aussi, d'après la nouvelle loi, des recommandations de prix, des accords d'exclusivité, des manœuvres visant à exclure un tiers du jeu de la concurrence, etc.

Ainsi, l'an dernier la commission a surtout poursuivi ses enquêtes sur les banques, sur la distorsion de concurrence entre les fournisseurs de gaz, d'électricité ou de mazout de chauffage, le marché du ciment. Elle a examiné si ses recommandations en matière de fixation des prix de l'acier pour béton ou de médicaments vétérinaires étaient suivies.

### BIÈRE ÉPARGNÉE

Le surveillant, lui, doit examiner si les prix sont le résultat d'une concurrence efficace et intervenir lorsqu'un prix abusif est, fixé par un cartel. Mais attention,

### EN QUELQUES LIGNES

● La campagne échec au cancer a permis de récolter des dons pour un montant de 1,8 million de francs, somme qui est remise à la Commission scientifique de la Ligue suisse contre le cancer qui a mis ces fonds à disposition de différents groupes de recherche.

● Les conditions de travail des instructeurs de l'armée doivent être rapidement revalorisées, estime l'Union démocratique du centre (udc) dans son service de presse. Le parti estime en particulier que les instructeurs doivent faire l'objet d'une meilleure attention de la part des chefs des différentes armes et du chef de l'instruction. Il demande aussi une meilleure formation et plus d'égards à la vie familiale des instructeurs.

● Les fouilles archéologiques entreprises depuis mars dernier autour de l'église Bürglen à Aegeren ont révélé des surprises: outre 250 squelettes datant de la fin du Moyen-Age à l'époque moderne, les archéologues ont mis à jour les restes d'un bâtiment datant de l'époque romaine. Une construction de forme similaire avait été découverte à 120 mètres à peine de là.

● Caritas et la Croix-Rouge suisse cherchent des bénévoles pour aider au déblaiement des régions sinistrées par les récentes intempéries, en particulier dans les régions de Berne et de Suisse centrale. Les bénévoles peuvent s'annoncer pour le temps qui leur conviendra. Ils seront envoyés là où les machines ne peuvent pas procéder aux travaux de déblayage. L'engagement a lieu d'entente avec les autorités locales.

● Une assemblée du personnel de Maillefer S.A., fabrique de machines pour la câblerie, à Ecublens (VD), qui a réuni 150 travailleurs (sur 500), a voté à l'unanimité une recommandation en faveur de l'application du chômage partiel, pour faire face aux difficultés de la société. En effet, l'ordonnance d'application du chômage partiel, pour faire face aux difficultés de la société. En effet, l'ordonnance d'application du chômage partiel, pour faire face aux difficultés de la société. En effet, l'ordonnance d'application du chômage partiel, pour faire face aux difficultés de la société.

● Le fabricant de conserves argovien Hero a annoncé qu'il avait acquis la majorité du capital des producteurs de pâtes alimentaires Robert Ernst S.A. à Kradolf (TG) et Weilenmann Frères S.A. à Winterthur. Indirectement, la société Adolf Montag S.A. à Islikon (TG) - achetée l'an dernier par Ernst et Weilenmann - est passée également sous son contrôle.

cela ne le regarde pas si votre garagiste est plus cher qu'un autre.

Origine des enquêtes d'Odilo Guntern et de ses huit collaborateurs: les plaintes et annonces du public. 830 rien que pour sa première année d'existence. En tête des récriminations des consommateurs, la restauration (16,5% des plaintes), les prestations de service et réparations (garages), les médicaments, les combustibles.

D'autre part, 33 annonces préalables d'augmentation de prix ont été soumises directement par les entreprises ou associations professionnelles. Ainsi, l'automne dernier avons-nous échappé à une augmentation du prix de la bière. Cette procédure a permis également de limiter l'augmentation prévue pour les tarifs d'électricité dans le nord-est de la Suisse ou pour les taxes de la SSR.

### COUP DE FIL À L'HOSTO

Mais la surveillance des taux de crédit échappe, on le sait, à Odilo Guntern. Celui-ci devant une assemblée de consommateurs, avait regretté ce fait, en approuvant le lancement d'une initiative populaire pour faire réintégrer les intérêts dans la surveillance. Avec les consommateurs, il estimait que le Parlement avait en quelque sorte trahi le mandat donné par le peuple dans la première initiative.

Mais Odilo Guntern n'est pas revenu hier sur ce sujet, estimant au passage que «le champ d'activité s'avère nettement plus vaste que prévu».

Ainsi, a demandé Odilo Guntern à la Commission des cartels, est-il normal que les conversations téléphoniques dans un hôpital soient frappées d'une surtaxe,

le dépannage d'un ordinateur ou le prix des boissons dans un train ne sont-ils pas le fruit d'un monopole?

Qu'en est-il du prix des médicaments? Odilo Guntern n'est pas encore allé très loin en ce domaine. Sur les quelque 11.000 médicaments homologués en Suisse, 2000 sont soumis à une surveillance des prix par l'Office fédéral des assurances sociales en raison de problèmes de remboursement. C'est sur les 9000 autres que l'action de Monsieur Prix pourrait porter. Mais les enquêtes sont longues. Un premier exemple: un arrangement entre Monsieur Prix et le groupe Nestlé pour un de ses produits vient d'intervenir.

Bref, estime Odilo Guntern, il est difficile de juger maintenant du résultat économique de l'institution. D'autant plus que le surveillant estime avoir aussi un caractère dissuasif pour de nombreuses tentatives d'augmentations.

Y. P.

## Dans le canton de Vaud A la chasse aux bandits de l'autoroute

L'augmentation du trafic a entraîné une dégradation progressive du «climat» sur les routes. La situation est particulièrement grave sur l'autoroute N1 Lausanne-Genève où l'intolérance et l'agressivité se multiplient et où l'on a assisté récemment à de véritables règlements de comptes. Lors d'une conférence de presse tenue mercredi à Lausanne, la police a indiqué qu'elle renforcerait ses contrôles, au moyen de voitures banalisées notamment. Quant à la justice, elle fera preuve de rigueur, a relevé le procureur général du canton.

Même si la majorité des automobilistes restent respectueux des règles de la circulation et des autres usagers, les auteurs de fautes graves sont de plus en plus souvent des conducteurs sans scrupules conscients du danger qu'ils provoquent. Ils sortent donc de la simple délinquance routière pour entrer dans la catégorie du banditisme, a souligné le procureur général Jean-Marc Schwenter.

Celui-ci a rappelé que les contrevenants s'exposaient à des peines de déten-

tion: les fautes graves sont passibles d'amendes et d'emprisonnement jusqu'à trois ans lorsqu'elles sont commises par négligence, tandis que l'entrave intentionnelle à la circulation publique peut conduire jusqu'à la réclusion lorsqu'elle met en danger la vie d'autrui.

Jean-Marc Schwenter a indiqué que la justice était très attentive à ce nouveau type de criminalité et s'est montré partisan de n'accorder le sursis qu'avec une extrême parcimonie. Le ministère public interviendra dans les récentes affaires de «rodéo» sur l'autoroute N1, où deux conducteurs ont été traqués jusqu'à l'accident.

Les fautes graves le plus souvent constatées sur l'autoroute sont la course de poursuite, le dépassement par la droite, le talonnement, l'éblouissement, la queue de poisson et la marche arrière sur la bande d'arrêt d'urgence. M. Daniel Hofmann, juge informateur de la Côte, a indiqué que 25 violations graves avaient été dénoncées dans son arrondissement en 1985, 103 en 1986 et 81 déjà pour le premier semestre de cette année.

La police cantonale a dénoncé quelques règles de comportement à l'intention des usagers victimes d'agressions: garder son calme, éviter d'entrer dans le jeu de son poursuivant et de commettre soi-même des fautes, relever le numéro de plaque, klaxonner ou se signaler par tous les moyens, se diriger vers un centre de police, restauroute ou station-service, quitter l'autoroute mais ne pas se diriger vers un endroit isolé. Enfin, il n'est pas recommandé d'accélérer pour semer son poursuivant, cela augmentant les risques. (ats)

## FAITS DIVERS

### Dans le canton de Vaud Séquestre levé pour Salò

Le juge d'instruction du canton de Vaud a rejeté par un non-lieu la plainte pour publications obscènes déposée en octobre dernier par Félix Glutz contre le film de Pasolini «Salò ou les 120 journées de Sodome». Les bobines du film, séquestrées depuis lors pour les besoins de l'enquête, seront restituées à l'exploitant du cinéma d'Aigle où elles avaient été saisies.

Datée du 25 juin et communiquée par le plaignant, l'ordonnance du juge d'instruction admet que le film présente des images dont la violence et le caractère choquant sont incontestables. Le film n'est cependant pas pervers, estime le juge d'instruction, dès lors qu'il dénonce le caractère dégradant des actes qu'engendre la perversité assortie d'un pouvoir total.

### HORLOGE BERNOISE RAPIDE

Les Bernois sont pratiquement en avance d'une saison: l'heure d'été est en effet quasiment effacée depuis que l'horloge ornant le clocher de l'Eglise du Saint-Esprit (Heiliggeistkirche) située tout à côté de la gare a pris 40 minutes d'avance. C'est la première fois depuis que l'exactitude est réglée automatiquement par ordinateur qu'un incident de ce type se passe, a déclaré mercredi un responsable de l'administration ecclésiastique de la ville de Berne.

L'incident serait pratiquement passé inaperçu si la pendule n'était pas si centrale et si les Bernois ou les hôtes de la ville fédérale ne s'étaient pas habitués à se fier aveuglément à son exactitude. D'autant que depuis son automatiser, tous les réglages (passage de l'heure d'été à l'heure d'hiver) et autres corrections se font automatiquement. Les réparations sont en cours; quant aux causes, l'orage est évoqué.

### VIOL À MAIENFELD

Une écolière de 18 ans qui faisait du jogging sur les bords du Rhin entre Fläsch et Maienfeld a été violée mardi soir vers 18 heures par un jeune homme, a indiqué mercredi le ministère public des Grisons. L'auteur inconnu de ce viol s'est servi d'un sac en plastique qu'il a placé sur la tête de sa victime, il l'a ficelée, poussée dans un talus et violée à plusieurs reprises.

### OENSINGEN: LES AUTRICHIENS N'AIMENT PAS LA PLAISANTERIE

Une remarque caustique d'un membre du chœur d'hommes d'Oen-

singen (SO) a failli provoquer un incident diplomatique entre l'Autriche et la Suisse.

«Nous voilà dans le pays de Waldheim», a déclaré un monsieur de 72 ans lorsque le car transportant les 60 chanteurs en excursion annuelle s'est présenté à la douane autrichienne.

Le douanier de Hoechst qui venait d'entrer dans le véhicule pour un contrôle n'a pas apprécié la plaisanterie: le bus a été retenu pendant plus d'une heure et le blagueur soumis à un feu roulant de questions.

Le vice-président du chœur a parlé de «véritables tracasseries douanières», selon le quotidien zurichois «Blick». Le chef de la douane de Hoechst a par contre estimé qu'il aurait aussi des problèmes s'il tentait de traverser la frontière suisse en faisant des remarques de ce genre.

### REGENSDORF: UN «SIDAÏQUE» S'ENFUIT

Charles Gemperle, un détenu de 32 ans atteint du SIDA, a profité d'un congé pour ne pas rentrer au pénitencier de Regensdorf (ZH).

La police cantonale zurichoise n'a pas retrouvé sa trace, a déclaré un porte-parole.

Charles Gemperle a été condamné à une peine de huit ans de réclusion en novembre dernier par un tribunal zurichois.

Il y a deux ans, en l'espace de deux semaines, il avait enlevé cinq prostituées dans sa voiture. Il a battu ces femmes, les a menacées avec un couteau et a commis trois viols. Charles Gemperle avait déjà été condamné à quatre ans et demi de prison en 1982.

(ats. ap)



## Vers l'éradication de la rage

Le Conseil fédéral a approuvé une convention administrative entre le canton de Berne et les autres cantons concernant une contribution financière à la centrale de la rage de l'Université de Berne. Par cette forme de collaboration, on espère éradiquer la rage en Suisse d'ici trois ans.

La convention prévoit que les cantons versent au canton de Berne un subside annuel de 2 centimes par habitant pour l'exploitation de la centrale, jusqu'en 1990. La Confédération versera des subventions annuelles de 200.000 francs.

La centrale de la rage de l'Université de Berne est un centre d'information.

Elle se charge aussi du contrôle de l'immunité de personnes vaccinées, de l'examen d'animaux suspects de rage, de production de vaccin pour l'immunisation orale des renards, de la planification des campagnes de vaccination, enfin de la surveillance de la situation épidémiologique.

Tout ce dispositif a pour but de faire disparaître la rage en Suisse d'ici 1990. Aujourd'hui, la rage a pour l'essentiel été repoussée vers le nord des cantons de Vaud, Neuchâtel et Jura. Jusqu'à fin mai, 57 cas ont été constatés, alors que dans les périodes correspondantes des années précédentes, il y en avait encore 108 (en 1986) et 164 (en 1985). (ats)

## Jeunes mâles suisses: décadence!

Les jeunes Suisses lisent et calculent moins bien aujourd'hui qu'à la veille de la guerre de 1914 et peut-être même qu'il y a un siècle. Leurs capacités de raisonnement et leurs connaissances linguistiques, en anglais notamment, sont par contre en progrès. Telles sont les conclusions de la traditionnelle enquête sur les connaissances des recrues effectuée en 1984 et présentée à la presse il y a peu.

On ne saurait parler d'un effondrement des connaissances sur tous les fronts. Il est d'ailleurs peu probable que ces changements soient imputables pour l'essentiel à l'enseignement.

L'évolution des techniques, de l'économie et du genre de vie en sont de toute évidence la source majeure.

Les exigences de la vie actuelle rendent moins nécessaires certains savoirs et accroissent la demande d'autres compétences.

La responsabilité limitée de l'enseignement et l'influence massive du contexte suggèrent qu'il est sans doute vain de compter sur des réformes pédagogiques pour modifier beaucoup le degré de culture de la jeunesse.

Le but de cette enquête réalisée en 1984 auprès de quelque 35.000 recrues âgées de 20 ans était de connaître le niveau réel d'instruction d'une génération de Suisses, a expliqué récemment à Berne le professeur de l'Université de Genève Roger Giroud. (ap)



# PLUS DE CIVIC QUE JAMAIS AUX MEILLEURES PLACES.

**F-1 HIGH TECH** Ce symbole signifie que la haute technologie de Formule 1 est reprise et utilisée pour l'ensemble de la gamme Civic. Mais si les Honda Civic figurent aux meilleures places, c'est encore pour d'autres raisons.

Les trois variantes de carrosserie Honda Civic

permettent de répondre à toutes les exigences. Et afin de prouver leur perfection, ni leur équipement ni leur confort ne laissent à désirer. Rien d'étonnant si les Civic conquièrent toujours les meilleures places. Avant de conquérir votre cœur lors d'une course d'essai.

Honda Civic: de 1,3 à 1,5 l, de 69 ch DIN/51 kW à 94 ch DIN/69 kW, 3 portes. A partir de Fr. 15 990.-  
 Honda Civic Sedan EX: 1,5 l, 83 ch DIN/61 kW, 4 portes. A partir de Fr. 19 990.-  
 Honda Civic Shuttle 4WD: 1,5 l, 81 ch DIN/60 kW, 5 portes, traction intégrale enclenchable. A partir de Fr. 19 990.-



**HONDA**  
 AUTOMOBILES  
 Des automobiles exceptionnelles.

Importateur: Honda Automobiles (Suisse) S.A., Rue de la Bergère 5, CH-1242 Satigny-Genève, téléphone 022/82 11 82



Dans tous nos magasins, jusqu'au samedi 11 juillet

**Saucisse à rôtir de veau «Spéciale»**

la paire, 280 g ~~3.-~~ **2.40**  
 (100 g = .-857)

Dans nos boucheries, jusqu'au samedi 11 juillet

**Brochettes de dinde**

paquets de 2-3 pièces ~~17.-~~ **13.60**  
 kg

**MIGROS**  
 Société coopérative MIGROS Neuchâtel - Fribourg

**A vendre un bateau**

polyester, 4 places. Moteur Mercury. Très bon état avec place d'amarrage payée pour 1987. Prix Fr. 3 500.-

039/31 52 27 heures des repas.

Ing. Dipl.

**Les FUST derniers jours SOLDES**

autorisés du 1. juillet au 21. juillet

**Nous continuons à vendre plus de 1000**

appareils électroménagers allant de la machine à café jusqu'au lave-linge, en passant par les cuisines agencées et les meubles de salles de bains aux **41%**

de toutes les marques, par exemple: AEG, Bauknecht, Bosch, Electrolux, Jura, Kenwood, Miele, Moulinex, Novamatic, Philips, Schulthess, Thermo, Turmix, Verzinkerei Zug etc.

p. ex. Séchoir à linge Bosch T 445  
 Prix catalogue Fr. 1198.- **seulement 698.-**

Livraison gratuite, grand rabais à l'emporter, location, possibilité d'achat

**Garantie de prix: votre argent est remboursé si vous trouvez le même appareil officiellement meilleur marché**

**Électroménagers cuisines et salles de bains**

Durée de location minimum 3 mois

Chaux-de-Fonds, Jumbo	039 26 68 65
Bienne, Rue Centrale 36	032 22 85 25
Brügg, Carrefour-Hypermarkt	032 53 54 74
Marin-centre	038 33 48 48
Yverdon, Rue de la Plaine 9	024 21 86 15

Ing. dipl. **FUST**

## L'annonce, reflet vivant du marché

### OFFRES D'EMPLOI

whiskas Uncle Ben's Mars Brekkies  
 BOUNTY kitokat Milky Way PAL  
 Frolic BOUNTY  
 whiskas Raider  
 Chappi

... vous connaissez certainement ces produits: des marques réputées du groupe MARS d'importance mondiale. La succursale suisse (EFFEMS SA) se trouve à Zoug. Ses collaborateurs réalisent chaque année des taux de croissance comportant deux chiffres - des résultats extraordinaires dans la vente des biens de consommation!

... ouvrez aujourd'hui la prochaine page de votre activité professionnelle! Tournez la page maintenant!

MARS vous offre l'occasion d'exercer une nouvelle activité attrayante: La position de

### Représentant

En votre qualité de nouveau collaborateur, vous bénéficierez d'un soutien sans réserve: nos programmes spéciaux de formation vous inculquent non seulement les connaissances nécessaires, mais également les meilleurs techniques de vente.

Il se pourrait que votre travail soit devenu routinier, ou que vous ayez peu de contact avec d'autres personnes, ou que vous vous sentiez un talent de conseiller et de vendeur. Ou bien encore, que vous n'avez tout simplement plus envie de rester assis dans un bureau! Ou...

**Ce seraient de bonnes conditions pour considérer une collaboration chez MARS - vous y trouveriez**

- un travail de collaboration dans une entreprise non conventionnelle et moderne, peu hiérarchisée, beaucoup de responsabilité
- une tâche intéressante
- un programme de formation et de formation continue solide
- un très bon salaire fixe avec d'excellentes prestations sociales
- une voiture particulière de classe moyenne (également pour les déplacements privés)

**Le profil que nous nous faisons de vous:**

- dame ou monsieur entre 22 et 28 ans
- apprentissage professionnel achevé, de préférence dans le domaine commercial
- langue maternelle française, bonne notions orales de l'allemand
- domicile dans la région de Delémont, La Chaux-de-Fonds ou Bienne

Veuillez contacter notre conseiller délégué, Monsieur Andre Flammer, personnel officer, Hertz centrum 6, 6300 Zug, telephone 042 / 22 55 88.

# ECONOMIE

## Paris va frapper les camions suisses: une taxe si élégante

Après les Allemands et les Italiens, les Français se préparent à frapper les camions helvétiques qui roulent sur leur territoire. «Il ne s'agit en aucun cas d'une taxe de rétorsion contre la taxe sur les poids lourds helvétique, mais d'une taxe de réciprocité et d'équilibre, une taxe qui ne vise qu'à l'égalisation des charges», explique Paris avec la plus grande élégance. Berne, pour sa part, appelle un chat un chat et parle de taxe de rétorsion. Quant aux transporteurs, ils rappellent que toute nouvelle taxe fait mal aux poids lourds helvétiques. Pourtant, ajoutent-ils, il serait injuste d'oublier «la véritable cause du mal: la taxe suisse sur les camions».

Les Suisses et les Français se sont rencontrés le 26 mai dernier pour une séance d'information. Des commissions mixtes (fonctionnaires-camionneurs) se mettront prochainement à l'ouvrage, question d'éviter une taxe française trop lourde, de limiter les dégâts.

### PURETÉ D'INTENTIONS

Selon les Français, leur nouvelle taxe ne cache aucune mauvaise intention. Le Parlement français a voté le 20 décembre dernier une loi qui sera introduite dans

son code fiscal et qui donne simplement à Paris de quoi se défendre contre tous les pays qui taxeraient unilatéralement les poids lourds tricolores.

Une loi principalement antisuisse? Non, rassure Paris, plusieurs pays qui ont introduit des taxes unilatérales sont visés, notamment l'Autriche, la Turquie, la Yougoslavie, la Roumanie; la Suisse, certes, est le seul pays voisin, mais elle n'est pas la seule visée.

Jusqu'ici, chaque fois qu'un pays étranger demandait à Berne de faire un

geste en faveur de ses camionneurs nationaux, la réponse fédérale était invariable: «Notre taxe poids lourds est inscrite dans la Constitution fédérale, donc approuvée par la majorité du peuple suisse. Cette expression de la volonté populaire ne souffre pas d'entorse ni d'exception».

Maintenant, les Français peuvent apporter un nouvel argument dans la discussion; ils ont aussi une loi qui les oblige à négocier une taxe «de compensation» (ne dites pas «représailles») avec chaque pays qui frapperait unilatéralement les véhicules français.

Bref, la France pas plus que la Suisse n'estime avoir le droit de faire des faveurs ou des concessions à l'autre. Ça promet!

### UN MILLION REÇU DES FRANÇAIS

La taxe française prévue est, au maximum, de 250 francs français par jour pour les camions de plus de 16 tonnes et de 500 francs français pour les trains routiers. Mais ces sommes constituent des sommets peu réalistes.

En Suisse, depuis 1985, les camions français payent 15 francs suisses par jour aux douaniers suisses. Avec 82.000 journées passées en Suisse chaque année, et compte tenu des réductions accordées sur les abonnements, on estime que les transporteurs français laissent un peu plus d'un million de francs suisses cha-

que année dans la tirelire de la taxe sur les poids lourds.

### BERNE: «DISCRIMINATOIRE!»

A Berne, on parle avec moins de détours: «La loi française permet de prélever des taxes sur les camions suisses mais n'oblige pas à le faire, d'autant plus qu'une telle redevance serait discriminatoire. En effet, alors que la taxe suisse frappe sans discernement les camions suisses et étrangers, la taxe française toucherait exclusivement les poids lourds helvétiques qui sont déjà quatre fois plus imposés fiscalement que les français. Il y a là une énorme distorsion de la concurrence internationale. Sans compter le fait que les camions suisses sont plus nombreux à rouler en France que les français en Suisse. Berne a beaucoup de mal à comprendre comment la France peut introduire une taxe que les camions français n'auraient pas à payer alors que les véhicules suisses empruntant les autoroutes françaises paient de gros péages: 24 francs suisses entre Mulhouse et Beaune, plus de 16 francs entre Strasbourg et Metz.

Bref, Berne assure disposer d'arguments en nombre suffisants pour que les Français appliquent le nouveau code des douanes avec le maximum de souplesse.

### GROGNE DES CAMIONNEURS

Les camionneurs suisses estiment cependant que la taxe française pourrait

s'élever à 35 francs par jour et par camion. Mais ils tenteront de se défendre. L'Association suisse des transports routiers (ASTAG) sera associée aux négociations qui se dérouleront avec les Français. A Genève, l'Union internationale des transports routiers (IRU) a mobilisé tous ses membres contre la politique de cavalier seul de la Suisse. (BRRI) Roger de Diesbach

## Coût de la vie + 0,3 en juin

D'après l'Office fédéral de la statistique, l'indice suisse des prix à la consommation a augmenté de 0,3% en juin par rapport au mois précédent, s'inscrivant à 109,5 points (décembre 1982 = 100). D'une année à l'autre, le renchérissement a atteint 1,3% contre un taux annuel de 0,9% en mai et de 0,8% il y a une année.

L'indice du groupe transports et communications n'a pratiquement pas changé. En revanche, les indices de tous les autres groupes ont contribué à la hausse: l'alimentation (1,2%), le chauffage et l'éclairage (0,6%), l'habillement (0,3%), l'aménagement et l'entretien du logement (0,2%) ainsi que le groupe santé et soins personnels (0,1%). (ats)

## Le Clip lancé au Japon

C'est par un show laser, rehaussé d'une démonstration de danse aérobie, d'un défilé de mode, et de musique disco que le Clip, cette montre-accessoire suisse, a été introduit au Japon dans le cadre très chic de «Factory 2» à Tokyo.

Après la Swatch, le Clip est le deuxième accessoire suisse à tenter sa chance sur le marché japonais, l'un des plus compétitifs du monde.

«J'espère que le Clip aura plus de succès que la Swatch. C'est pourquoi je me suis associé avec un partenaire japonais très fort, des gens très enthousiastes» a déclaré M. Michel Jordi, le directeur général de Le Clip S.A. venu à Tokyo pour la présentation de son produit.

Le Clip sera distribué au Japon par Pentel Co, une grande entreprise de papeterie et de fournitures de bureau qui dispose d'un réseau de vente très serré d'un bout à l'autre de l'archipel. «Selon nos études du marché, nous devrions vendre 55.000 Clip la première année. Mais nous espérons quadrupler cet objectif pour franchir le cap des 200.000 unités d'ici la fin décembre» déclare un porte-parole de Pentel Co à Tokyo.

La promotion du Clip sera assurée à Tokyo par une campagne d'annonces dans des magazines pour jeunes, des spots publicitaires télévisés lors d'émissions populaires et de retransmissions de matchs de baseball.

Des posters seront posés dans les wagons des métros et des chemins de fer

de la capitale japonaise. Minako Honda et Hiroko Mita, des idoles de la musique pop japonaise porteront le Clip lors de leurs apparitions à la télé. Une campagne similaire suivra, fin juillet à Osaka, puis début septembre à Nagoya.

(ats)

### En deux mots et trois chiffres

● La Banque populaire suisse (BPS) semble approcher de la conclusion de l'affaire née en 1981 d'une série de transactions peu claires sur de l'argent métal effectuées par sa succursale genevoise. La banque a annoncé qu'elle a conclu trois procédures civiles aux Etats-Unis par la signature de compromis prévoyant le versement d'un montant global de 19 millions de dollars, sans que soit par ailleurs mis en cause le comportement de la banque.

● Le groupe Expansion, leader français de l'information économique et financière, a conclu un important accord avec la société américaine Dow Jones, editrice du Wall Street Journal. L'alliance avec le premier quotidien américain par la diffusion (plus de deux millions d'exemplaires en 1986), se traduira par la reprise par Dow Jones de 14 pour cent du capital de la holding de l'Expansion, et par des collaborations rédactionnelles.

## Les garagistes défendent le test antipollution Deux expulsions discrètes à Genève

L'Union professionnelle suisse de l'automobile (UPSA) ne badine pas avec la moralité de ses membres qui trafiqueraient le test antipollution obligatoire pour chaque automobile suisse. D'ailleurs, l'UPSA a déjà examiné 20 cas litigieux ou douteux et, murmure-t-on, aurait déjà expulsé deux de ses membres pris la main dans le sac dans la seule région genevoise. Mais chut! Ce sont là des choses qu'on ne dit pas.

En revanche, l'UPSA nous écrit que:

1) «Les «mégouilles» et «tricheries» dénoncées par l'article ne sont pas admissibles et justifieraient de notre part l'exclusion d'un membre de l'UPSA acceptant de s'y prêter.»

2) «L'ordonnance fédérale, et nous l'avons dénoncé à de nombreuses reprises, n'est pas assez précise ni stricte quant aux personnes autorisées à effectuer ce genre de test. A Genève, plus de 300 mécaniciens ont été formés, sur les plans théoriques et pratiques, par nos

soins et sont en mesure d'effectuer ces tests correctement.»

3) «Nous nous portons garants de la correction de nos membres en la matière à Genève.» L'UPSA reconnaît qu'une vingtaine de cas litigieux ou douteux lui ont été rapportés, mais «sur plus de 250.000 véhicules à contrôler, le pourcentage est infime et nous conforte dans notre opinion.»

4) «Il est vrai que dans certains cas, les réparations ou changements de pièces peuvent s'avérer coûteux. (...) Le service antipollution, qui reste à notre avis une

des mesures les plus efficaces en ce domaine, fait partie d'un catalogue de mesures largement discutées, et approuvées par les Chambres dans le cadre de la lutte contre la pollution de l'air. La prise de conscience écologique implique nécessairement certains sacrifices, et ceux que l'on consent jusqu'ici sont peut-être les moindres.» Et l'UPSA rappelle l'augmentation des contrôles de gendarmerie et les risques d'amendes.

Un jour entier et 500 francs de frais pour mettre une Daihatsu en dessous des normes obligatoires, écrivions-nous. A Fribourg, un concessionnaire de la marque s'étonne qu'une Daihatsu pose des problèmes au test antipollution et s'interroge sur l'énormité des réparations effectuées sur cette voiture pour atteindre un tel prix, qui lui paraît impossible. (BRRI)

# BOURSE

### HORS BOURSE

	A	B
Roche b/jce	132625.-	134875.-
Roche 1/10	13275.-	13500.-
Kuoni	33500.-	34500.-

### ACTIONS SUISSES

Cr. Fonc. Neuch. n.	900.-	910.-
Cr. Fonc. Neuch. p.	900.-	910.-
B. Centr. Coop.	950.-	950.-
Crossair p.	1710.-	1690.-
Swissair p.	1395.-	1420.-
Swissair n.	1100.-	1130.-
Bank Leu p.	3200.-	2550.-
UBS p.	4625.-	4650.-
UBS n.	875.-	880.-
UBS b.p.	178.-	180.-
SBS p.	454.-	466.-
SBS n.	374.-	377.-
SBS b.p.	395.-	399.-
C.S. n.	3130.-	3125.-
C.S. n.	596.-	598.-
BPS	2110.-	2125.-
BPS b.p.	208.-	206.-
Adia Int.	11600.-	11850.-
Elektrowatt	3650.-	3720.-
Forbo p.	3720.-	3750.-
Galenica b.p.	845.-	860.-
Holder p.	5120.-	5120.-
Jac Suchard	9100.-	9175.-
Landis B	1590.-	1590.-
Motor Col.	1680.-	1680.-
Moeven p.	6950.-	6850.-
Bührle p.	1420.-	1430.-
Bührle n.	320.-	315.-
Bührle b.p.	425.-	429.-
Schindler p.	5000.-	5050.-
Sibra p.	580.-	587.-
Sibra n.	405.-	405.-
SGS	6525.-	6400.-
SMH 20	113.-	-
SMH 100	450.-	-
La Neuchâteloise	1010.-	1010.-
Rueckv p.	17350.-	17450.-
Rueckv n.	7300.-	7325.-

### ACTIONS ÉTRANGÈRES

Abbott Labor	94.75	97.75
Aetna LF cas	91.-	92.75
Alcan alu	49.25	51.50
Amx	33.50	35.-
Am Cyanamid	75.75	77.-
ATF	44.25	44.25
Amoco corp	136.-	138.-
ATL Richf	147.50	151.-
Baker Hughes	38.25	40.25
Baxter	37.25	37.75
Boeing	71.-	72.25
Unisys	190.-	191.50
Caterpillar	79.25	79.25
Citicorp	91.50	92.-
Coca Cola	66.25	67.50
Control Data	42.75	44.75
Du Pont	187.50	191.-
Eastm Kodak	130.50	133.50
Exxon	143.50	146.50
Gen. elec	84.25	85.75
Gen. Motors	124.-	124.50
Halliburton	129.50	131.50
Gulf West	59.50	63.-
Homestake	55.-	55.-
Honeywell	123.-	123.50

### BILLETTS (CHANGE)

Cours de la veille	Achat	Vente
1 \$ US	1.50	1.58
1 \$ canadien	1.11	1.21
1 £ sterling	2.37	2.62
100 fr. français	24.-	26.-
100 lire	0.1080	0.1230
100 DM	82.50	84.50
100 fl. hollandais	73.25	75.25
100 fr. belges	3.85	4.15
100 pesetas	1.08	1.33
100 schilling autr.	11.70	12.-
100 escudos	0.95	1.25

### DEVICES

1 \$ US	1.5250	1.5555
1 \$ canadien	1.1475	1.1775
1 £ sterling	2.4650	2.515
100 fr. français	24.70	25.40
100 lire	0.114	0.1165
100 DM	83.-	83.40
100 yens	1.017	1.029
100 fl. hollandais	73.70	74.50
100 fr. belges	3.97	4.07
100 pesetas	1.19	1.23
100 schilling autr.	11.80	11.92
100 escudos	1.05	1.09

### MÉTAUX PRÉCIEUX

\$ Once	441.-	444.-
Lingot	21.775.-	22.025.-
Vreneli	153.50	163.50
Napoléon	125.-	134.-
Souverain US \$	104.-	107.-
Argent	7.41	7.44
\$ Once	360.-	375.-
Lingot	360.-	375.-
Platine	27.200.-	27.600.-
Kilo Fr	27.200.-	27.600.-

### CONVENTION OR

9.7.87	22.200.-
Plage or	22.200.-
Achat	21.780.-
Base argent	410.-

### NEW YORK

A	B
Aetna LF & CAS	59%
Alcan	33%
Aluminoce of Am	56%
Amx Inc	23.-
Asarco Inc	10%
ATT	28%
Amoco Corp	89%
Atl Richfid	97%
Boeing Co	11%
Unisys Corp	124%
CanPacif	8.-
Caterpillar	51%
Citicorp	59%
Coca Cola	43%
Dow chemical	86%
Du Pont	124%
Eastman Kodak	86%
Exxon corp	94%
Fluor corp	18%
Gen. dynamics	67.-
Gen. elec.	55%
Gen. Motors	81.-
Halliburton	40%
Homestake	36%
Honeywell	80%
Inco Ltd	7.-
IBM	163%
ITT	60%

### LITTON IND

102%	106.-
MMM	69%
Mobil corp	52%
NCR	73%
Pacific gas/elec	20.-
Pepsico	38.-
Ph. Morris	90%
Phillips petrol	17%
Procter & Gamble	96%
Rockwell intl	27%
Sears, Roebuck	51%
Smithkline	65%
Squibb corp	88%
Sun co	67%
Texas inc	44.-
Union Carbide	30%
US Gypsum	34%
USX Corp.	35.-
UTD Technology	54%
Warner Lambert	76.-
Woolworth Co	53%
Xerox	77.-
Zenith elec	26%
Amerada Hess	39%
Avon Products	33%
Chevron corp	63%
Motorola inc	51%
Polaroid	35%
Raytheon Co	76%
Dome Mines Ltd	13%
Hewlett-Packard	60%
Texas instrum	59%
Unocal corp	42%
Westingh elec	62%

### CANADA

A	B
Bell Can	42.50
Cominco	18.50
Gulf cda Ltd	29.75
Imp. Oil A	75.75
Noranda min	32.-
Nthn Telecom	28.125
Royal Bk cda	34.375
Seagram co	102.50
Shell cda a	47.375
Texas cda I	39.125
TRS Pipe	17.75

Achat 100 DM Devise 83.-

Achat 100 FF Devise 24.70

Achat 1 \$ US Devise 1.5250

LINGOT D'OR 21.775 - 22.025

INVEST DIAMANT Juillet 1987: 192

(A = cours du 7.7.87) (B = cours du 8.7.87) Les cours de clôture des bourses suisses sont communiqués par le groupement local des banques IND. DOW JONES INDUS.: Précédent: 2449.78 - Nouveau: 2463.97

# L'IMPARTIAL

# reportage

## Médecins sans frontières – MSF L'action de sa section suisse

Née en France en 1971, l'association Médecins sans frontières (MSF) constitue la plus importante organisation d'aide médicale non-gouvernementale. En 1980 est née une section belge, en 1981, une section suisse, en 1984 une section hollandaise et tout récemment une section espagnole.

Médecins sans frontières suisse compte 250 adhérents, des médecins et membres des professions paramédicales essentiellement. Son bureau est à Genève. Plus connue dans ce canton et en pays vaudois, MSF-Suisse réalise avec des moyens limités une œuvre qui mérite d'être plus largement connue. C'est la raison pour laquelle nous ouvrons nos colonnes à MSF et plus particulièrement au Dr Claude-François Robert, un médecin chaux-de-fonnier qui a bien voulu accepter de raconter son travail dans l'une des cinq missions permanentes de MSF-Suisse dans le monde.

Chaque année, une cinquantaine de médecins, d'infirmières suisses consacrent bénévolement une année ou six mois à l'un des projets de santé de MSF dans les pays du tiers monde.

Ainsi que nous l'a expliqué la doctoresse Doris Schopper, présidente de MSF-Suisse, le mode d'intervention de MSF a beaucoup évolué. Au début, MSF se limitait à des interventions en cas d'urgence (famine, catastrophes naturelles, etc). Aujourd'hui, si les grandes sections de MSF conservent leur capacité d'action en cas d'urgence, MSF-Suisse gère surtout des projets de développement à moyen terme et s'occupe

du volet sanitaire, en formant sur place des agents de santé qui doivent être en mesure de développer une politique de prévention et d'aide médicale durable.

La structure de MSF-Suisse est réduite à un secrétariat, assumé par deux médecins. De sorte que sur un budget annuel de 800.000 francs, provenant de dons privés et publics, 8 francs sur 10 parviennent dans le pays où se déroule l'action de MSF.

MSF-Suisse est actuellement présente dans des projets de développement:

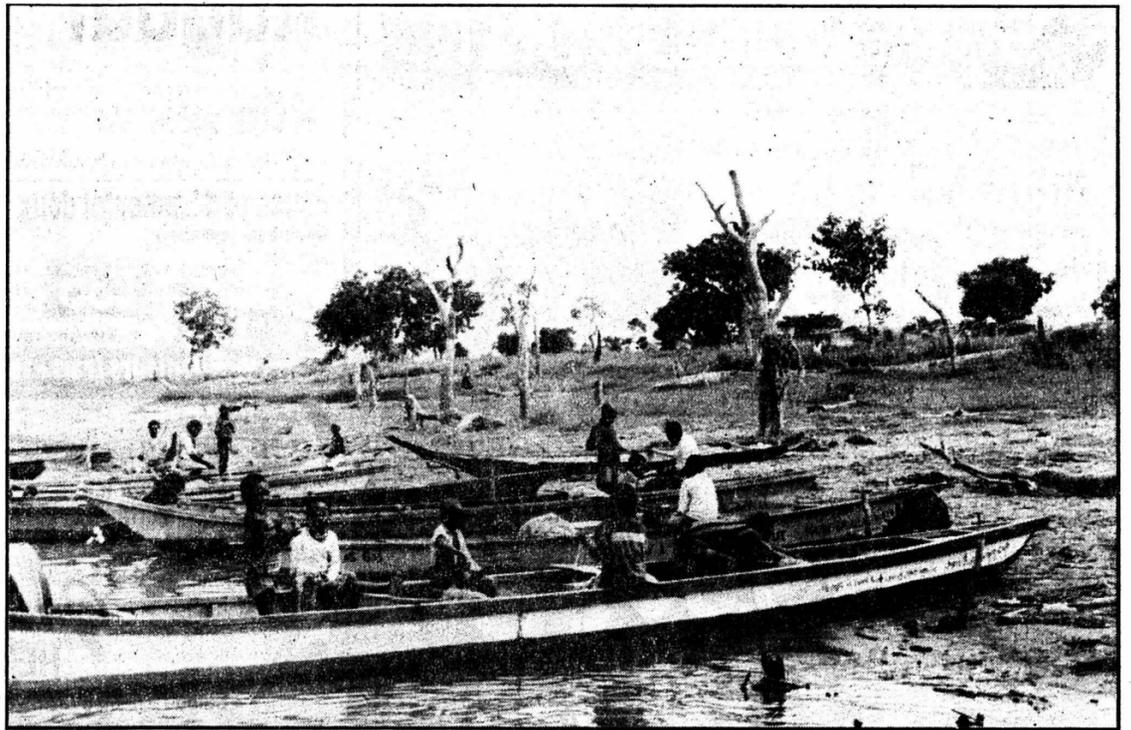
- **Ladakh:** MSF est responsable depuis 1984 d'un camp de réfugiés tibétains et de la mise en place d'une structure de santé préventive.

- **Pérou:** Depuis janvier 1986, MSF-Suisse est chargée, en collaboration avec les autorités sanitaires de remettre en état de fonctionnement les petits dispensaires de village dans la région d'Ayacucho.

- **Guatemala:** neuf envoyés de MSF-Suisse travaillent à la réhabilitation de structures régionales de santé, comportant également un volet de formation de travailleurs de la santé.

- **Cameroun:** Deux missions de MSF-Suisse sont présentes dans ce pays, l'une dans la région du lac Lagdo (voir ci-contre) et l'autre dans un camp de réfugiés tchadiens du Faro. MSF assume la responsabilité médicale de ce camp situé à la frontière nigérienne pour le compte du HCR (Haut commissariat aux réfugiés).

Pierre Veya



Les pêcheurs sur le lac Lagdo. (photo privée)

## La mission de MSF-Suisse au Cameroun

MSF-Suisse a la charge de deux projets au Cameroun:

### Le camp de réfugiés tchadiens du Faro

Depuis un an, le HCR (Haut commissariat aux réfugiés) a confié à MSF la responsabilité médicale de ce camp de réfugiés tchadiens. Les problèmes de santé de plusieurs milliers de réfugiés ayant fui les troubles agitant les provinces Sud du Tchad sont ainsi pris en charge par un médecin et une sage-femme de MSF.

### Le «Projet Santé Lagdo»

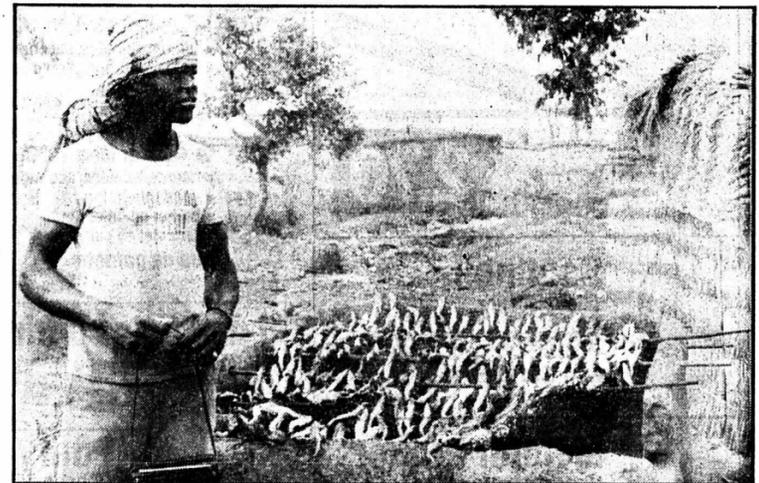
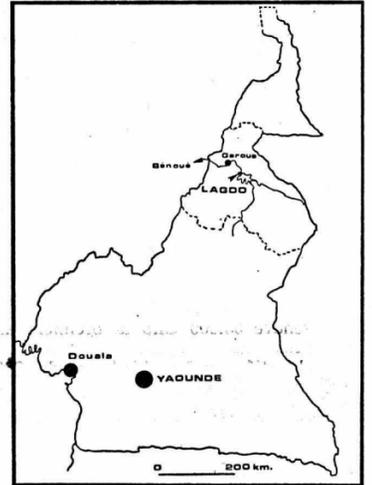
Suite à la construction du plus grand barrage hydro-électrique du pays, un projet de développement a été mis en place par le gouvernement camerounais et le FED (Fonds européen de développement). Des projets d'étude de la pêche, des cultures maraîchères et la création de zones irriguées ont vu le jour avec l'assistance d'experts européens. De nombreux migrants venus de l'Extrême-nord du pays et du Nigéria peuplent cette savane jadis inhabitée. Ils y pratiquent la pêche de manière intensive, ramenant plus de 10.000 tonnes de poisson par an du lac artificiel mis en eau en 1982. D'autres cultivent des terres nouvellement irriguées. Hélas, les structures sanitaires préexistantes et déjà trop sollicitées n'ont pu faire face à cet afflux de population. Aussi, un projet d'encadrement médical a-t-il été mis en place et sa responsabilité confiée à MSF-Suisse.

Par le Dr Claude-François Robert  
Unité de médecins tropicale, Genève

Son activité est centrée sur le petit hôpital de brousse de Lagdo où travaillent le médecin, la sage-femme et l'infirmière MSF. Le médecin, Michel Jannsens est Belge; Véronique Bruchez et

Béatrice Huber, respectivement sage-femme et infirmière sont Suisses. Consultations, accouchements et soins ont lieu à l'hôpital en collaboration avec l'équipe paramédicale camerounaise. Cependant, une grande partie du temps se passe sur le terrain à organiser des vaccinations, superviser de petits dispensaires, réapprovisionner les pharmacies villageoises et dispenser l'éducation sanitaire dans des communautés souvent éloignées de plusieurs heures de bateau de Lagdo.

De plus, au mois de mai, une équipe venue spécialement de Suisse et collaborant avec la faculté de médecine de Genève s'est occupée plus spécifiquement du problème de la schistosomiase (bilharziose) en effectuant une enquête épidémiologique dans les villages de pêcheurs et dans deux communautés de cultivateurs travaillant sur des zones irriguées.



Le résultat de la pêche séchant au soleil. (photo privée)

## Un ver parasite de l'homme

La schistosomiase anciennement connue sous le nom de bilharziose est provoquée par un ver parasite de l'homme. Elle affecte plus de 250 millions d'êtres humains en Asie, Afrique et Amérique du Sud. Représentée sur des hiéroglyphes, elle est connue depuis l'Antiquité et on a retrouvé des œufs calcifiés de schistosomes dans la vessie de momies égyptiennes.

Les diverses formes du parasite réalisent un cycle qui associe l'homme, un mollusque d'eau douce et le milieu aquatique. L'homme héberge un couple de vers d'environ 3 cm de long dans les vaisseaux sanguins proches du foie. La femelle pond chaque jour plusieurs milliers d'œufs microscopiques qui vont migrer à travers les tissus jusqu'au tube digestif ou vers les voies urinaires. Ces minuscules œufs sont excrétés dans les selles et les urines et vont se disperser dans l'environnement. Arrivés au contact de l'eau d'une rivière ou d'un lac, il se transforment en de petites larves frétilantes dont certaines vont rencontrer un mollusque d'eau douce de la taille d'un petit escargot. C'est dans ce dernier que s'opère une maturation et une multiplication des larves. Après quelques jours, elles sont rejetées par milliers et vont nager au hasard jusqu'à ce qu'elles contaminent un homme. La pénétration se fait directement à travers la peau d'un baigneur, d'une femme faisant la lessive, d'enfants jouant dans un marigot. Dans les veines du tube digestif, les larves deviennent adultes, s'accouplent et la femelle commence la ponte pendant une période de plusieurs années. Ainsi, le cycle est bouclé et l'espèce parasitaire va proliférer.

Les contacts avec l'eau sont indispensables pour que s'opère la transmission du parasite. De ce fait, la maladie se ren-

contre dans les populations riveraines de lacs, de rivières ou d'étendues d'eau artificielles abritant les espèces de mollusques aptes à servir d'hôte intermédiaire.

Les touristes imprudents ne sont pas épargnés. Il suffit pour être atteint d'une seule baignade dans un marigot attirant ou dans une rivière idyllique. En Suisse, chaque année plusieurs voyageurs de retour des contrées tropicales sont dépistés à l'occasion d'un contrôle médical.

Le diagnostic se pose sans difficultés sur la base d'un examen microscopique des selles et des urines. Par chance, le traitement est simple s'il a lieu précocement. Une dose unique de médicament suffit généralement à éliminer le parasite.

Malgré nos connaissances de la biologie du ver et les excellents moyens thérapeutiques à disposition, la schistosomiase représente à l'heure actuelle un coût humain et social important, affectant des milliers de personnes dans les communautés rurales des pays en voie de développement.

Le contrôle de la maladie au niveau de la population (le concept d'éradication a été abandonné) se fait selon trois axes principaux. Le premier consiste à administrer des traitements de masse aux groupes à risques (principalement les enfants) afin d'éviter qu'ils ne développent des complications et également diminuer le nombre d'œufs excrétés dans l'environnement. Le deuxième fait intervenir les mesures d'assainissement (constructions de latrines, etc) couplés à une information sur les mesures préventives à appliquer. Le troisième voit l'utilisation de produits pour détruire les mollusques et ainsi briser le cycle de la transmission.

A plus long terme, des recherches sont en cours pour mettre au point un vaccin.



L'analyse des selles au microscope. (photo privée)

## Un jour d'enquête sur le lac de Lagdo

C'est au petit matin que nous chargeons notre barque à moteur hors-bord de tout un matériel: caisses, microscopes, équipement de camping, victuailles, etc. L'embarcation file vers le large alors que le soleil se lève sur les montagnes du défilé de la Bénoué. Une nouvelle journée d'enquête commence pour l'équipe MSF en ce mois de mai 1987.

L'enquête sur la schistosomiase réunit en cette fin de saison sèche l'équipe résidente de Lagdo et des renforts venus spécialement de Suisse pour l'occasion. Béatrice, Véronique, Sylvie, Liliane, Michel qui sont passés par le Pérou, le Rwanda, le Mali, la Somalie ou Beyrouth avant d'aboutir sur les rives de ce lac de barrage en Afrique.

Aujourd'hui, il s'agit d'évaluer la prévalence, c'est-à-dire le nombre de personnes atteintes par la schistosomiase dans un village riverain du lac de Lagdo. Ce travail s'intègre dans le cadre d'une vaste enquête épidémiologique qui a débuté l'an passé.

Trois heures de navigation nous amènent en vue de Maïdjamba, village côtier, formé de huttes de paille rassemblées à l'ombre de grands baobabs. Nous informons le chef traditionnel et son conseil des raisons de notre venue et de la manière dont sera organisée

l'enquête. Les «nassaras» (blancs) de Lagdo sont bien connus et comme chaque fois nous pouvons compter sur la collaboration et l'hospitalité des pêcheurs.

On se décide pour installer le laboratoire dans l'église, un long bâtiment aux parois de paille tressée et au sol de terre battue. Et déjà arrivent des familles, parents et enfants tenant à la main deux gobelets de plastique contenant les échantillons de selles et d'urines. Dans ce village, éloigné de plusieurs heures de pirogue de notre hôpital, plus de 50 % des enfants présentent du sang dans l'urine, symptôme majeur de la schistosomiase urinaire.

Dans un recoin, à même le sol, le médecin palpe le ventre des sujets enquêtés. La détection d'une augmentation de taille de la rate ou du foie signe la progression de la maladie vers un stade de complications irréversibles, proches de la cirrhose.

Autour du labo improvisé, des ribambelles de gosses écarquillent les yeux pour suivre le travail des laborantines. Une filtration des urines permet de recueillir les œufs du parasite. Pratiquement toutes les personnes examinées et

traitées l'an passé se sont réinfestées. Un grand effort reste à faire dans ce village surtout au niveau de l'assainissement pour éviter que la transmission du parasite ne s'accroisse. Tantôt, alors que la Croix du Sud apparaît à l'horizon, il faudra organiser une séance de traitement des malades dépistés. Pendant ce temps, l'un d'entre nous rassemblera les villageois derrière l'église. Eclairant une illustration de l'OMS sur la bilharziose avec une lampe de poche, il dispensera une séance d'éducation sanitaire et informera la population des résultats préliminaires de l'enquête. Reçu avec intérêt, ce message ne se traduit pas toujours par la construction de latrines et l'acquisition des principes d'hygiène élémentaire. La communication en matière de santé est un problème délicat quelles que soient les latitudes.

Au cours du mois de mai, notre équipe a ainsi prospecté cinq villages et examiné plus de cinq cents personnes. Cette surveillance épidémiologique permettra de mieux orienter nos actions de contrôle de la schistosomiase dans cette région isolée du Cameroun. Les résultats indiquent déjà que 40 % de la population riveraine est affectée par cette parasitose.

# DENNER SUPERDISCOUNT

**BON Fr. 2.- DENNER SUPERDISCOUNT**

**All 30°-95°** Lessive complète 5 kg ~~14.90~~ **10.90**

Ce bon est valable du 9.7. au 18.7.1987 pour un All, 5 kg. Par emballage seulement 1 bon valable.

**BON Fr. 2.- DENNER SUPERDISCOUNT**

**Via** Pour toutes les couleurs 30°, 40° + 60° 4 kg ~~14.90~~ **9.90**

Ce bon est valable du 9.7. au 18.7.1987 pour un Via, 4 kg. Par emballage seulement 1 bon valable.

**HITS DE LA SEMAINE**

**Café Jacobs** Cronat Gold lyophilisé 200 g ~~10.70~~ **8.95**

**Nuit et Jour** lyophilisé sans caféine 200 g ~~11.75~~ **9.95**

**Gerber Fromage fondu à tartiner** assortis 12 portions 200 g ~~3.10~~ **2.50**

**Napolitains Bernrain** dans un sachet 750 g ~~seulement~~ **13.95**

**Hero Petits pois et carottes moyens** DUOPACK 2x850 g ~~6.50~~ **4.95**

**Rivella rouge** Boîte 33 cl ~~1.85~~ **1.70**

**Vin rouge espagnol Valdepenas** 1 litre ~~2.75~~ **2.15** (+dépôt -40)

**Articles Hit à prix super-bas**

**Lux Beauty Shower** doux 250 ml ~~3.30~~ **2.70**

**Sentinell** Adoucisseur • Rose • Fresh 4 litres ~~4.25~~ **3.75** (1 litre -94)

**Meister Proper** Nettoyant ménager DUOPACK 2x750 ml ~~seulement~~ **4.90** (100 ml -33)

**Montre analogique pour messieurs**

- Quasar Mod. Nr. 09-AHA 32/2 • heures, minutes, secondes et date • boîtier et bracelet en acier doré • verre minéral • 1 an de garantie ~~seulement~~ **86.-**
- Quasar Mod. Nr. 09-AHA 21/4 • heures, minutes, secondes et date • verre minéral • boîtier en acier doré • bracelet en cuir • 1 an de garantie ~~seulement~~ **68.-**

**Set de poêles à frire** Ø 24 cm Ø 28 cm DUOPACK 2 pièces ~~seulement~~ **17.90**

**Panty** Couche-culotte • Maxi 48 pièces • Maxiplus 40 pièces 1 emballage ~~15.90~~ **13.90**

**Hits de produits frais**

**Action - 1a viande de porc premier choix**

**Ragoût** kg **9.90**

**Rôti** Epaule kg **10.90**

Dans toutes nos succursales avec vente de viande fraîche

**Fromage d'Emmental doux** Qualité 1a Portions à env. 200-300 g 100 g ~~1.65~~ **1.35**

**Beaux concombres** de serre du pays pièce 400-500 g ~~1.40~~ **1.10**

Dans toutes nos succursales avec produits frais!

**Toujours frais + toujours avantageux**

**no 1 pour les spiritueux**

**Bacardi** 40% Vol. 70 cl

**Gril-party HERO**

- Salade - niçoise 250 g **2.60**
- Salade - chinoise 250 g **2.20**
- Salade de cornettes 250 g **2.05**
- Salade de maïs doux 250 g **2.05**
- Saucisse Grill \* 270 g ~~3.90~~ **3.95** (100 g 1.46)
- Saucisse à rôtir \* 210 g ~~3.55~~ **2.95** (100 g 1.40)
- Grillburger à la ménagère \* 270 g ~~3.90~~ **3.95** (100 g 1.46)
- Fromage d'Italie \* 260 g ~~3.80~~ **3.20** (100 g 1.23)

**Nuxo**

- Huile de tournesol 7 dl ~~6.35~~ **5.50** (1 dl -79)
- Huile de germes de maïs 7 dl ~~6.35~~ **5.50** (1 dl -79)

**Huile Sais** 1 litre ~~3.10~~ **4.30**

**Wernli** Gaufrettes Jura 250 g ~~3.15~~ **2.45**

**Chasselas Romand Carabiniers** Société Vinicole de Perroy 1986 70 cl ~~5.45~~ **4.25**

**Charbon de bois Grill** 4 kg **4.40** (1 kg 1.10)

**Côtes du Rhône** Les Campaniers a.c. 1985/1986 75 cl ~~5.45~~ **4.45**

**Allume tout gaz Tokai** rechargeable pièce ~~seulement~~ **6.90**

**Vin rouge espagnol** **Conde de Caralt** Penedès 1984 70 cl ~~3.45~~ **3.75**

**Bières allemandes**

- Karlsbräu** tonnelet de 5 litres avec robinet 5 litres ~~11.95~~ **9.95**
- Königsbacher** blonde bouteilles 6x33 cl ~~5.20~~ **4.40**
- Holsten** Boîte 50 cl ~~1.85~~ **1.85**

**Bière tchécoslovaque** **Pilsner Urquell** blonde 50 cl ~~1.85~~ **1.85** (+dépôt -30)

**Nous sommes toujours plus avantageux!** La plupart des offres sont également disponibles chez les détaillants indépendants Satellites-DENNER. Valable dès le 9.7.1987

**OFFRES D'EMPLOI**

RÔTISSERIE - ☎ 039/28 48 47

**CAFIGNOR**

Croix-Fédérale 35  
La Chau-de-Fonds

cherche pour entrée immédiate ou date à convenir

**sommeliers(ères)**

Se présenter ou téléphoner.

**innovation**

Grand Magasin Innovation Saint-Imier cherché

**vendeuse à plein temps**

pour différents rayons

Entrée tout de suite ou à convenir.

Tous les avantages sociaux d'une grande maison.

Pour tous renseignements et rendez-vous, prendre contact avec Mlle Mopin, gérante. ☎ 039/41 39 22

**VILLE DE NEUCHÂTEL**

Afin de repourvoir un poste devenu vacant, la direction des hôpitaux Cadolles-Pourtalès met au concours une place de

**technicien(ne) en radiologie**

Nous demandons:

- diplôme ATRM ou titre jugé équivalent;
- aptitude à travailler avec rapidité et de manière indépendante.

Entrée en fonctions: 1er octobre 1987 ou date à convenir.

Salaires: selon l'échelle des fonctions et traitements du personnel communal.

Pour tout renseignement, s'adresser à M. le docteur Laurent Pfister, Hôpital des Cadolles, 2000 Neuchâtel, ☎ 038/21 21 41.

Les offres écrites sont à envoyer avec les documents d'usage jusqu'au 17 juillet 1987 à l'office du personnel de l'Hôpital des Cadolles, 2000 Neuchâtel.

**DÉPARTEMENT DE L'ÉCONOMIE PUBLIQUE**

Par suite de mutations internes, un poste d'

**employé(e) d'administration**

est à repourvoir à la Caisse cantonale neuchâteloise de compensation à Neuchâtel.

Le collaborateur sera particulièrement chargé de l'instruction de dossiers au secrétariat de la Commission de l'assurance-invalidité.

Exigence: formation commerciale complète.

Obligations et traitement: légaux.

Entrée en fonction: tout de suite ou date à convenir.

Les places mises au concours dans l'administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les offres de services manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées au Service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 22 juillet 1987.

**TRAV INTER**

NOUS CHERCHONS: MONTEURS-ÉLECTRICIENS COUVREURS-QUALIFIÉS + AIDES EXPÉRIMENTÉS

Nous avons des postes intéressants à vous proposer.

64, Av. L.-Robert, 2300 La Chx-de-Fds (039) 23 55 23

Importante entreprise de la place de Neuchâtel, cherche pour entrée immédiate, un

**employé de commerce**

actif, consciencieux et capable de travailler de manière indépendante. Age idéal: 22-25 ans. Travail très varié et particulièrement intéressant. Connaissances de la langue allemande souhaitées.

Les candidats intéressés sont priés d'adresser leurs offres de services détaillées sous chiffre L 28-568013 Publicitas, 2001 Neuchâtel.

La maison de Pontareuse, traitement de l'alcoolisme, cherche

**un collaborateur social** polyvalent

pour compléter son équipe d'accompagnement.

Le candidat souhaité sera titulaire d'un CFC (branche sociale, technique ou manuelle). Age minimum: 30 ans. Permis de conduire auto. Intérêt marqué pour la relation d'aide. Conditions de travail ANEMPA.

Entrée en fonction: tout de suite ou date à convenir.

Faire offres écrites avec références à la Maison de Pontareuse, Service du personnel, Vy d'Etra 30, 2018 Perreux.

**emploi libre**

Libre Emploi S.A. Jardinière 71 2300 La Chau-de-Fonds

Vous qui désirez changer de situation, nous disposons de places fixes ou temporaires de:

- décolleteurs
- mécaniciens de précision
- mécaniciens électriciens
- dessinateurs sur machines
- peintres sur machines

+ de bons aides avec 2 ans d'expérience. Conditions de rémunérations avantageuses.

**Tél. 039 / 23 22 60**

# temps

## libre

### rock

### spectacles

### disques - vidéo

### variétés - interviews

### jeux électroniques - nouveautés

# L'IMPARTIAL la voix d'une région

## Avec la Compagnie Créole «Nous voulons faire du spectacle»

Difficile d'imaginer artistes plus chaleureux, plus sympathiques, que les cinq membres de la Compagnie Créole, Arthur, Julien, José, Guy et la merveilleuse Clémence. Au terme d'une journée passée en leur compagnie, ils nous ont consacré encore quelques minutes pour répondre, tous ensemble, à nos questions.

Et tout d'abord, comment se rencontrent cinq Antillais en France pour former un groupe ?

— Très simplement. Dans notre cas ce fut un peu de la chance. Nous fréquentions les mêmes lieux et un beau jour on s'est retrouvés à trois pour essayer de faire quelque chose; puis la nécessité est apparue de trouver un quatrième, ensuite un cinquième, et voilà.

— Aviez-vous l'idée préconçue de faire du spectacle ou avez-vous fondé le groupe comme une sorte d'amusement ?

— L'objectif était de faire des spectacles. Nous avions tous envie de jouer et pas seulement de faire du disque. Nous travaillions tous dans des cabarets séparément et nous avions besoin de nous produire sur scène. Le disque à aidé au départ, mais ce n'était pas suffisant.

— Un groupe, ce n'est certainement pas comme un chanteur individuel. Comment est structurée la Compagnie, comment se prennent les décisions ?



Arthur et Clémence, rythme et soleil !

— Le répertoire se choisit ensemble, démocratiquement. On discute, on met tout sur la table, puis on fait le ménage et on dit «tiens, ça va aller» !

— Votre répertoire, précisément, n'est pas de pure folklore. Comment trouvez-vous des auteurs ?

— On travaille depuis la création de la Compagnie Créole avec les mêmes personnes, c'est-à-dire Jean Kluger et Daniel Vangarde. Le dernier nommé étant aussi notre producteur. Ce sont les seules personnes extérieures au groupe qui ont composé pour nous. Mais nous composons aussi nous-mêmes.

— Et la mise en scène du spectacle, comment se définit-elle ?



### rencontre

— C'est une recherche commune, toujours en famille. Parfois il nous arrive de nous libérer un peu plus en scène. Si l'idée est bonne, nous la gardons et la développons pour l'avenir.

— Le fait de travailler en groupe pose-t-il davantage de problèmes que le travail en solitaire tel que vous le connaissiez avant ?

— C'est certain. Mais c'est surtout une question d'aménagement. Il est clair aussi que pour un producteur, les frais ne sont pas les mêmes s'il fait venir un chanteur ou un groupe. Au niveau personnel, un groupe c'est comme un couple. Il y a de temps en temps un coup de canif dans le contrat, il y a un petit coup de gueule, et c'est normal, nécessaire pour la vie d'un groupe. Mais les choses redeviennent normales rapidement après. Cela permet aussi de sans cesse se remettre en question. En résumé, on peut dire que les problèmes d'un chanteur sont multipliés par cinq !

— Vous êtes le premier groupe antillais à se faire véritablement un nom dans la chanson française. Vous attendiez-vous à cet engouement ou votre but initial était-il simplement de faire connaître un peu mieux la musique de votre région ?

— Au départ, nous avions envie de faire connaître notre musique, de promouvoir la musique antillaise qui avait toujours été méconnue. Et je crois qu'on n'a pas mal réussi, même s'il y a des critiques qui nous reprochent de ne pas faire du folklore pur. Nous l'avons modernisé, c'est vrai, mais au goût du jour. Mais le folklore n'est pas une musique morte, elle évolue. Et le fait de chanter en français nous a aussi permis de toucher un plus grand public, donc de sensibiliser un plus grand nombre de gens à notre folklore. Car il nous semble que c'est précisément

parce que ce folklore était chanté en créole qu'il est toujours resté dans l'ombre.

— L'avenir, maintenant. Des projets précis pour le futur ?

— Prendre des vacances !  
— Voilà une réaction bien antillaise !

— Nous avons des émissions de TV, l'Olympia durant quinze jours pendant les fêtes de fin d'année, ensuite nous aurons une tournée au Canada. Nous avons fait nos premiers pas dans ce pays en mai et ça a très bien marché, ce qui fait que les producteurs ont aussitôt signé pour une nouvelle série d'une trentaine de dates.

— Et sur le plan artistique, avez-vous une ambition particulière ?

— Si l'on fait ce métier, c'est toujours avec le désir de faire mieux. Si on n'a pas ce désir, on devient fonctionnaire ! Les choses évoluent aussi et il faut se maintenir au goût du jour. Et tout va très vite. Mais on aspire à monter un «big show», un grand spectacle, peut-être avec des gens extérieurs à la compagnie, sous forme par exemple de comédie musicale ou d'opérette. On veut faire du spectacle, pas seulement rester là à chanter nos chansons. Nous avons aussi de grands espoirs car nous sortons maintenant dans les pays du Nord, au Japon, donc cela nous permet d'envisager une vraie carrière internationale. Mais notre premier désir, notre première ambition, c'est que toute la salle soit debout à la fin de notre spectacle, pour chanter et danser avec nous !

— Ce souhait fut exaucé à La Chaux-de-Fonds, à Bassecourt également, ailleurs aussi, car on ne peut résister aux rythmes de la Compagnie Créole. Comme on ne peut rester insensible à leur gentillesse. C'est un merveilleux tonique pour le moral et le seul espoir après avoir connu ces artistes est de les revoir bientôt.

René Déran (photos dn)

### Quelques films inédits sur les écrans helvétiques

Plutôt que de vous parler de films archi-connus ayant déjà été déplorés sur le grand écran, je vais vous entretenir pour cette dernière rubrique avant les vacances d'été de toute une série de films n'ayant jamais été diffusés en Suisse à ma connaissance ! Surprises donc, puisées souvent au rayon de la série B, parfois Z, mais aussi souvent des films maudits que les grandes compagnies ne voulaient pas sortir pour d'obscures raisons !

#### L'enfer du jeu/ Fever pitch

de Richard Brooks/USA

Voici donc le dernier film de Richard Brooks que nous verrons probablement jamais dans les salles puisque l'auteur est en procès avec le producteur. Cela n'empêche pas la cassette de sortir, et c'est un très bon film qui nous fait plonger dans l'univers du jeu...

#### vidéo

#### La maison aux fenêtres qui rient/Zeder

de Puppi Avati/Italie

Cet auteur fait partie de la génération montante italienne, et il réalise avec ce film un exercice de style fort réussi dans le genre fantastique. Il aborde ici la thématique de la survie dans l'eau-dela et le vampirisme avec beaucoup d'originalité...

#### Le prince et le pauvre

de Richard Fleischer/USA

On n'attendait plus rien de surprenant de ce vétéran et pourtant son

dernier film est une belle réussite. On retrouve Mark Lester et Oliver Reed, ce dernier au mieux de sa forme, dans cette histoire d'un personnage rustre peu à peu touché par la leçon de dignité que lui donne un garçon un peu bizarre. Fleischer nous livre une œuvre digne de l'âge d'or du film d'aventures.

#### Gladiator

de Abel Ferrara/Italie

Double version pour cette histoire qui fut initialement tournée par la TV italienne et qui est également sortie du cinéma. Ferrara traite du thème de l'auto-défense et aboutit à la conclusion que seule la folie peut expliquer ce phénomène. On s'attend à un film d'action et l'on se retrouve avec une œuvre assez désespérée.

#### Comedy of terrors/ Le croque-mort s'amuse

de Jacques Tourneur

Cette savoureuse parodie des films de Roger Corman était bien connue des cinéphiles et on ne l'avait pas revue depuis fort longtemps. Malheureusement la version française est mauvaise.

#### Gabriela

comédie brésilienne

Sonia Braga, la sex-symbole du cinéma brésilien, interprète du premier porno-soft de l'Amérique latine «La dame de l'autobus», retrouve dans «Gabriela» l'italien-lover Marcello Mastroianni, dans une aventure exotique et au rythme endiablé de la musique brésilienne dont le festival de Montreux ne vous a donné qu'un pâle reflet. A savourer au bord de la piscine. J.-P. Brossard

### Jacques Demierre «Assemblée»



Poète de l'inhabituel, aux écrits sombres et jazz, Jacques Demierre, pianiste genevois, se meurt au cœur même d'une improvisation, qui dépasse tout phrasé ou schéma de réimpression.

Encordé à quatre-vingt-cinq touches, Demierre plaque un registre de fantaisies ténébreuses qui défient toute réalité.

Un couloir sans entrée ni sortie, que l'on ne peut découvrir qu'avec la volonté de vouloir traverser les murs.

Labyrinthe où se succèdent des figures linéaires, s'égarant dans l'infini, sans jamais atteindre le vide. Demierre, part à la conquête de l'inexploré, dans le but de donner vie à une sensation nouvelle, vierge dans toute son intégralité.

«Assemblée» imprégnée de réverie, aux mille portes, aux mille surprises tantôt marbre, tantôt velours.

Savoureux poison régénérateur, que celui déversé par l'étonnant Pierre Demierre. Toute une sciences. (UTR 4019/Distr. Unit-records, Remsol AG; Zoug).

#### pour branchés

### Aventure du Pont Free Funk Trio

Deuxième album pour cette formation bernoise, qui, faut-il le souligner, apparaît comme une inconnue pour les Welches que nous sommes.

Une formation qui collectionne les particularités. Un premier LP pour un premier nom en 1984 «Free Funk Trio» (ZYT 933), un second sous une étiquette différente «Aventure du Pont». Deux noms pour un trio tiré à quatre épingles.

Le présent album mélange avec un



certain bonheur, jazz expérimental et funk-jazz. Compositions complexes, qui laissent apparaître un travail qui n'est pas à la portée du premier venu. Le sérieux multiplié par trois, avec Gilbert Paefgen (batterie, perc.) Vincent Vonlanthen (guitares), Bänz Oeski (basse). A relever la participation de Matthias Daneck (vibraphone) et le Chœur du gymnase de Berne-Neufeld.

Une nouvelle élaboration du jazz, qui s'inscrit dans le carnet des surprises-bouches-bées. Avec cet enregistrement public, le trio de la capitale s'élançait avec talent, sur le sillon à l'avenir prometteur.

On y prend goût comme aux röstis locaux. Adjonction de petits carrés de lard impérative. (AD 002/Distr. Sound Service Gümligen).

### Solomon Burke «Love Trap»

Le roi de la rock'n'soul. Expression peu courante de nos jours. C'est pourtant dans l'ossature de la soul music, que le disco a puisé ses influences.

Solomon Burke fait une heureuse marche-arrière, interprétant des thèmes qui rappellent Wilson Pickett ou Otis Redding. De grands moments tout miel, avec une petite place réservée aux rythmes déchainés. Toute l'époque de l'émission TV «Ne brisez pas les fauteuils».

L'occasion pour ces demoiselles devenues dames, de fondre en larmes et d'hurler à plus de quatre-vingts décibels, comme par le passé. Amateurs de superbes slows US, ce disque a été conçu pour vous. (IV 21336/Distr. Sound Service Gümligen). Claudio

### Gérard Lenorman

«La saison des pluies»  
«Vide ton verre et n'y pense plus»



Quand Gérard Lenorman se décidera-t-il à offrir un album ? Les 45 tours qu'il sort de temps à autre et de nouvelles chansons entendues en public démontrent que cet artiste n'a rien perdu de son talent, qu'il a des choses à dire et les dit avec poésie et conviction.

Le show bizz daignera-t-il redonner à Lenorman la diffusion qu'il devrait avoir ? Souhaitons-le car sa voix et sa personnalité manquent dans la chanson française.

Le voici pour l'instant avec l'histoire d'un baroudeur souffrant du mal du pays et une chanson dure sur l'indifférence et le chacun-pour-soi dans notre société.

A écouter pour apprécier la belle chanson dans le flot de naïeries que souvent on afflue du titre de «chanson française d'aujourd'hui» !

(Clémence Melody 1740947, distr. Disques office).

#### disques

### La Compagnie Créole

«La machine à danser»

Voici le nouvel album de la Compagnie Créole qui vous tiendra compagnie durant les vacances et aussi bien après sans doute !

Sur ce disque, quelques moments particuliers à signaler: la magnifique «Belle-île-en-mer», de Laurent Voulzy, très joliment interprétée ici, et un titre dû à Clémence, la ravissante chanteuse du groupe, «Moins de yo».

A part cela, des airs à danser comme «Ma première biguine partie», «Africa music», le dernier tube «A.I.E.» et d'autres, mais des airs de charme aussi, pleins de couleurs et de chaleur. La Compagnie Créole sait faire autre chose que de la musique à danser; de la musique à écouter agréablement, de la chanson d'expression française à part entière.

Un bouquet savoureux de rythmes, de langage, de culture des îles de rêve.

(Carrère CA 682-66.453, distr. Disques office).



# Informations Coop:

**Coop Hit «week-end»**  
du jeudi 9 juillet au samedi 11 juillet 1987

**Café en grains**  
**Coop**  
**Espresso**

450 g  
**3.40**  
au lieu de 4.90  
**1.50 de moins**

**Nectarines**



**2.40**  
panier d'un kg

**Coop Hit hebdo**  
du 8 juillet au 14 juillet 1987

**Planta**  
Margarine  
2 x 250 g



**3.25**  
au lieu de 3.85

**Planta**  
Minus calories  
Minarine  
2 x 250 g

**2.95**  
au lieu de 3.50

**Riz**  
**Uncle Ben's**  
«Le riz qui ne colle jamais»

**2.50**  
900 g

**Concombres**  
**Midi** 2 pots de 400 g  
p. égoutté 230 g

**2.50**  
au lieu de 3.-

**Yoghourt**  
chaque pot de 180g  
-10 de moins  
p.ex.: yoghurt nature au lait entier  
Coop, 180 g, -.45 au lieu de -.55  
chaque emballage  
de 500g -30 de moins  
p.ex.: yoghurt aux baies de bois Coop,  
part. écrémé, 500 g, 1.05 au lieu de 1.35  
**Drink-yoghourt**  
chaque bouteille d'1/4l  
-15 de moins  
p.ex.: drink-yoghourt moka Coop,  
part. écrémé, d'1/4 de litre, -.75  
au lieu de -.90

**Vinzel «Château la Bâtie» 1986**  
Vin blanc suisse gouléant de la Côte

**6.90**  
au lieu de 8.50  
7 dl

**Cornichons Midi**  
pasteurisés  
pot de 400 g  
poids égoutté 250 g

**1.90**  
au lieu de 2.40

**Pommes frites**  
**Gold Star**  
surgelées

**3.40**  
au lieu de 4.30  
sachet d'un kg

**Bel Paese**  
**Fromage fondu**  
**italien à tartiner**  
2 x 56 g

**1.50**  
au lieu de 1.90

**Nivea**  
**Shampooing**  
2 x 300 ml

**6.50**  
au lieu de 7.90

**Baume**  
**traitant** 200 g

**3.30**  
au lieu de 3.90

## Promotion Tout feu, tout flamme.

<b>Rioja rosado d'Espagne</b> «Don Esteban» D.O. 7 dl, au lieu de 4.90	<b>3.90</b>	<b>Bière normale suisse</b> 10 bouteilles de 33 cl au lieu de 8.90	<b>7.90</b>	<b>Pommes chips Zweifel</b> nature, 270 g, au paprika, 250 g, le sachet au choix, au lieu de 4.95	<b>3.90</b>
<b>Poulet Gold Star</b> <b>Cuisses de poulet</b> surgelées 500 g, au lieu de 5.-	<b>3.95</b>	<b>Poulet Gold Star</b> <b>Hauts de cuisse</b> surgelés 500 g, au lieu de 4.65	<b>3.55</b>	<b>Moutarde Thomy</b> mi-forte 2 tubes de 200 g au lieu de 3.30	<b>2.50</b>
<b>Cervelas géant</b> les 2, 300 g au lieu de 2.40	<b>1.85</b>	<b>Saucisse de veau à griller</b> les 2, 240 g au lieu de 2.80	<b>2.30</b>	<b>Charbon de bois</b> sac de 4 kg au lieu de 4.90	<b>4.50</b>

**Prix choc**

**Papier hygiénique Coop recyclé**

double épaisseur. 100% papier recyclé. Traité hygiéniquement.

**3.30**  
au lieu de 3.90

Paquet de 10 rouleaux

**Coop Hit \*weekend\* Boucherie**

Dans toutes nos boucheries jusqu'au samedi 11 juillet

**Rôti de porc maigre**

1er choix

le kg **12.-**  
au lieu de 14.-

**Ragoût de porc maigre**

1er choix

le kg **11.-**  
au lieu de 13.-

**Cuisses de poulet fraîches**

1er choix

le kg **12.-**  
au lieu de 15.-

Vous trouverez une boucherie Coop dans les magasins suivants:  
à La Chaux-de-Fonds: COOP Super Centre Ville, Centres COOP Les Forges, Etoile, Bel-Air et dans nos centres COOP de:  
Le Locle, Saignelégier, Tramelan, Reconvilier, Bévillard-Malle-ray, Saint-Imier, Sonceboz, La Neuveville, etc.

Nos bouchers Coop vous proposent non seulement des viandes fraîches de 1<sup>er</sup> choix, mais ils se font un point d'honneur de vous les présenter parfaitement parées; c'est tout à votre avantage!



## Courses d'un jour

Mardi 14 juillet  
**LA SAVOIE**  
le col des Mosses, le Pas-de-Morgins et bateau sur le Léman.  
Car et bateau: Fr. 46.-/AVS: Fr. 42.-

Mercredi 15 juillet  
**AIGUILLES DE BAULMES**  
dans le Jura vaudois avec «quatre heures» campagnards.  
Car: Fr. 35.-

Jeudi 16 juillet  
**L'OBERLAND BERNOIS**  
montée à la Grande-Scheidegg, gorges du Rosenluis.  
Car et visite: Fr. 50.-/AVS: Fr. 47.-

Mardi 21 juillet  
**EUROPA PARK À RUST**  
le disneyland européen.  
Car et entrée: Fr. 50.-  
Enfants: Fr. 35.-

Mercredi 22 juillet - 1/2 jour  
**SAALHÖHE**  
joli point de vue en Argovie, et la campagne bâloise.  
Car: Fr. 28.-

Jeudi 23 juillet  
**LES COLS EN TRAIN**  
la Furka puis le Grimsel.  
Car: Fr. 50.-/AVS: Fr. 46.-

Dimanche 26 juillet  
**TOUR DES TROIS LACS**  
journée en bateau, retour par Chasseral.  
Car: Fr. 35.-

Mardi 28 juillet  
**FORÊT NOIRE**  
avec visite du parc aux oiseaux à Wiesenthal  
Car et entrée: Fr. 40.-/AVS: Fr. 37.-

Samedi 1<sup>er</sup> et dimanche 2 août  
**FÊTE NATIONALE**  
aux chutes du Rhin, les plus grandes d'Europe.  
Car et nuitée en demi-pension à Schaffhouse: Fr. 135.- par personne.

PROGRAMMES DÉTAILLÉS À DISPOSITION

Inscriptions et renseignements: ☎ 039/41 22 44 - Saint-Imier

## HOMMES D'AFFAIRES! COMMERÇANTS! ENTREPRENEURS!

Venez découvrir le téléphone mobile considéré comme le plus perfectionné de tous les appareils Natel-C disponibles sur le marché:

## SIMONSEN

**Une classe à part !**

- Répondeur automatique incorporé
- Mémoire des appels reçus durant votre absence
- Déviation automatique sur un autre téléphone



ANTICHOC  
LE PLUS PETIT  
LE PLUS LÉGER  
ETANCHE 100%

Agent pour La Chaux-de-Fonds: Etablissement SOMMER SA  
rue Fritz-Courvoisier 62  
2300 La Chaux-de-Fonds

Vente - Démonstration - Devis sans engagement

Coupon-réponse: veuillez s.v.p. m'envoyer une documentation

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue/No \_\_\_\_\_

Lieu \_\_\_\_\_

**OFFRES D'EMPLOI**

Entreprise Eugène Buhler & Fils SA  
Sables et Gravier 2074 MARIN  
cherche pour entrée immédiate  
ou à convenir

**CHAUFFEUR  
POIDS LOURDS**

(malaxeur)  
possédant quelques années d'expé-  
rience et serviable envers la clientèle.  
Téléphoner au no 038/33 30 14

Nous cherchons

**mécanicien autos**

Place stable, entrée à convenir.

S'adresser au:

Garage Schenker & Cie  
Agence Volvo et Mazda  
2068 Hauterive (NE)  
☎ 038/33 13 45



**CENTRE DE FORMATION  
PROFESSIONNELLE  
DU LITTORAL NEUCHÂTELOIS**

**Mise au concours**

A la suite de la démission du titulaire, la Com-  
mission de l'enseignement professionnel met  
au concours le poste d'

**administrateur du CPLN**

Le titulaire collaborera avec le  
directeur général pour assurer  
la gestion financière du CPLN;  
il sera responsable de l'intro-  
duction et du développement  
d'un système informatisé de  
gestion intégrée.

Exigences:

- être porteur d'un diplôme fédéral de comp-  
table, d'un diplôme d'économiste d'entre-  
prise ESCEA, ou d'un titre équivalent;
- bénéficiaire de bonnes connaissances en  
informatique de gestion.

**Obligations et traitement:** selon le statut du  
personnel communal de la Ville de Neuchâtel.

**Entrée en fonction:** dans les meilleurs délais.

La spécification de fonction peut être obtenue  
auprès du secrétariat de la direction générale  
du CPLN, ☎ 038/24 78 79.

Les candidatures doivent être adressées d'ici  
au **31 juillet 1987** à la direction générale du  
CPLN, M. J.-P. Gindroz, case postale 44,  
2000 Neuchâtel 7.

**Avant de partir**

souscrivez une assurance casco va-  
cances et bagages pour la durée de  
votre séjour.

**Plaisir de conduire...  
être bien assuré.**



**Mobilière Suisse**  
Société d'assurances

...l'assurance d'être bien assuré

**Marc Monnat, agent général**

**Serre 65 ☎ 039/23 15 35**

**Collaborateurs au service externe:**

- Jean-Bernard Britschgi, mandataire commercial ☎ 26 52 33
- Louis Jeanmaire, inspecteur principal ☎ 28 72 48
- Alain Jeanmaire, inspecteur ☎ 28 14 63
- Jean-Laurent Bieri, inspecteur ☎ 28 45 73
- Christian Hirschi, inspecteur ☎ 28 31 00

Nous cherchons

**FERBLANTIERS  
MONTEURS EN CHAUFFAGES  
PEINTRES ET PLÂTRIERS  
MENUISIERS  
MONTEURS-ÉLECTRICIENS**

qualifiés  
**UN DÉCOLLETEUR  
POUR L'INDUSTRIE  
MICRO-MÉCANIQUE**

**UN RÉGLEUR SUR MACHINES  
UN OPÉRATEUR SUR MACHINES  
DE PRODUCTION  
UN CHEF MÉCANICIEN**

avec expérience sur CNC (si possible avec maîtrise fédérale)

**UN MÉCANICIEN-MOULISTE**

ou

**FAISEUR D'ÉTAMPES**



Av. Léopold-Robert 65  
2301 La Chaux-de-Fonds **039/23 04 04**

**WERMEILLE - BÉROCHE  
GROUPE CASTEL HOLDING SA**

Nous sommes une entreprise en pleine  
expansion, spécialisée dans les produits  
de la micromécanique et cherchons:

**décolleteurs  
apprentis décolleteurs  
aides-décolleteurs  
mécaniciens**

Sans permis s'abstenir.

Nous offrons une activité diversifiée et  
attrayante dans une ambiance de travail  
agréable.

Faire offres avec curriculum vitae à la  
**Direction de Castel Holding SA, Fin-de-  
Praz 22, 2024 Saint-Aubin (NE)**  
ou prendre contact par téléphone au  
**038/55 25 25**

Nous cherchons pour entrée  
immédiate ou à convenir

**PÂTISSIER**

Pas de travail de nuit,  
ni le dimanche.

Tous les avantages sociaux  
d'une grande maison.

Pour se présenter ou pren-  
dre rendez-vous, s'adresser  
au bureau du personnel.

☎ 039/23 25 01.

**printemps**



Stand 8, ☎ 039/28 34 87. Service à domicile

Profitez des beaux jours pour manger  
sur notre terrasse. ☎ 039/28 48 47.



Toujours notre buffet froid à volonté  
ainsi que nos petite et grande cartes.

**Occasions  
impeccables**

**VW Golf**

- GTI-3, 1985  
blanche, 24 100 km
- GTI-3, 1986  
blanche, 42 000 km
- GTD-5, 1987  
toit coul., blanche,  
30 000 km
- GTI-3, 1984  
rouge, 45 000 km
- GL-5, 1986  
beige mét., 12 000 km
- GL-5, 1985  
gris mét., 31 000 km
- GL-5, 1982  
lhasa mét., 60 000 km
- GL-5 Master, 1982  
gris mét., 65 000 km

**DIVERS**

- Opel Manta GSI, 1985  
toit coul., 38 000 km,  
blanche
- Lancia Beta, 1980  
bleu, 33 000 km
- Alfa Romeo Sprint,  
1985  
rouge, 26 000 km

Garantie 100 -  
Exchange Credit

Ouverture  
quotidiennement:  
8.00 à 12.00  
et 13.30 à 19.00  
Samedi: 8.00 à 16.00

**AMAG  
Bienne**

Nouvelle route de Berne  
☎ 032 2513 13

**Publicité  
intensive -  
Publicité  
par  
annonces.**



**Maserati  
Biturbo**

1984, expertisée,  
Fr. 25 900.-  
☎ 037/62 11 41

**In Coiffure**

Stand 14 - La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 40 24

**sera ouvert  
pendant les vacances**



**Apéritif  
strip-tease**

du lundi au vendredi  
de 17 h 30 à 20 h

**AMITIÉ MARIAGE**

Jeunes, jolies, affectueuses, Mauri-  
ciennes, Tunisiennes, Marocaines, atten-  
dent avec impatience un message de  
votre part.

Si vous êtes sérieux, sobre, sincère et  
avez envie de fonder un foyer heureux et  
stable, alors n'hésitez plus.

No de réf. 140.

Ingrid, grande, mince, jolie, très bon  
niveau, quarantaine, désire rencontrer  
un homme à qui elle puisse offrir la  
joie, le bonheur, la tendresse et enfin  
trouver le bonheur à deux. No réf. 141

Quelle gentille dame de 30 à 40 ans,  
voudrait partager sa vie avec agriculteur  
moderne, indépendant, situation  
aisée, physique agréable, sens de  
l'humour. Sérieux, sincère. (Pas de  
travaux concernant le domaine). Uni-  
quement pour s'occuper de leur petit  
nid douillet. Mariage si convenance.  
No réf. 142.

Veuf, aisé, propriétaire d'une jolie  
petite maison, aimerait offrir la sécu-  
rité, la sincérité, le bonheur, et la joie  
d'une gentille retraite à deux à une  
dame qui comme lui aimerait mettre un  
terme à sa solitude étouffante.  
No de réf. 143.

Je m'intéresse à l'annonce No réf

Nom: .....  
Prénom: .....  
Rue et No: .....  
No P/loc: .....

Prix spécial pour les dames, n'hésitez  
plus pour une somme très modique  
nous vous présentons le partenaire cor-  
respondant à vos exigences.

ELLE/LUI. Quartier Pierre-Ozairé  
Savagny, 1000 Lausanne 26.  
☎ 021/91 63 00 Nous sommes égale-  
ment à votre disposition jusqu'à 20 h  
Nouveau! Facilités de paiement.

**BULLETIN DE CHANGEMENT D'ADRESSE**

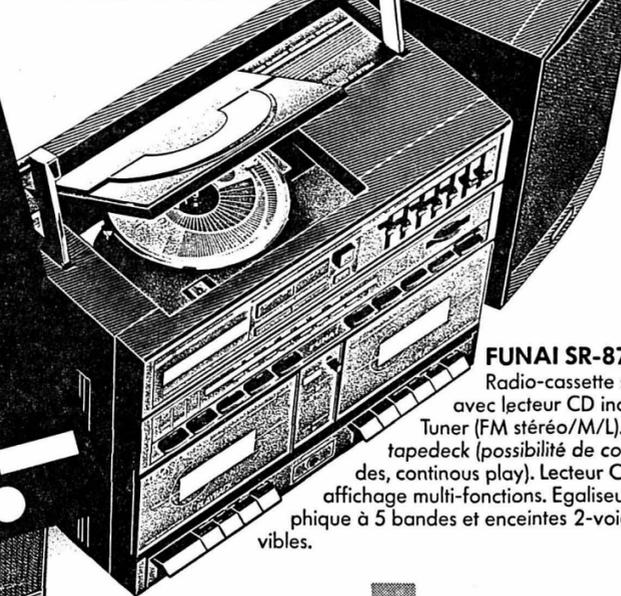
(à expédier sous enveloppe «imprimé» à 35 cts) **Journal L'IMPARTIAL SA, service des  
abonnements, Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds**

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
(prière d'écrire en lettres majuscules)  
Ancienne adresse: Rue \_\_\_\_\_  
No postal  Localité \_\_\_\_\_  
Nouvelle adresse: Hôtel/chez \_\_\_\_\_  
No postal  Rue \_\_\_\_\_  
Localité \_\_\_\_\_  
Pays \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_  
du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ inclus

**AVIS IMPORTANT**

1. Pour faciliter notre tâche, les demandes de changement d'adresse doivent nous parvenir  
par écrit, 7 jours à l'avance, s.v.pl.
2. Aucun changement d'adresse n'est pris par téléphone.
3. Aucune mutation n'est faite pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.
4. Emoluments: Pour la Suisse Fr. 2.50 par changement  
Pour l'étranger, première semaine Fr. 6.50  
Par semaine supplémentaire ou fraction de semaine Fr. 3.50
5. AVION: Prix suivant le pays.
6. Pour l'étranger, nous ne pouvons pas garantir un acheminement régulier.
7. PAIEMENTS: à nos bureaux, à notre CCP 23-325-4 ou en timbres-poste.

**Voire avantage du jubilé:**  
Le moins cher des radios-cassettes de cette classe comprenant un lecteur CD!  
Seulement **399.-**



**FUNAI SR-8700 CD**  
Radio-cassette stéréo avec lecteur CD incorporé!  
Tuner (FM stéréo/M/L). Double tapedeck (possibilité de copies rapides, continuous play). Lecteur CD avec affichage multi-fonctions. Egaliseur graphique à 5 bandes et enceintes 2-voies amovibles.

**AGFA TRI PACK**  
XR 100 i 135-24+3 3 films **9.90**

**KODAK GOLD**  
GA 135-36 2 films **9.90**

Essayer notre service photos. Vous en serez certainement satisfait.

# Steiner le meilleur!

**RADIO TV STEINER**  
60 ans à votre avantage!

**C'est le service qui fait la différence!**

**La Chaux-de-Fonds:** 53, av. Léopold-Robert (sous les arcades)  
**Neuchâtel:** Rues du Seyon/Moulins 4.

**Pour choisir chez vous:** 039 28 31 16.  
**Radio TV Steiner:** 68 magasins et 3 Computer Centers.

**FUST** Cuisines agencées et appareils électroménagers aux prix les plus bas

**Le grand succès! Solis Master-Matic 2000**  
Vous trouverez chez nous des machines espresso à prix serrés!  
Les tout derniers modèles Turmix, Electrolux, Jura, Moulinex, Siemens, Solis, etc.  
Plus de 17 marques et modèles différents dans nos expositions

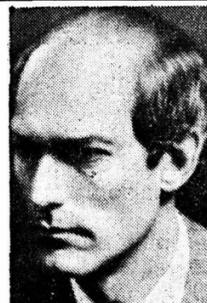
Toutes les marques en stock

Service total Fust

Chaux-de-Fonds, Jumbo	039 26 68 65
Biemme, Rue Centrale 36	032 22 85 25
Brügg, Carrefour-Hypermarkt	032 53 54 74
Marin Centre	038 33 48 48
Yverdon, Rue de la Plaine 9	024 21 86 15

20000 appareils électroménagers de toutes les marques en stock!

**ANNONCES CLASSÉES «Offres d'emplois» Parution les: mardi, jeudi, samedi**



**Ne laissez pas tomber vos cheveux !!!**  
**LE BIOTHÉTICIEN EST VOTRE PARTENAIRE**  
**Laboratoire d'analyses biosthétiques**  
Avenue Léopold-Robert 40, ☎ 039/23 19 90  
Recevons sur rendez-vous.

**Suite à l'extraordinaire succès de notre voyage de l'année dernière**

**L'IMPARTIAL** et **FM 90.4**  
*la voix d'une région* et **RTN-2001** radio neuchâteloise

pensent à ceux qui ne partent pas et leur proposent un fantastique déplacement à

**EUROPA PARK** le plus merveilleux parc d'attractions d'Europe

en collaboration avec



Giger-Autocars



Voyages Kuoni SA  
La Chaux-de-Fonds  
Neuchâtel

**mercredi 22 juillet 1987**

**Prix: adultes Fr. 56.-; enfants jusqu'à 16 ans, Fr. 40.-**

**Prestations:** — voyage par autocar confortable Giger  
— entrée à l'Europa Park (toutes les attractions sont comprises)

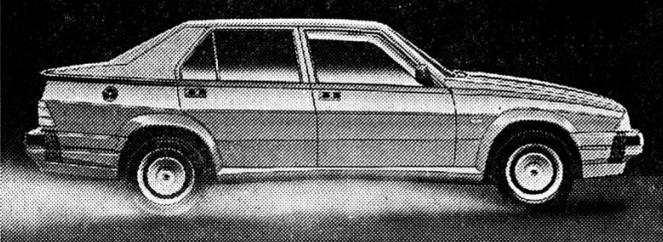
Départ du Locle (Place du Marché) à 5 h 45, de La Chaux-de-Fonds (Place de la Gare) à 6 heures, de Neuchâtel (Place du Port) à 6 h 30

**Inscriptions et paiements auprès de**

<b>Autocars Giger</b> Av. Léopold-Robert 114 La Chaux-de-Fonds ☎ 039/23 75 24	<b>Voyages Kuoni SA</b> Rue de l'Hôpital 8 Neuchâtel ☎ 038/24 45 00	<b>Voyages Kuoni SA</b> Av. Léopold-Robert 76 La Chaux-de-Fonds ☎ 039/23 58 28
--	--	---

Participez nombreux à cette fantastique et inoubliable journée (nombre limité de places)

**ALFA 75 AMERICA**



**3.0 V6, 185 CH**

UNE TROIS LITRE A INJECTION ÉLECTRONIQUE 185 CH À 5800 TR/MIN. AVEC UN COUPLE MAXI DE 24 MKG À 3000 TR, UNE VITESSE MAXI DE 219 KM/H, DE 0-100 KM EN 7,4 SEC. A VOUS DE JUGER: LES NOUVELLES ALFA 75 AMERICA VOUS ATTENDENT CHEZ LES CONCESSIONNAIRES ALFA ROMEO.

**La Chaux-de-Fonds:** Garage Auto-Centre, Emil Frey SA, Av. F. Courvoisier 66, 039/28 66 77

**Corgemont:** Garage de Tomi, 032/97 22 93; **La Sagne:** Garage de la Sagne, 039/31 82 88; **Le Locle:** Garage & Carrosserie G. Rustico, 039/31 10 90; **Renan:** Garage S. Kocher, 039/63 11 74; **St-Brais:** Garage Joseph Froidevaux, 066/58 46 76;

**Alfa passionne la route**



# SPORTS

## Nouveau sprint massif au Tour de France cycliste La revanche de Van Poppel

La huitième étape du Tour de France, Troyes - Epinay-sous-Sénart sur 205 km 500, la plus lente depuis le départ de Berlin (38 km/h de moyenne), est revenue au Hollandais Jean-Paul Van Poppel, vainqueur d'un sprint massif du peloton devant les Belges Michel Vermote et Johan Capiot et le Français Bruno Wojtinek. Le classement général est inchangé, Erich Mächler conserve son maillot jaune avec 36" d'avance sur Lavainne et 44" sur Jörg Müller.



Sean Kelly (à gauche) et Stephen Roche: deux Irlandais à surveiller. (Bélino AP)

Mardi, la formation hollandaise Super-Confex, dirigée par Jan Raas, avait travaillé toute la journée, en compagnie des Français de Z, pour finalement offrir la victoire... à l'Italien Guido Bontempi (Carrera). Hier, elle a pris sa revanche avec la nette affirmation de Van Poppel (25 ans en septembre), vainqueur de deux étapes au Tour d'Italie 86 ainsi qu'au dernier Critérium du Dauphiné. Impressionnant la veille, Bontempi n'a pu cette fois s'immiscer parmi les meilleurs.

### LONG RAID SOLITAIRE

Si Van Poppel (qui consolide son maillot vert) s'est imposé, il a néanmoins laissé la vedette au Colombien Julio Cesar Cadena (23 ans), héros malheureux d'une échappée au long cours. Parti après 27 km de course, pour s'adjuger un sprint intermédiaire, le coéquipier de Luis Herrera, originaire de la même ville que son chef de file, allait chevaucher durant près de 170 km (plus de quatre heures de selle) seul en tête, avant de s'avouer vaincu par la fatigue et la malchance.

Au 100e km, après qu'une tentative de contre-attaque du Français Jean-René Bernaudeau ait échoué, le Sud-Américain comptait huit minutes de marge. Quarante kilomètres plus loin, il était pointé avec son avance maximale: 13'47". Classé au 138e rang à 9'49" de Mächler, Cadena était alors porteur théorique du maillot jaune, une tunique qu'aucun de ses compatriotes n'avait

jamais portée, même en virtualité. Il ne devait la «conserver» que le temps d'un rêve...

### LA MALCHANCE

Sous l'effet conjugué de la réaction du peloton, où les Carrera, puis les Super-Confex, les Z et les Système U accélèrent l'allure, et de la fatigue envahissant ses muscles, le Colombien voyait son écart diminuer vertigineusement.

Le retour du peloton devient réalité à 11 km du but, favorisé - mais non provoqué - par un incident mécanique qui obligea Cadena à mettre pied à terre. A peine était-ce fait que le peloton défilait à toute allure devant le Colombien, déconfit de n'avoir tiré de son raid solitaire qu'une gloire bien éphémère. Même si, dans son pays, la radio avait relaté son exploit de minute en minute. Dans l'impossibilité de s'accrocher au wagon de queue, le malheureux Sud-Américain devait franchir la ligne avec 3'30" de retard...

### SPRINT MASSIF

Malgré quelques tentatives au cours des derniers kilomètres, dans la grande banlieue parisienne, de l'Espagnol Federico Echave et de l'Australien Phil Anderson notamment, le sprint massif,

le second en deux jours, était inévitable. Alors qu'une chute jetait quelques coureurs au sol dans les ultimes hectomètres, Van Poppel imposait sa pointe de vitesse que l'on savait parmi les plus acérées du peloton des professionnels.

Erich Mächler, leader du Tour depuis quatre jours, a passé une excellente journée, n'étant pas contraint de défendre sérieusement son maillot. Pour le Lucernois, une étape idéale. Mais pas, en revanche, pour Jörg Müller, victime d'une crevaisson à 20 km de l'arrivée et contraint à chasser pour reprendre sa place dans le groupe, où il parvint néanmoins à terminer, en compagnie de tous les autres Suisses.

Aujourd'hui, à la veille du contre-la-montre de 87 km 500 qui occupe déjà tous les esprits, les coureurs devront affronter la plus longue étape du 74e Tour de France, Orléans - Renaze sur 260 km. Les jambes du numéro 134, Cadena Julio Cesar (Col), vont éprouver bien de la peine à répondre aux sollicitations de leur propriétaire...

### LES RÉSULTATS

**Huitième étape, Troyes - Epinay-sous-Sénart (205 km 500):** 1. Jean-Paul Van Poppel (Hol) 5 h 23'53" (38 km/h 069); 2. Michel Vermote (Bel); 3. Johan Capiot (Bel); 4. Bruno Wojtinek (Fra); 5. Josef Lieckens (Bel); 6. Stefano Allichio (Ita); 7. David Phinney (EU); 8. Manuel Jorge Dominguez (Esp); 9. Teun Van Vliet (Hol); 10. Frank Hoste (Bel). **Puis les Suisses:** 28. Stefan Mutter; 36. Jörg Müller; 75. Erich Mächler; 91. Niki Rüttimann; 110. Beat Breu; 139. Guido Winterberg; 150. Urs Zimmermann; 156. Alfred Achermann; 165. Bernard Gavillet; 175. Heinz Imboden; 183. Fabian Fuchs, tous même temps.

197 concurrents au départ, 197 classés. **Classement général:** 1. Erich Mächler (S) 27 h 42'59"; 2. Christophe Lavainne (Fr) à 36"; 3. Jörg Müller (S) à 44"; 4. Giancarlo Perini (It) à 55"; 5. Acacio da Silva (Por) à 1'35"; 6. Charly Mottet (Fr) à 1'36"; 7. Guy Nülens (Be) à 1'38"; 8. Dietrich Thurau (RFA) à 1'45"; 9. Yvon Madiot (Fr) à 1'49"; 10. Dag-Otto Lauritzen (Nor) à 1'50". **Puis les autres Suisses:** 16. Breu à 3'35"; 40. Zimmermann à 6'40"; 41. Imboden à 6'42"; 52. Rüttimann à 6'56"; 55. Gavillet à 7'03"; 61. Mutter à 7'11"; 80. Achermann à 7'57"; 121. Fuchs à 9'02"; 169. Winterberg à 14'41". (si)

## Tournoi international de tchoukball L'échéance approche



Le tchoukball: un sport qui connaît toujours plus d'adeptes. (photo archives Schneider)

A la fin du mois, le canton de Neuchâtel sera rappelés le rendez-vous des amateurs de tchoukball. La Fédération suisse a en effet été mandatée pour organiser un Tournoi international que l'on peut sans autre qualifier de «mini» championnat du monde.

### PATRONAGE L'IMPARTIAL



Cette compétition en effet réunira les meilleures équipes de la planète, tant chez les dames que chez les messieurs. Elle débutera le 27 juillet pour se terminer le 2 août au soir. Les rencontres auront lieu au nouveau Centre omnisports de Neuchâtel et au Pavillon des Sports de La Chaux-de-Fonds.

Le comité d'organisation que préside M. Francis Pelletier, est à pied d'oeuvre depuis plus d'une année pour que cette manifestation rencontre un énorme succès et permette à la population de découvrir un sport en pleine expansion, qui connaît toujours plus d'adeptes.

Le tchoukball a été inventé par un Suisse, le Dr Hermann Brandt, qui est né à La Chaux-de-Fonds avant de s'établir à Genève. Il s'agit d'un sport d'équipe et de balle que l'on peut définir comme provenant d'un

mélange de pelote basque, de handball et de volleyball. De la première, on a gardé le principe d'une surface de renvoi mais en remplaçant le fronton par deux cadres métalliques au centre duquel se trouve un filet élastique fortement tendu. Du second, on a conservé les dimensions du terrain, le ballon ainsi que les gestes de base. Du troisième enfin, on a emprunté l'interdiction de laisser la balle toucher le sol et l'absence de contacts corporels entre les adversaires même si on a supprimé le filet séparant les deux équipes.

Concrètement, on trouve sur le terrain deux formations de neuf joueurs chacune. Celle qui possède le ballon dispose de trois passes au maximum puis doit tirer en direction du cadre de renvoi. L'équipe adverse doit récupérer le ballon avant qu'il ne touche le sol. Le Tournoi international qui va se dérouler à Neuchâtel et à La Chaux-de-Fonds n'a lieu seulement tous les trois ans.

Cette année, il réunira chez les dames la France, la Grande-Bretagne, le Japon, la Corée, la République de Chine et la Suisse. Quant à la compétition masculine, elle verra s'affronter le Japon, la France, la Grande-Bretagne, la République de Chine et la Suisse. Il y aura au total 25 rencontres. Bref, un spectacle qui ne manquera certainement pas d'intérêt.

M. D.

## L'assemblée des délégués de la FSS

# Bilan financier catastrophique

Erika Hess a été nommée membre d'honneur de la Fédération Suisse de Ski, à l'occasion de la 83e assemblée des délégués de la FSS, qui s'est tenue à Soleure. Après Bernhard Russi, Erika Hess n'est que le deuxième athlète à être nommé membre d'honneur de la FSS.

Ce point de gloire a été assombri par un bilan financier une nouvelle fois catastrophique: depuis dix ans, et malgré les succès des skieurs helvétiques, la FSS boucle ses exercices dans les chiffres rouges.

### ÉCONOMIES

Viktor Ritter, grand chef des finances, a failli en être acculé à la démission.

Jadis millionnaire, la fédération la plus populaire de notre pays ne compte plus guère que 200.000 francs de fortune. Eddy Peter, directeur de la FSS, a indiqué qu'il s'agissait d'envisager des mesures drastiques d'économie. Parmi celles-ci, même les réductions de cadres sont à craindre. Le sport d'élite gobe près de la moitié, soit 3,95 millions de nos francs, des 8,2 millions de dépenses figurant au budget!

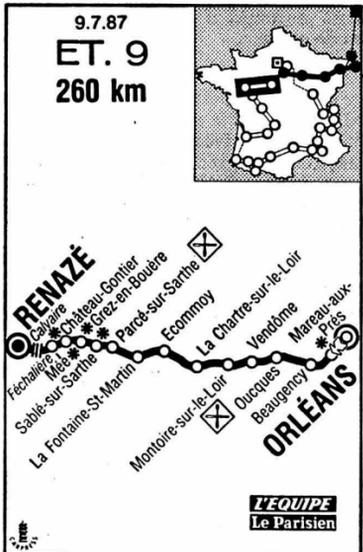
### DÉCEVANT

Actuellement, le nombre des membres de la Fédération se monte à 148.814. Un chiffre lui aussi décevant, compte tenu de la propagande qu'étaient censés constituer les succès des Suisse aux mon-

diaux de Crans-Montana. Autre point noir: les 1011 clubs de la FSS ne s'identifient guère avec leur organisation facticière. A preuve: seuls 197 d'entre eux ont daigné suivre l'assemblée des délégués. Une participation de 19%, voilà qui situe le chiffre en dessous même des pourcentages moyens des votations politiques.

Les championnats nationaux se dérouleront, en 1988, à Lenzerheide-Parpan (messieurs alpins), à Saas-Fee (dames), à Zweisimmen (fond), à Bürchen-Unterbach (VS, juniors alpins) et les interclubs à Loèche-les-Bains. L'Association Suisse Nord-Ouest organisera, quant à elle, le saut à skis et le combiné nordique. Château-d'Éx organisera, en 1989, les championnats nationaux alpins, Stoons (SZ), les championnats féminins, et, enfin, Marbach-Flühli le saut à ski combiné nordique. (si)

## L'étape d'aujourd'hui



## Le Tour de France féminin Le prologue à Longo

La Grenobloise, Jeannie Longo, a remporté le prologue du Tour de France féminin, disputé sur 2,9 km à Sable-sur-Sarthe. Longo s'est imposée à la moyenne de 46,936 km/h. Elle a devancé de cinq secondes l'Italienne Maria Canins, victorieuse des deux dernières éditions de l'épreuve.

Meilleure Suissesse, Edith Schönenberger a pris la dixième place à 13" de Longo.

**Le classement:** 1. Jeannie Longo (Fr) les 2,9 km en 46,936 km/h en 3'42"; 2. Maria Canins (It) à 5"; 3. Jutta Niehaus (RFA) à 11"; 4. Valérie Simonnet (Fr), même temps; 5. Virginie Lafargue (Fr), même temps; 6. Ute Enzenauer (RFA) à 12". **Puis les Suissesses:** 10. Edith Schönenberger à 13"; 34. Barbara Ganz à 23"; 38. Lisbeth Lötscher à 24"; 47. Isabelle Michel à 26"; 53. Nicole Suter à 27"; 74. Nicole Jeanquartier à 36"; 75. Manuela Wohlgenuth, même temps. 85 partantes, 85 classées. (si)

## Tour de Belgique Triste fin

Le Tour de Belgique professionnel, qui devait se dérouler du 11 au 16 août, a été annulé, la majorité des sponsors de l'épreuve s'étant retirés et les organisateurs ne disposant plus du temps nécessaire pour en trouver d'autres. (si)

## CS sur piste Un titre pour Gisiger

**Course aux points (50 km):** 1. Daniel Gisiger (St-Imier-pro), 1 h 04'28" (46,525 km/h), 56 points; 2. Philippe Grivel (Genève-am), 50; 3. Freuler, 48; 4. Kurt Betschart (Erstfeld), 16; 5. Meier, 15; 6. Beat Meister (Zurich), 10; 7. Schwarzenhuber, 9; 8. Risi, 8; 9. Kurt Steinmann (Roggiswil-pro), 7; 10. Rolf Frei (Zurich), 4. 22 concurrents au départ, 19 classés. (si)

## CM de boxe des poids moyens

# Exploit historique pour Hearn?

L'Américain Thomas Hearn et l'Argentin Juan Domingo Roldan s'affronteront le 20 octobre à Las Vegas pour le titre de champion du monde des poids moyens, version WBC, rendu vacant par la décision de «Sugar» Ray Leonard d'abandonner la boxe. Le combat a été conclu en 12 reprises.

Hearn, 29 ans, est l'un des dix boxeurs à avoir détenu trois titres mondiaux dans trois catégories différentes. Le boxeur de Détroit, qui détient un pal-

marès de 44 victoires (37 signées avant la limite) pour 2 défaites (contre Leonard et Marvin Hagler), a été successivement champion du monde des welters (WBA) en 1980, des super-welters (WBC) en 1982 et des mi-lourds (WBC) depuis le 7 mars dernier.

En cas de victoire contre Roldan, Hearn deviendrait le premier boxeur de l'histoire à avoir conquis quatre titres mondiaux dans autant de catégories différentes. Pour faire la limite des poids moyens, Hearn devra perdre environ six kilos. Il assure que ce ne sera pas un problème.

Quant à Roldan, 30 ans, son palmarès est de 61 victoires (41 avant la limite) pour 3 défaites et 2 nuls. L'un des revers du boxeur de Cordoba a été essuyé devant Hagler, vainqueur par arrêt de l'arbitre à la 10e reprise en 1984, titre mondial des moyens en jeu. Toutefois, lors de combat, le Sud-Américain avait infligé un knock-down à «Marvelous» dans la première reprise. (si)



Erika Hess, une nomination tout à fait méritée. (Photo Widler)

# SPORTS

## En marge du tournoi de tennis de Gstaad Le «Suisse» Claudio Mezzadri

Nous allons donc profiter du répit dû à la pluie pour faire plus ample connaissance avec Claudio Mezzadri, le seul «Suisse» encore en lice dans ce tournoi. Il a d'ailleurs bien voulu interrompre sa partie d'échecs - excellent exercice de concentration - dit-il, pour causer quelques instants avec nous. Nous avons à dessein mis Suisse entre guillemets, car même s'il est né à Locarno le 10 juin 1965, et habite Zoug actuellement, il possède bel et bien le passeport italien.

Le Tessinois de naissance est venu au monde avec pratiquement une raquette à la main, tant ce sport est prisé dans sa famille puisque son père possède le diplôme de professeur de tennis et se consacre beaucoup à la formation des jeunes. C'est vers l'âge de 15 ans que le jeune Claudio et son père, se rendent compte qu'il pourrait faire de ce sport une profession.

- par Gérard Bersier -

Son frère Stefano, deux ans plus jeune, est aussi un excellent joueur. Il interrompt donc ses études pour se consacrer à son sport de prédilection. Il joue à Milan en particulier, pour trouver des meilleurs joueurs que lui, lui permettant de progresser. C'est donc naturel qu'à 18 ans, classé alors 260 à l'ATP, qu'il se tourne vers la Fédération italienne qui lui avait fait les yeux doux.

Mais laissons l'intéressé poursuivre: J'ai progressé alors jusqu'au 100e rang au classement mondial environ. Mais quant à l'ambiance dans la Fédération italienne, j'ai rapidement dû déchanter et notamment dans mes contacts avec Adriano Panatta. Dans le domaine de l'entraînement, des convocations, des remboursements de frais de voyages, tout était sujet à problèmes. Enfin j'ai refusé, en 1985 je crois, une convocation pour la Coupe Galéa, peu intéressante pour moi, alors que j'étais engagé dans deux tournois de Grand Prix importants pour ma carrière. Je suis donc devenu en quelque sorte persona non grata et on ne m'a jamais convoqué ni pour la Coupe Davis ni pour la Coupe du Roi alors que j'étais régulièrement classé 2e ou 3e joueur italien à l'ATP. J'en étais alors écœuré, mais aujourd'hui je ne peux que m'en féliciter, car il aurait

été exclu pour moi de jouer maintenant avec la Suisse si j'avais été déjà sélectionné avec un autre pays comme le stipule le règlement. J'ai donc claqué la porte de la Fédération italienne.

### HEUREUX

Depuis le début de l'année, Claudio Mezzadri joue donc en Coupe Davis pour les couleurs suisses et il est très satisfait. De plus, il a décroché un contrat avec la maison Lacoste qui l'équipera en raquettes et en vêtements, ce qui ne veut pas dire pour autant qu'il se comportera en crocodile sur les courts...

C'est donc un homme heureux: Effectivement, j'avais toujours maintenu d'excellents contacts avec la Fédération suisse de tennis. J'ai trouvé une excellente ambiance dans l'équipe avec Roland Stadler et Jakob Hlasek puisque nous avons déjà joué à Hanovre, où nous avons défendu victorieusement notre titre de champion d'Europe. Et dans deux semaines nous rencontrerons la Bulgarie, à Sofia mais entretemps, je participerai au Tournoi de Stuttgart.

### UN AIR DE REVANCHE

Claudio Mezzadri «tombe» au tour suivant sur le Suédois Anders Jarryd, classé 22e joueur mondial, alors que notre «Suisse» ne figure qu'au 92e. Mais il ne faut pas toujours se fier à ce classement mondial et nous en avons eu plusieurs fois la preuve lundi et mardi et, de plus le Suédois a bel et bien été battu par ce même Mezzadri au Tournoi de Rome cette année lors du 2e tour sur le score de 6-2 6-4.

Mais le match sera très difficile: Oui, d'autant que mon adversaire voudra prendre sa revanche. Mais je me battraï jusqu'au bout. Il ne faut pas oublier qu'il a été classé une fois dans les 10 premiers joueurs mondiaux avant d'être blessé et maintenant il est revenu au 22e rang. Son point fort est qu'il ne possède aucune faiblesse réelle, même s'il doit préférer les surfaces rapides. Ici à Gstaad c'est super, c'est l'un des meilleurs tournois du Grand Prix et en tout cas le plus sympathique. C'est d'ailleurs la quatrième fois que j'y participe. Avec l'élimination de Henri Leconte, je pense que les deux parties du tableau sont maintenant relativement équilibrées et à peu près chaque joueur qualifié maintenant peut gagner ce tournoi.

## La pluie perturbe l'Open de Gstaad Un hôte indésirable

Que Gstaad peut être triste sous la pluie. Les quelque deux mille spectateurs qui s'étaient déplacés tout exprès hier dans l'Oberland bernois auront été bien frustrés, puisque seuls deux matchs ont pu se terminer. Mais beaux joueurs, les organisateurs avaient annoncé vers 16 heures que si aucune rencontre ne pouvait plus débiter, les billets seraient remboursés à 50 % de leur valeur ou bien que leur titulaire pourrait emporter le livre-souvenir du cinquantenaire du tournoi rédigé par la fine plume qu'est Eric Walter, alors qu'ils n'étaient pas tenus de le faire.

Mais une heure plus tard, les rencontres pouvaient se poursuivre pour être définitivement arrêtées peu avant 19 heures sous un ciel d'encre. Mais les météorologues nous promettent paraît-il des jours meilleurs. Acceptons-en l'augure.

L'une des deux rencontres qui ont pu se terminer était particulièrement intéressante, Guy Forget a pu prendre sa revanche du Tournoi de Rome sur le solide Allemand Keretic.

Concentré du début à la fin, le Français a mené les affaires tambour battant grâce surtout à des premières balles de service qui posèrent maints problèmes à son adversaire.

Il rencontrera au tour suivant le vainqueur du match Jarryd-Mezadri interrompu alors que chaque joueur avait gagné son service, le Suédois, pas aussi à l'aise que d'habitude nous sembla-t-il, menant par 5 à 4.

A signaler que Mezzadri n'avait pas pu profiter d'une balle de break au 5e jeu. Un programme dense et attrayant s'annonce pour jeudi, si le ciel le veut bien!

Gérard Bersier

## Finale de la Coupe des Alpes de football La logique respectée

### ● AJ AUXERRE - GRASSHOPPER 3-1 (0-0)

La finale de la Coupe des Alpes s'est déroulée devant 4000 spectateurs seulement au stade Abbé-Deschamps, à Auxerre. L'équipe locale s'est imposée par 3-1 (mi-temps 0-0), remportant ainsi sa deuxième victoire consécutive en Coupe des Alpes, grâce à des réussites signées Cantona (49e), Pascal Plancque, huit minutes plus tard, et du Polonais Zgutzynski, à quatre minutes de la fin.

### Championnat d'Italie Cesena en série A

Cesena, vainqueur 2-1 de Lecce à San Benedetto au cours du dernier match des barrages de série B du championnat d'Italie, évoluera la saison prochaine en série A.

Cesena, ville de 90.000 habitants située près de Rimini au bord de la mer Adriatique, accède pour la troisième fois de son histoire en série A. Le club avait terminé à la deuxième place du championnat et obtenu sa qualification en Coupe de l'UEFA au cours de la saison 75-76, avant d'être condamné à la série B en 1977. Après un bref retour en 1980-81, Cesena retrouvera l'élite après six ans d'absence.

Pise, Pescara et Cesena remplaceront l'Udinese, l'Atalanta, qualifié en Coupe des coupes, et Brescia dans le prochain championnat de série A. (si)

Les Grasshoppers ont sauvé l'honneur grâce à leur Suédois Mats Gren, à la 88e.

Quelques accélérations en début de seconde période ont suffi pour démontrer la différence de préparation physique des deux équipes, toutes deux qualifiées pour la Coupe de l'UEFA. Les Bourguignons reprendront la championnat dans dix jours, alors que les Zurichois, eux, viennent tout juste de reprendre l'entraînement.

Pourtant, grâce notamment à un Koller omniprésent, un Stutz étonnamment entreprenant, GC dominait collectivement la première mi-temps. Mais, seul Ciriaco Sforza réussit à créer le danger. L'ex-Bellinzonais Paulo Cesar portait les couleurs (jaune et bleu) des Grasshoppers pour la première fois. Le Brésilien restait complètement dans l'ombre de son opposant, également de couleur, le néo-international d'origine ivoirienne, Basile Boli. (si)

**FOOTBALL** - Zico a prolongé d'un an son contrat avec Flamengo. L'international brésilien (34 ans) touchera un salaire mensuel de 70.000 dollars.

**FOOTBALL** - Le gardien de l'équipe d'Argentine, Nery Pumpido, a subi une opération destinée à lui recoudre un doigt arraché à l'entraînement. Les médecins ne peuvent pas encore se prononcer sur la réussite de l'intervention.

**FOOTBALL** - Gabor Pavoni est de retour à Etoile Carouge. Il a en effet été prêt pour deux ans par Servette.



Claudio Mezzadri, le dernier représentant suisse encore en course. (Photo ASL)

### PUBLICITÉ

## RADO SWISS OPEN GSTAAD '87

50 ANS  
4-12. JULI/JUILLET

LECONTE H. FRA 12	SUNDSTROM H. SWE 115	TOUS A. ESP 65	TOUS A. ESP 65
SUNDSTROM H. SWE 115	TOUS A. ESP 65	LEACH R. USA 205	LEACH R. USA 205
BAHRAMI H. IRA 292	BENGOECHEA E. ARG 47	FIBAK W. POL 319	NOVACEK K. CZE 30
BENGOECHEA E. ARG 47	NOVACEK K. CZE 30	SANCHEZ E. SPA 17	SANCHEZ E. SPA 17
KRIEK J. USA 41	MOTTA C. BRA 71	GUNNARSSON J. SWE 42	GUNNARSSON J. SWE 42
MATTAR L. BRA 84	SREJBER M. CZE 38	HLASEK J. SVK 32	PERNFORS M. SWE 20
JARRYD A. SWE 22	JARRYD A. SWE 22	STADLER R. SVK 80	JARRYD A. SWE 22
BEUTEL H.D. GER 185	MEZZADRI C. SVK 92	MAURER A. GER 50	KERETIC D. GER 89
MEZZADRI C. SVK 92	MAURER A. GER 50	KERETIC D. GER 89	FORGET G. FRA 52
FORGET G. FRA 52	CURREN K. USA 19	KRISHNAN R. IND 29	AGENOR R. HAI 72
CURREN K. USA 19	AGENOR R. HAI 72	CASAL B. SPA 55	SNID T. CZE 60
STEER K.U. GER 98	VAJDA M. CZE 57	YZAGA J. PER 78	DILBERT B. USA 14
VAJDA M. CZE 57	YZAGA J. PER 78	DILBERT B. USA 14	

## Meeting international d'athlétisme à Berne

# Les Suisses à l'abordage

Commencée par la pluie, la réunion internationale de Berne a tenu toutes ses promesses malgré une assistance plus faible qu'attendue. De leur confrontation avec quelques-uns des grands de l'athlétisme mondial, les Suisses ont été à plusieurs reprises excellents et surtout sans complexe. A son avantage depuis quelques semaines, notre athlétisme national a confirmé, sur le Neufeld, son bon état de santé.

Ce que nous retiendrons surtout c'est le renouveau constaté: Hacksteiner, Kilbert ou Sandra Gasser, tous des jeunes qui ont maintenant l'envergure internationale à haut niveau.

De notre envoyé spécial:  
**René Jacot**

De ces premières constatations, il convient tout de même de relever que les principales vedettes de la manifestation ont fait honneur à leur réputation malgré les circonstances pas toujours favorables. Ce fut le cas de Larry Myricks qui, de la poutre, s'envoya à 8,42 m en longueur. Ici l'Helvétie de service, René Gloor, n'était pas un nouveau mais avec 7,97 m il a damé le pion à des adversaires mieux cotés.

### LE DEMI-FOND A DU POU MON

Sur ses terres, la Bernoise Sandra Gasser tenait à démontrer comment elle s'y est prise dans les dernières compétitions pour dominer plusieurs des bonnes spécialistes mondiales. Par la manière, elle a convaincu de ses remarquables moyens, en frôlant la barre des 2 minutes sur 800 mètres.

Après une brillante tournée en Scandinavie, Markus Hacksteiner n'a pas lésiné sur les moyens pour déposer ses adversaires du 1500 m. Son caractère de battant a une fois encore fait merveille.

Grand et puissant, le champion olympique du 800 m, le Brésilien Joachim

Cruz a dû puiser au plus profond de lui pour contenir l'agressivité du minuscule Gert Kilbert qui le déborda en entrant dans la ligne d'arrivée. Un coude-à-coude rageur s'ensuivit avec pour issue la qualification du petit Zurichois au championnat du monde.

Comme à son habitude Markus Ryffel a été l'animateur du 5000 m. S'il fut débordé par le Bulgare Ignatov, il convient de remarquer qu'il entre dans la saison avec les Mondiaux en perspective. Plus calculateur, Pierre Delèze n'aura probablement pas retiré de satisfaction à être battu dans un 3000 m qu'il termina à plus de 60 secondes pour couvrir le dernier tour de piste.

### PAS AVARES CES BULGARES

Outre la victoire mentionnée plus haut, les représentants de la Bulgarie se sont souvent mis en exergue hier soir. Ce fut notamment le cas de Jordanka Donkova sur les 100 m-haies qu'elle parcourut en 12"54 devant sa compatriote Zajortcheva.

Anelia Nuneva ne fut à son tour pas avare de ses compétences en avalant le 200 m en 22"57, contraignant l'Américaine Alice Jackson et la Française Laurence Billy à des rôles de faire-valoir.

Ce n'était pas sur les sprints que les organisateurs avaient porté leur préférence, mais nous avons suivi avec intérêt la prestation de l'Américain Spearmon crédité de 20"50 au 200 m. Continuité dans la qualité, c'est ce que nous a démontré l'Allemand Harald Schmid

dans son 400 m-haies, malgré la pluie qui ne l'empêcha pas de réaliser un remarquable chrono d'envergure mondiale. Surprise au saut à la perche où le Français Salbert franchissait 5,75 m avant d'échouer de peu à 5,92 m, ce qui aurait constitué un nouveau record de France.

### AVEC LES RÉGIONAUX

Nouvelle réussite pour le Jurassien Fabien Niederhauser qui abaissait son record du 110 m-haies à 14"00. Décidément, le champion suisse est en passe de se hisser à un niveau intéressant. Restons sur les obstacles pour regretter que le jeune Jean-François Zbinden, de Cortaillod, ait échoué de bien peu pour se qualifier aux Européens juniors sur 400 mètres haies. Son temps de 52"79 est le fruit d'une bonne prestation technique.

Bonne performance encore avec le Jurassien Conrad Kölbl, crédité de 8'24"55 sur 3000 m et le Chaux-de-Fonnier Renaud Matthey qui a couvert le 1500 m en 3'54"79.

## Swiss-Cup Chaux-de-Fonniers devant

La Fédération suisse d'athlétisme a publié les positions intermédiaires du classement aux points par épreuves. Il ressort que plusieurs athlètes de l'Olympic figurent en bon rang comme nous en rendons compte ci-après: **Saut en hauteur**: 1. Philippe Gaudichon. **Marteau**: 1. Christian Hostettler; 2. Christophe Kolb. **Féminines - Poids**: 1. Nathalie Ganguillet. **Disque**: 1. Nathalie Ganguillet; 2. Sylvie Stutz. **Saut en hauteur**: 3. Rosine Jeanbourquin. **3000 m**: 3. Valérie Baume. (jr)

# L'IMPARTIAL

Rédactions régionales:

Le Locle (039) 31 33 31  
Fleurier (038) 61 35 75  
Neuchâtel (038) 41 35 15

Cernier (038) 53 22 72  
Sonceboz (039) 97 21 59  
Tramelan (032) 97 54 47  
Canton du Jura (032) 97 49 13

# la voix d'une région

## regard

### N'en jetez plus!

Dans le cirque de Saint-Sulpice, pot de chambre du Val-de-Travers, il est tombé une couche de 27 centimètres d'eau pendant le mois de juin. Un mois de trente jours, dont seuls huit furent épargnés par la pluie.

En juin 1986, la colonne d'eau n'avait atteint que 15,5 centimètres et l'on dénombrait 16 jours sans flotte. Grosso-modo, il a plu deux fois plus en ce début d'été que l'an dernier - déjà caractérisé par un «printemps pourri».

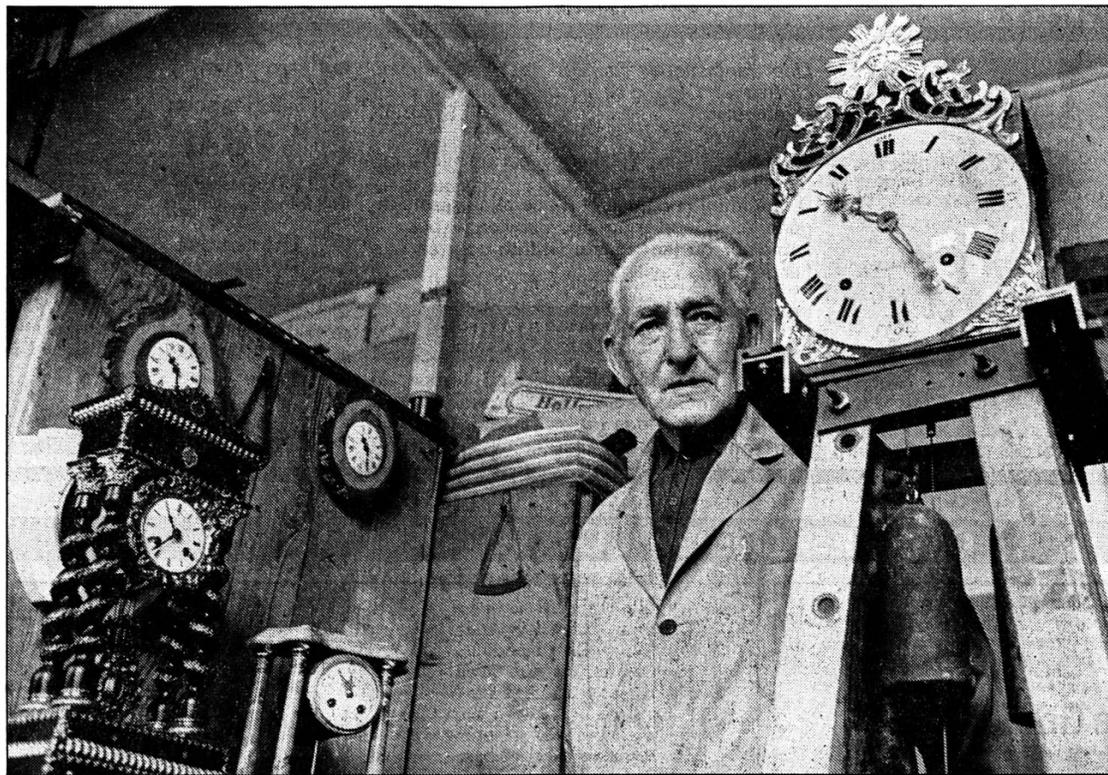
Les réservoirs naturels sont pleins; le terrain est gorgé d'eau. Les foins restent sur pied car le tracteur risque de s'embourber. En une heure, un gros orage que la nature épongerait sans problèmes en d'autres temps, peut provoquer une catastrophe. La route s'est soulevée à Travers vendredi passé; les barils de lessive d'un magasin de Couvet se sont changés en mousse dans un mètre d'eau boueuse. Lundi soir, un torrent roulait ses flots dans le cœur du village de Rochefort.

La coupe est pleine. Elle déborde dans les conversations, remplit de bonheur les grenouilles et les usiniers de l'Areuse, fait pousser les salades dans la case du «Regard» quand l'actualité se calme.

Ce déluge a donc du bon. Il ne faut pas voir tout en noir. A propos, vous connaissez l'adresse de ces trois Schwytzois, sages parmi les sages, qui nous promettaient un bel été, chaud et sec? J'aurais trois mots à leur dire.

Jean-Jacques CHARRÈRE

## Oscar Perret, un Sagnard prisonnier des nazis L'horloger s'appelait Herr Doktor



Oscar Perret au milieu des pendules qu'il restaure dans son atelier. (Photo Impar-Gerber)

Oscar Perret a 85 ans. Il restaure toujours les montres anciennes dans son atelier de La Sagne. Horloger, il l'était aussi pendant la guerre. Prisonnier dans un camp nazi, il y vécut quatre ans, passant son temps à réparer les montres de ses camarades et des Allemands. Il raconte ses souvenirs. L'officier qui le tenait en joue pendant la réparation. Les gardes qui l'ont menacé de leur mitraillette - leur «machine à secouer le paletot», dit-il - croyant qu'il se faisait la belle. Mais au camp, ils appelaient l'horloger «Herr Doktor»! (pf)

● LIRE EN PAGE 17



## quidam

C'est au cours d'un repas pris dans un restaurant de la localité en compagnie de son fils, de sa famille et de tous les habitants du quartier où elle habite, que Mme Hélène Donzé-Taillard a fêté son 80e anniversaire à la fin juin.

L'ancienne institutrice de Muriaux était venue habiter Les Breuleux à la retraite de son mari, M. Marcel Donzé, village où le couple avait beaucoup d'attachés.

Cadette d'une famille de cinq enfants, Mme Donzé avait, tout comme sa maman, suivi les cours de l'Ecole normale pour entrer dans l'enseignement en 1926, d'abord aux Cerlatez, puis à Muriaux où elle enseigna jusqu'en 1972. A ce titre, elle a vu grandir plusieurs générations d'habitants du village cher au cœur de Goghuf. Les 10 enfants de celui-ci furent d'ailleurs tous ses élèves et la nouvelles octogénaire en garde un excellent souvenir.

Aimant tout naturellement la belle écriture et le beau langage, Mme Donzé est toute heureuse d'avoir reçu, pour son anniversaire, un petit livre groupant les 100 plus beaux poèmes de la langue française.

Depuis le décès de son mari, survenu en 1980, l'ancienne enseignante de Muriaux coule une paisible retraite, dans un petit logement situé au-dessus du bar à café et, tout près de l'église.

(Texte et photo ac)



## couac on en dise

### Fondamental, Dr Glutz

Les fesses du localier testant le toboggan de la piscine des Mélézes ont orné la première page du cahier régional mardi.

Vaguement jaloux, le localier du Val-de-Travers s'est promené avec «L'Impartial» sous le bras à l'heure de l'apéro. Histoire de provoquer un brin.

Il n'a recueilli que des commentaires déabusés, dans le genre: «Celles de Le Pen, à la «une» du «Canard enchaîné», étaient plus grosses.» Ou ce regret de la serveuse d'un bistrot fleurisan: «Vous auriez pu le photographeur de face; de dos, tout le monde se ressemble...»

Fondamental, mon cher Dr Glutz. (jic)

Par souci de... transparence, le localier de service précise que les fesses publiées à la «une» ne sont pas siennes. Elles resteront anonymes aussi longtemps que leur légitime propriétaire ne réclamera pas ses droits d'auteur! (pf)

## sommaire

LA CHAUX-DE-FONDS. - Le professeur Georges Terrier quitte l'hôpital. PAGE 17

JEUX MONDIAUX À COUVET. - Pour la paix et sous la pluie. PAGE 20

CANTON DU JURA. - Les musées en 1986. PAGE 25

## Conséquence des orages Grave pollution du lac de Neuchâtel

L'orage qui a frappé mardi soir le pied du Jura au nord-ouest d'Yverdon (VD) est à l'origine d'une «grave pollution» du lac de Neuchâtel, selon l'estimation de Pierre Chausson, chef du Service des eaux du canton de Vaud.

Entre 1000 et 2000 litres de mazout, d'origine inconnue, se sont écoulés par la rivière «La Brinaz» avant de se répandre dans le lac de Neuchâtel à la hauteur du port de Grandson (VD) peu après l'embouchure.

Les pompiers d'Yverdon, aidés des troupes de Lausanne et de Payerne, ont été avertis mercredi peu avant 10 h du matin. Le lac de Neuchâtel était recouvert d'une fine pellicule visqueuse et jaunâtre sur une surface de quelque 25.000 mètres carrés.

Sitôt les pompiers sur place, un nouvel orage a éclaté, compliquant la tâche des intervenants en diluant le mazout sur une plus grande surface. Ce n'est que vers 14 h que la zone polluée a pu être clairement délimitée et l'action entreprise. Au moyen d'un produit chimique qui fixe les hydrocarbures et contribue à leur dégradation, les équipes d'intervention se sont attaquées à la nappe de mazout.

Selon le chef du Service des eaux qui était sur place, cette pollution considérée comme grave pourrait être due à une citerne renversée par l'orage et dont le contenu se serait vidé dans «La Brinaz» mardi soir. Mais la source exacte de la pollution n'était pas encore établie mercredi après-midi.

### UN BILAN LOURD

Cet incident s'ajoute au bilan très lourd de mardi dans la région d'Yverdon, en particulier à Valeys-sous-Montagny où une ferme a été fortement endommagée par les trombes d'eau et les coulées de boue. Les terres sont inondées, les cultures ont subi d'importants dégâts. Un centre commercial a également été endommagé, de même qu'un complexe sportif.

Outre les routes et les chemins, la ligne ferroviaire Yverdon-Sainte-Croix (VD) a subi des dégâts et a dû être remplacée par un service de car. Le plan ORCA (Organisation catastrophe) a dû être déclenché mardi soir par les autorités vaudoises.

Les orages ont repris mercredi en début de soirée sur le Nord vaudois et la route Yverdon-Grandson, dans la région des Tuileries a été coupée à la circulation par une coulée de boue d'une largeur de plusieurs centaines de mètres, a indiqué mercredi soir la police cantonale vaudoise.

La route Brinaz-Valeys sur Montagny est coupée pour une durée indéterminée. La ligne de chemin de fer Yverdon-Ste-Croix est destabilisée sur une douzaine de kilomètres et les transports s'effectuent par bus, a précisé la police.

(ap, ats)

## Saint-Imier L'EPC sauvée?

Hier, à l'occasion d'une conférence de presse, le maire de Saint-Imier donnait connaissance de nouvelles propositions, concernant l'avenir de l'Ecole professionnelle commerciale. Emanant de la Direction de l'économie publique, celles-ci prévoient un regroupement de l'EPC imérienne et de l'EPC tramelote, mais au niveau de la direction, de l'organisation et de la comptabilité uniquement. Aucun changement, en tous les cas, pour l'année scolaire à venir. (de)

● LIRE EN PAGE 23

IMPAR SERVICE

● PAGE 26

Vente des locaux de Tavannes Machines  
Avenir plein d'incertitudes

● LIRE EN PAGE 23

Canton du Jura  
Un kilo d'or dans les déchets

● LIRE EN PAGE 25

## Neuchâtel: Cour d'assises en audience préliminaire Gros trafic d'héroïne

La Cour d'assises s'est réunie en audience préliminaire hier au Château. Pour une centaine d'infractions, un jeune couple comparait devant le président Philippe Aubert. Parmi vols, tentatives de vol, par bande et par métier, un homicide et des lésions corporelles par négligence.

F. M. et Th. F. ont vécu d'expédients plus d'un an et demi. Toxicomanes, ils perpètent une série de vols qui atteignent une somme de 30 à 40 mille francs (Th. F. conteste plusieurs délits, soit déjà jugés à Lausanne, soit non admis, tel un butin de 10.710 fr).

Lausanne, Bienne, La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel: les époux, séparément ou ensemble, ont écumé la région. Mais plus graves sont les infractions à la loi sur les stupéfiants. Entre début 85 et mai 86, F. M. F. et Th. F. ont acquis 240 gr d'héroïne à Amsterdam, 16 gr en Suisse, en ont revendu 52 gr pour une valeur de 31.200 fr. Dans le trafic, le haschich représente 180 gr achetés et consommés.

Le 15 août 85, au Mont-sur-Lausanne, Th. F. ne respectant pas les limitations de vitesse perd la maîtrise de son véhicule, et cause ainsi la mort

de Ph. G. et de graves blessures à S. L.

Au tableau il faut encore ajouter les dommages à la propriété liés aux vols et tentatives de vols. Une trentaine de plaignants attendent réparations civiles.

Après la lecture de l'arrêt de renvoi, les prévenus ont été interrogés par le président du tribunal. Th. F. actuellement détenu à la prison de Neuchâtel a fait demande de sa liberté pour suivre un traitement au centre du Levant, et ce avant le jugement. Le jeune homme a également demandé que les visites de sa femme ne soient pas gênées par une vitre de séparation. Par ailleurs, un arrêt de renvoi complémentaire faisait état, en novembre 86, d'une tentative d'évasion de Th. F., et de la complicité de sa femme, qui lui avait fait parvenir 10 lames de scie à métaux et quelques grammes de haschich.

Héroïnomane depuis cinq ans, Th. F. a dû mettre un terme à ses pratiques en prison. Le président du tribunal a donc décidé de recourir aux témoignages de M. Rey, directeur du Levant ainsi qu'à celui du médecin de la prison pour décider d'un traitement. Au cours de cette audience, sept jurés ont été tirés au sort. C. Ry

## billet

Le bonheur se lisait dans ses yeux rieurs aux couleurs changeantes. Verts pour le rire, bruns pour les moments de gravité.

Cette semaine, la couleur était résolument au vert. Benoit était amoureux.

Tourbillon de bonheur à la veille des vacances. Bonheur et inquiétude. La semaine serait courte et la petite Française allait repartir, cap vers le sud.

Charmeur, douceur, calin, les filles il connaissait pourtant. Cette fois-ci, c'était différent.

Sa mère s'en aperçut lorsqu'inquiète d'un retard, elle rapportait plein les yeux de lumière, le cœur tout débordant. Son regard se voila. Il pleura.

GyB:

**CINÉMAS**

**EDEN**  
23 13 79

JEAN YANNE MARIE SOPHIE L. PATRICK BRUEL

LES NOUVEAUX BANDITS FILMÉS PAR **CLAUDE LELOUCH**

**ATTENTION BANDITS**

● **DOLBY STEREO** ●  
Musique de **FRANCIS LAI**  
2e **SEMAINE**  
12 ans

Soirées à 20 h 45 Samedi-dimanche matinées à **17 h 30**

Vendredi Samedi à **23 h 15**  
Jeudi-Lundi-Mardi-Mercredi  
à **18 h 30**  
**Filles spéciales par téléphone**  
20 ans révolus Pour public averti

**CINÉMA** ● 23 19 18  
**SCALA**

**EN GRANDE PREMIÈRE**

● 2e semaine ●

Tous les soirs à **21 h**  
samedi, dimanche à **15 h**

● 12 ANS ●

**good morning BABYLONIA**

SELECTION OFFICIELLE CANNES 1987

«Good morning, Babylone» est un film grandiose et bouleversant. D'une infinie richesse et d'une réjouissante ingénuité, «Good morning, Babylone» possède l'ampleur du légendaire. Griffith pourrait être fier des frères Taviani.

**UN REVE DE PIONNIERS**

Il était une fois Hollywood au temps du muet: le cinéma est la matière première de la nouvelle œuvre des frères Taviani. Un fascinant rendez-vous nous attend.

ATTENTION: 2e film ● 2e semaine ●

Tous les soirs à **18 h**

V.O. sous-titrée français-allemand

Un événement stupéfiant et grandiose signé Andreï Tarkovski

● **AVOIR ABSOLUMENT** ●

**CINÉMA PLAZA**  
23 19 55

**FERMÉ POUR RENOVATION**

**OFFRES D'EMPLOI**

**BDG**  
Banque de Dépôts et de Gestion

Faubourg de l'Hôpital 21, 2001 Neuchâtel.

Nous cherchons un

**adjoint à notre chef caissier**

**Nous demandons:**

- âge 25-35 ans;
- nationalité suisse;
- bonne présentation, contacts faciles;
- bonne formation bancaire générale;
- sens de l'organisation;
- langue maternelle française, connaissances d'anglais, autres langues souhaitées;
- sens des responsabilités.

**Nous offrons:**

- perspectives d'avenir à candidat capable;
- rémunération en fonction des qualifications;
- avantages sociaux.

Entrée en fonction à convenir.

Faire offres avec curriculum vitae au service du personnel ou téléphoner au **038/24 64 64**.

Discrétion assurée.

Il sera répondu rapidement à toutes les offres.

**BDG**  
Banque de Dépôts et de Gestion

Faubourg de l'Hôpital 21, 2001 Neuchâtel.

Nous cherchons un

**responsable du trafic des paiements**

**Nous demandons:**

- âge 25 à 35 ans
- bonne formation bancaire avec quelques années d'expérience dans ce domaine.
- sens des responsabilités, du commandement et de l'organisation.
- de l'intérêt pour une gestion informatisée
- bonnes connaissances de l'anglais et de l'allemand

**Nous offrons:**

- Travail varié et intéressant
- perspectives d'avenir à candidat capable
- rémunération adaptée aux qualifications
- avantages sociaux

Entrée en fonction à convenir

Faire offres avec curriculum vitae au service du personnel ou téléphoner au **038/24 64 64**

Discrétion assurée.

Il sera répondu rapidement à toutes les offres

Je cherche

**vendeuse pour le marché**

mercredi et samedi matin.

039/23 26 01.

**VILLE DE NEUCHÂTEL**

Afin de repourvoir un poste devenant vacant, la Direction des Hôpitaux Cadolles - Pourtalès, met au concours un poste d'

**employée d'administration-hôtesse d'accueil**

(Activité à 90%)  
au service d'accueil de l'Hôpital Pourtalès

Nous cherchons une candidate:

- titulaire d'un CFC de commerce ou titre équivalent
- aimant le travail en équipe
- ayant des facilités dans les contacts humains

**Horaires:**  
du lundi au jeudi 7 h à 16 heures  
vendredi 7 heures à 11 h 30

**Salaire:**  
selon l'échelle des fonctions et traitements du personnel communal

**Entrée en fonctions:**  
1er août 1987 ou à convenir.

Pour tous renseignements, s'adresser à M. B. Borel, chef du service de facturation Cadolles - Pourtalès, 038/24 75 75

Les offres écrites, avec les documents d'usage, sont à adresser, **jusqu'au 18 juillet 1987**, à l'office du personnel de l'Hôpital Pourtalès, Maladière 45, 2000 Neuchâtel

En toute saison **L'IMPARTIAL** votre source d'informations

**Articles de marque à prix ABM!**

EXPRESS liquide 1000 g **4.20**  
**3.50**

COMFORT revitalisant textile 2000 g **4.50**  
1 kg = 2.10  
**4.20**

WC ELEFANT DUO nettoyant W.C. 2 x 750 ml **4.80**  
100 ml = -.32  
\* Classe de toxicité 5s  
\* observer l'avertissement sur les emballages!

AJAX VITRES DUO avec pistolet vaporisateur 2 x 450 ml **5.40**  
**4.50**  
\* Classe de toxicité 5s  
\* observer l'avertissement sur les emballages!

SOLO DUO liquide vaisselle 2 x 750 g **5.60**  
100 g = -.32  
**4.80**

**ABM spécial**

+30%  
mehr Abwaschkraft de pouvoir lavant en plus

citron solo **4.80**

# LA CHAUX-DE-FONDS

la voix  
d'une région

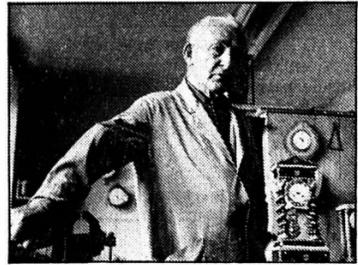
## Oscar Perret, un Sagnard prisonnier des nazis L'horloger s'appelait Herr Doktor

Déporté dans un camp de prisonniers nazi, le Stalag I a, Oscar Perret a passé l'essentiel de la Deuxième Guerre mondiale dans cet univers retransché. Il passait son temps à réparer des montres. Celles de ses camarades, puis les tocantes des officiers allemands. Son art l'a rendu indispensable, compromettant sa libération. Il était devenu l'horloger officiel du camp. On l'appelait Herr Doktor.

Oscar Perret a aujourd'hui 85 ans. Sa passion est intacte. Au milieu des tic-tac qui ont bercé toute sa vie, dans son atelier ouvert sur la vallée de La Sagne, il restaure des montres anciennes. La mémoire aussi bien réglée qu'un mouvement d'horlogerie, il raconte les anecdotes de sa détention.

Oscar Perret fait son apprentissage d'horloger à La Sagne en 1916. Il a 14 ans. Le conflit 39-45 l'appellera sous d'autres cieux:

- J'avais la nationalité suisse et française. La France m'a rappelé pour la mobilisation de 1939. J'ai vécu la drôle de guerre en Alsace jusqu'à la grande débâcle. Je me suis fait ramasser à BelFORT le 18 juin 1940. Les Allemands m'ont déporté en Prusse orientale au Stalag I a, un camp de prisonniers de guerre où vivaient 3 millions de personnes.



**«Ils poussaient des brailées avec leurs machines à secouer le paletot».**

- Cela fait beaucoup!  
- Nous étions 400 à vivre entassés dans un baraquement militaire.  
- Quelles étaient les conditions de vie?

- Dures! Il fallait beaucoup d'endurance pour tenir. Les suicides étaient fréquents chez les plus jeunes. Les insoumis disparaissaient. On ne les revoyait pas.  
- Et la nourriture?

- Soupe à la morue et choux-raves, invariablement. Peu nourrissant. J'ai vu une soupe achetée 2000 francs par un prisonnier qui avait faim.

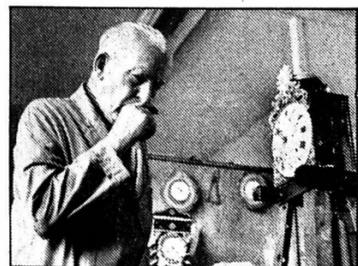
- Vous vous y êtes forgé une réputation d'horloger?

- J'ai commencé à réparer les montres de mes camarades et à fabriquer l'outil nécessaire grâce au matériel de récupération qu'on me ramenait. Un jour, j'ai reçu une dynamo provenant d'un téléphone allemand. C'est ainsi que j'ai pu tourner des rayons de bicyclette pour en faire des axes de montres.

- Disposiez-vous d'un atelier?  
Non! Je me barricadais dans un coin avec des couvertures, sur un espace de deux fois deux mètres. Je restais là toute la journée. Quitte à aller construire des fortifications sur le front soviétique à 4 heures du matin et par moins 40 degrés. Ou d'être expédié vers les travaux de ferme ou dans une fabrique de sous-marins, comme la plupart de mes camarades.

- Les Allemands vous fournissaient-ils des outils?

- C'était interdit. Avec des outils, un prisonnier peut faire toutes sortes de choses. Mais les Allemands toléraient ma situation. Ils m'apportaient, nombreux,



**«Je demandais la liberté» (Photos Impar-Gerber)**

leurs montres à réparer. Au début, j'ai eu de la peine à me faire admettre, puis j'ai été considéré comme l'horloger officiel du camp. Les Allemands m'appelaient Herr Doktor.

Propos recueillis par  
Patrick FISCHER

- Comment se déroulaient vos journées?

- On était réveillé le matin à 4 heures. C'était le grand chambardement, avant le départ sur les camions. On nous servait une goutte de thé. Je l'utilisais pour me raser. Nous avions une douzaine de lavabos pour 400 personnes. J'attendais que tout le monde soit loin pour faire un brin de toilette, pour autant qu'il reste un peu d'eau. A midi, un camarade m'apportait une gamelle de soupe. Le soir, les autres revenaient. On se faisait à manger avec du ravitaillement volé en route, généralement des patates, faciles à glisser dans une poche. Nous utilisions des boîtes de conserve comme réchaud. Pour alimenter le feu, on récupérait du bois sur le baraquement. Nous avions même découpé une poutrelle, que nous avions remplacée par du carton pour que cela passe inaperçu.

- Quelles étaient les pannes sur les montres qu'on vous donnait à réparer?

- Elles n'étaient pas étanches et le pays était, lui, sablonneux. Des grains de sable se prenaient entre les pignons et bloquaient le mouvement. J'avais tellement de travail que le délai de réparation pouvait atteindre 2 ans.



**«L'officier allemand m'a mis en joue»**

- Gardez-vous un souvenir de votre clientèle?

- Un officier allemand qui avait bu passablement de schnaps est venu en trombe un matin à 2 heures au baraquement, mettant toute la compagnie au fixe. Le dernier levé s'est pris trois baffes. Puis l'officier a demandé l'horloger. Je me suis avancé. Il a sorti sa montre et m'a dit: «Kaputt!» Voyant que je commençais à la démonter, il a sorti son arme et m'a mis en joue. Sans perdre mon sang-froid, j'ai continué. Nettoyé et remonté les pièces. Cela m'a pris 20 minutes. Constatant que sa montre marchait à nouveau, il a rengainé son pistolet. Brisé son cigare pour m'en donner la moitié. Et mis la compagnie au repos!

- D'autres épisodes?

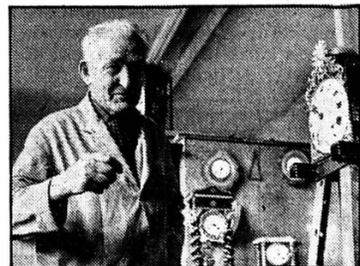
- Le camp était entouré de grillages électrifiés avec des miradors dans tous les coins. Le chef de poste m'a demandé de jeter un œil sur la pendule de l'entrée. J'ai pris une échelle et je suis monté. Ils ont dû croire que j'allais passer de l'autre côté. Je les ai tous vus sortir du poste en poussant des brailées avec leurs machines à secouer le paletot (réd. leurs mitraillettes). Après explication, les choses sont rentrées dans l'ordre.

- Vous receviez aussi les montres de vos camarades prisonniers?

- Un Polonais m'a donné une montre en panne. Une montre qu'il avait achetée à un compatriote et dont il me faisait admirer les rubis. En la nettoyant, je me suis aperçu que les rubis étaient factices, simulés par une pointe de confiture. Persuadé que je lui avais piqué ses rubis, le type a voulu me casser la figure.

- Que demandiez-vous en échange de votre travail?

- Ce que réclamait tout prisonnier: la liberté! On me répondait que j'étais le seul horloger du camp et que ma présence était indispensable. Je recevais quelques Reichsmarks, que je conservais dans un tiroir, ne pouvant rien faire avec de l'argent. Un jour, j'en ai fondus pour réaliser un jeu d'échecs. Le neveu du gouverneur de Prusse orientale m'a récompensé avec 12 miches de pain, chacune d'environ 1 kg. Nous avons fait la fête dans toute la compagnie.



**«Les Allemands, on les avait comme on voulait»**

- La liberté, vous avez fini par l'avoir?

- On me répondait invariablement que j'étais indispensable. Jusqu'au jour où j'ai mis tous mes Marks, 2000 à 3000, dans la poche d'un officier allemand. Quinze jours plus tard, j'étais sur la liste de transport, puis libéré à Grenoble. J'ai gagné six mois sur la fin de la guerre.

- Les autres prisonniers «bricolaient-ils eux aussi»?

- Deux ans de plus et j'avais de quoi fabriquer des montres! Le camp s'organisa. Les prisonniers mettaient sur pied spectacles, représentations théâtrales, auxquels assistaient d'ailleurs les Allemands. Nous avons également exposé des travaux de prisonniers. Certains avaient réussi à construire des modèles réduits d'avions, qu'ils faisaient voler dans les chambres. Les Allemands n'en revenaient pas.

- Vous rivalisiez d'ingéniosité?

- Fallait apprendre à se débrouiller. Les Allemands, on les avait comme on voulait. Pour mon travail, j'avais droit à 5 kg de charbon par semaine. Avec le même bon, nous allions en chercher toute la journée et nous chauffions toute la maison. Les Allemands étaient tellement soumis qu'ils ne pouvaient pas nous imaginer capables de faire des choses interdites.

- Cela ne vous gênait-il pas de travailler pour eux?

- Nous n'avions pas le choix. Ce n'était pas l'ennemi que je réparais, mais sa montre. Cela change tout.

### SOCIÉTÉS LOCALES

Club alpin suisse. - Chalet Mont-d'Amin ouvert.

Club cynologique La Chaux-de-Fonds et Environs. - Me 15 et 22 juillet, pas d'entraînement (vacances). Renseignements: ☎ 28 47 59.

Club des loisirs, Groupe promenade. - Ve 10 juillet, Tête-de-Ran - La Corbatière. Rendez-vous à la gare à 13 h 30.

Club de rock Zou. - Rock'n roll acrobatique. Entraînements tous les lu, à l'Ancien-Stand. - Juniors (7-15 ans) et débutants, de 19 h à 20 h 30, ainsi que le me de 17 h 30 à 19 h. Avancés, compétition et acrobatique, le lu de 20 h à 22 h. Renseignements: ☎ 039/28 26 72, et 038/24 63 86.

SEC. - Société d'éducation cynologique. - Sa 11 juillet, 14 h, entraînement au chalet. Ensuite chalet fermé jusqu'au 11 août. Reprise des entraînements me 12 août à 19 h, (A-M. - M.). Chalet de La Combe-à-l'Ours, (derrière la halle d'expertise des automobiles). Renseignements: ☎ 26 49 18.

## Le professeur Georges Terrier quitte l'hôpital après 30 ans L'«otorhino» prend sa retraite

Le professeur Georges Terrier, spécialiste ORL (otorhino-laryngologie ou plus simplement spécialiste «nez-gorge-oreille») bien connu, médecin-chef du service ORL à l'hôpital de la ville, prend sa retraite à la fin de la semaine. Formellement, il occupe encore sa fonction jusqu'à la fin du mois, date à laquelle lui succédera un autre spécialiste, le Dr Jean-Paul Friedrich. Cependant, à la veille des vacances, l'autorité communale et l'hôpital y compris le corps médical lui ont rendu hommage lundi. Un hommage particulier au créateur du service ORL en 1957, il y a 30 ans.

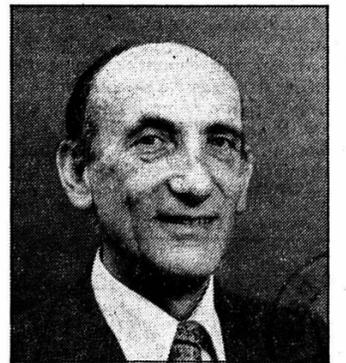
En l'absence du professeur Terrier, hier, sa femme, le Dr Hedwig Terrier, se souvient de leurs premiers pas dans les Montagnes neuchâtelaises en 1957: «Les autorités avaient déjà l'intention de construire un nouvel hôpital (ouvert finalement en 1966) et ont appelé mon mari à poser sa candidature pour créer un service d'ORL dans l'ancien d'abord, dans le nouveau ensuite».

Chef de clinique à Lausanne, le Dr Terrier et sa femme ont hésité à s'expatrier. Puis ont cédé à l'enthousiasme. Fait notable: le service ORL fut le premier ainsi structuré dans un hôpital non-universitaire en Romandie, rappelait lors de la cérémonie le président du collège des chefs de service de l'hôpital, le Dr Raymond Favre.

Pionnier, le professeur Terrier n'a pas tardé à faire parler de lui. Il commença très tôt à faire des bronchoscopies (la méthode permet de regarder avec un appareil optique l'intérieur de la trachée et des bronches), introduisit l'intubation trachéale dans les narcoses, avant de se consacrer plus spécialement à l'examen endoscopique des sinus (cavités creusées dans les os de la face).

Ses recherches sur ce type d'endoscopies lui ont valu une large réputation. Appelé à en entretenir de nombreux confrères à l'étranger, il a souvent préféré s'investir dans ses tâches hospitalières. Outre des articles spécialisés, le professeur Terrier a publié en 1978 un magnifique atlas sur l'endoscopie rhino-sinusale moderne et vient d'écrire une monographie sur la chirurgie rhino-sinusale sous guidage endoscopique.

Par ailleurs, le Dr Terrier a créé à La Chaux-de-Fonds, puis au Locle, en 1963 déjà, le Centre d'orthophonie. A l'époque, peu de gens étudiaient les troubles du langage (dyslexie, pour citer le plus connu). Les spécialistes étaient d'abord Français, Genevois ensuite. Mais ceux-ci restaient évidemment cantonnés dans les grands centres. Dans le même domaine, le Dr Terrier fut le promoteur de cours pour la formation d'orthophonistes dans le cadre de la Faculté de lettres de l'Université de Neuchâtel, puisqu'il n'y avait pas de Faculté de médecine. Il fut aussi membre fondateur et président de la Société romande d'audiophonologie et de



Le professeur Georges Terrier. (Photo privée)

pathologie du langage, de même que membre fondateur du Bureau international d'audiophonologie. A noter encore qu'il a été président de la Société suisse d'otorhinolaryngologie et de chirurgie cervico-faciale en 1972-1973.

Chargé de cours à l'Université de Lausanne, il y a ensuite enseigné comme professeur associé. Il reste examinateur des examens finaux de médecine dans cette faculté.

Pendant tout ce temps consacré à l'hôpital, à l'enseignement et à la recherche, c'est sa femme, le Dr Hedwig Terrier, qui l'a déchargé au cabinet. Mme Terrier prend également sa retraite ces jours-ci. Dans la pratique en ORL médicale depuis 30 ans, elle s'est spécialisée en particulier en allergologie et a pris en charge tout le secteur de l'audiométrie, puisque le cabinet fonctionnait de surcroît comme seul expert dans la région pour l'évaluation des besoins en appareils de surdité par les assurances.

La retraite des docteurs Terrier sera compensée par l'installation du Dr Friedrich. Il y fort à parier que son carnet de rendez-vous sera vite plein. Faudrait-il tout de suite réclamer un second «otorhino»? Le Terrier en ont déjà recherché un depuis longtemps désespérément. Les spécialistes hésitent à quitter les alentours des centres hospitaliers. Ce n'est pas nouveau.

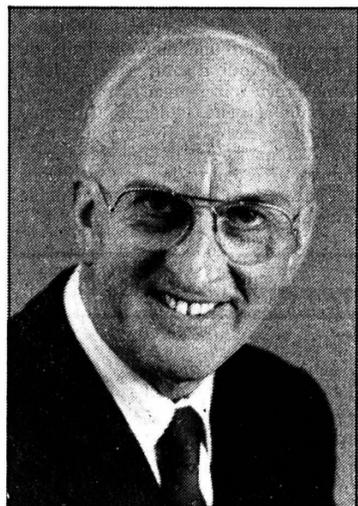
Quant à M. et Mme Terrier, ils ne quitteront pas leur Jura d'adoption!  
R. N.

## Assemblée des Chemins de fer des Montagnes neuchâtelaises

### Un nouveau président

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires de la Compagnie des Chemins de fer des Montagnes neuchâtelaises s'est réunie lundi soir à La Chaux-de-Fonds. Elle a pris congé et rendu hommage à M. Robert Moser, président du Conseil d'administration depuis 18 ans, qui avait présenté sa démission.

L'assemblée a élu un nouveau président en la personne de M. Maurice Ducommun, ancien président de commune des Ponts-de-Martel, et vice-président de la compagnie depuis 1969.



M. Maurice Ducommun. (Photo privée)

Né en 1925, M. Ducommun est président de Flückiger Electricité SA, entreprise d'installations électriques et téléphone aux Ponts-de-Martel et à Saint-Blaise.

M. Daniel Vogel, conseiller communal à La Chaux-de-Fonds, a été nommé vice-président alors que M. Raymond Mizel, chef de l'Office cantonal des transports, a été nommé administrateur.

Les actionnaires ont approuvé la gestion 1986 qui boucle par un solde débiteur du compte de résultats de 1,8 million de francs. Ce montant correspond aux prestations de service public que la compagnie accomplit pour la population et l'économie des Montagnes neuchâtelaises. Ils ont remarqué avec satisfaction que les produits avaient progressé de 4% et les charges diminué de 3,7%. Le trafic des voyageurs a augmenté de 3500 voyages ou de 1,1%.

Ces améliorations de résultats conjuguées avec la récente décision du Conseil fédéral de moderniser le chemin de fer plutôt que de le substituer à un service de bus font que la compagnie envisage l'avenir avec confiance.

Un important programme de renouvellement débutera dès 1988 touchant à la fois l'infrastructure, la superstructure et les bâtiments. Il est prévu également de renouveler le matériel roulant de la ligne des Ponts-de-Martel et de concentrer celui rénové sur celle des Brenets.  
(comm)

Suite des informations  
chaux-de-fonnières ► 27

## NAISSANCES

CLINIQUE  
de la TOUR

Liliane et Patrice  
MÜLLER - RACINE  
ont la grande joie d'annoncer  
la naissance de

**NICOLAS**

le 8 juillet 1987

Hameau 100  
2616 Les Convers

Florence et Pierre-André  
DUPERTUIS

ont la grande joie d'annoncer  
la naissance de

**SÉBASTIEN**

le 7 juillet 1987

Maternité-Hôpital  
de Saint-Imier

# LE LOCLE

et son district

la voix  
d'une région

Au Conseil général de Brot-Plamboz

## Favoriser l'implantation d'une nouvelle poste

L'idée d'implanter une nouvelle poste aux Petits-Ponts est dans l'air depuis un certain temps. Ce d'autant plus qu'on s'achemine, dès le 1er novembre prochain, vers la réorganisation de la desserte des hameaux de la commune avec l'introduction d'un numéro postal unique et qu'un nouvel administrateur vient d'être nommé.

Le projet qui sourit aussi à la direction des postes devait passer par une décision communale afin de trouver le terrain nécessaire à cette réalisation. C'est ce qu'a sanctionné le Conseil général lors de sa dernière séance présidée par Jean-Pierre Zmoos.

Cet échange a permis, contre quelque 6100 mètres carrés de terrain agricole à la montagne de libérer une surface de 2500 mètres carrés de terrain à bâtir en bordure de la route cantonale, aux Petits-Ponts. Cette superficie pourra ainsi être mise à disposition de la direction des postes qui ira en avant dans ce projet.

A celui-ci était lié le problème de l'éclairage de ce lieu. L'exécutif, moyennant un crédit de 5500 francs envisageait la pose de deux candélabres. Cette solution n'a pas fait l'unanimité puisque l'assemblée a, dans un premier temps, opté pour la pose d'un seul luminaire. Le second étant envisagé après la cons-

truction du nouveau bâtiment postal s'il s'avère que cela est nécessaire.

### UNE COUR PLUS AGRÉABLE

Des travaux de réfection de la route cantonale de la Tourne sont actuellement en cours. Les autorités ont saisi cette occasion pour améliorer l'état du revêtement de la cour du collège des Petits-Ponts. Le fond actuellement en herbe et en terre battue sera recouvert de bitume. De plus pour assurer une meilleure sécurité des enfants s'ébattant non loin de la route une barrière sera disposée sur le côté de la cour jouxtant le passage des voitures. La dépense à charge de la commune sera de 13.000 francs.

Une autre dépense, de 6000 francs cette fois, a aussi été votée par le Conseil général. Elle concerne les frais de transport occasionnés par le déplacement des élèves qui, suite à l'introduction de la nouvelle loi sur l'orientation scolaire, se rendront aux Ponts-de-Martel pour suivre l'année d'orientation (degré 6). Une modeste part de cette charge sera supportée par les parents dont les enfants sont éloignés des lieux d'arrêts du bus.

Enfin, le législatif a encore nommé une commission de cinq membres chargée de l'étude de la construction d'un abri de protection civile. (jcp)

## Inauguration de la pinte de La Petite-Joux Au son du cor des Alpes

Tous les amoureux de la pinte de La Petite-Joux, cette ancienne ferme située en dessus des Ponts-de-Martel



Inauguration en musique!  
(Photo Impar-Faure)

que son propriétaire - la ville de Neuchâtel - vient de rénover entièrement (voir L'Impartial du 23 juin dernier), ont toutes les raisons de se réjouir. Grâce à la volonté de chacun, autorités neuchâteloises et poniaires confondus, ce petit coin sympathique apprécié des skieurs et promoteurs a rouvert ses portes.

Vendredi en fin d'après-midi, beaucoup de curieux sont venus y faire un tour à l'occasion de l'inauguration officielle. Bien que l'endroit ait conservé son caractère d'antan, tous se sont déclarés étonnés (en bien!) de voir ce que l'intérieur était devenu. Les pierres de taille, les poutres, la vieille cheminée ont été conservées, ainsi, l'aspect profondément campagnard de la demeure aura été préservé.

Un très violent orage a quelque peu perturbé le bon déroulement de la cérémonie et les productions d'enfants des Ponts-de-Martel ont dû être supprimées. En contrepartie, c'est à Jean-Claude Rosselet et son cor des Alpes qu'il a appartenu d'assurer le côté musical de la fête. Les armoiries des deux localités ont ensuite été posées, symbole d'une alliance fraternelle durable. (paf)

## La Musique Militaire dans la ville de Tartarin

Joli avant-goût de vacances pour les musiciens de la Musique Militaire qui se sont rendus récemment en Provence où ils étaient invités à prendre part aux fêtes annuelles de Tarascon. C'est dans la nuit qu'une cinquantaine de musiciens et tambours ont pris la route en car pour arriver en Provence le samedi matin peu avant 8 h 30.

Après une journée calme la société prit part dès 22 h à un grand spectacle, non seulement comme musiciens mais encore comme soldats napoléoniens.

Le dimanche matin deux sections de huit hommes participèrent à la

réception de la légendaire figure du lieu, Tartarin, alors que l'après-midi, par une température de 35 degrés, la fanfare défilait dans le cortège officiel.

La soirée de dimanche fut consacrée à un concert donné avec la «Rose des Alpes» de Savièse et une fanfare militaire de l'armée française. Lundi ce fut le voyage de retour avec un petit crochet pour visiter Les Baux de Provence. Après quelques arrêts en cours de route la cohorte retrouvait Le Locle, chacun étant fatigué mais gardant avec plaisir le souvenir d'une sortie mémorable et réussie. (cp)

Au Conseil général des Brenets

## Quarante-cinq minutes de séance

Tout a été dit très rapidement aux Brenets hier soir au Conseil général puisque la séance n'a duré que 45 minutes. Soit le temps pour les membres du législatif, présidé par Willy Gerber, d'accepter à l'unanimité une demande de crédit

de 300.000 francs pour l'extension des réseaux d'eau potable et d'eaux usées aux Champs-Ethévenots; le temps encore de prendre acte du bref rapport final de la commission chargée d'étudier l'implantation d'une nouvelle halle de gymnastique qui devrait voir le jour, comme prévu initialement, sur le préau de la halle actuelle. Le législatif brenésien a aussi traité de divers points et a nommé deux nouveaux membres à la commission scolaire. Nous reviendrons sur cette séance qui avait un agréable avant-goût de vacances. (jcp)

## NAISSANCE

MICHAËL  
est très heureux d'annoncer  
la naissance de sa petite sœur

**ELODIE  
FRANÇOISE**

le 7 juillet 1987

Hôpital de La Chaux-de-Fonds

Eliane et Pierre-Alain  
LÜTHI - VUILLEMEZ  
Foyer 15  
2400 Le Locle

## ÉTAT CIVIL

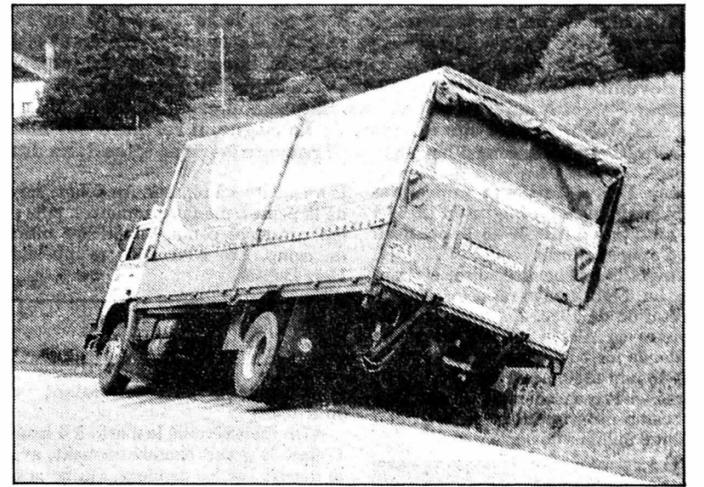
### LE LOCLE

#### Naissances

Lassueur Alyre, fils de Lassueur Denis Charles Auguste et de Rosine Marthe Danielle, née Ringenbach. - Grandjean Mathieu, fils de Grandjean Raphaël Joseph Jacques et de Carole Andrée, née Griessen. - Othenin-Girard Samantha, fille de Othenin-Girard Patrick Olivier et de Paula Pierrette, née Monnier.

Poids lourd en mauvaise posture

## Plus de peur que de mal



Un poids lourd propriété d'une entreprise bernoise a quitté la route en montant le Prévoux, à la hauteur du hameau des Combes. Il s'est toutefois stabilisé les roues du côté droit dans les champs juste avant de basculer sur le côté.

Le chauffeur du camion a été surpris par une voiture venant en sens inverse, roulant à vive allure et qui était déportée. Pour éviter la collision, il a alors serré l'extrême droite de la chaussée et, sous le poids du

convoi, la banquette a commencé à céder, entraînant les roues de droite dans le petit talus en contrebas du bord de la chaussée. L'engin s'est arrêté dans une périlleuse situation.

Bel exemple de solidarité entre les chauffeurs de camions, puisque c'est l'un d'eux, en l'occurrence Fatton, qui a tiré le poids lourd bernois de sa mauvaise posture.

Celui-ci a ensuite pu reprendre normalement sa route.

(Photo Impar-Perrin)

Manifestation musicale au Grand-Cachot

## Frontières abolies le temps d'un concert

Les murs de la ferme du Grand-Cachot-de-Vent dans la Vallée de la Brévine ont résonné dimanche dernier au son des airs de Purcell, Mozart, Mendelssohn et Brahms. Deux cantatrices françaises Blandine de Saint-Sauveur et Anne Coppey, accompagnées de Claire Lizé au piano, en ont été les interprètes. Cette manifestation musicale a été l'occasion d'abolir les frontières, d'autant plus que le public trop peu nombreux était composé principalement de Francs-Comtois.

Elle s'est inscrite dans le cadre de l'exposition André Evard et a été organisée sous l'impulsion du poète Roland Bouhéret et grâce à l'Association des amis du Musée de Pontarlier. Tout était donc réuni pour que ce concert soit d'envergure internationale; pourtant, les Neuchâtelois l'ont boudé. Etait-ce en rapport à l'heure prévue au milieu de l'après-midi? La question reste posée.

Le programme proposé par les trois artistes était intéressant à plus d'un titre. Il mettait en valeur les qualités de chacune des musiciennes qui, selon les partitions choisies, ont paru plus à l'aise dans certains styles. De la Renaissance à l'époque romantique, en passant par le classicisme, la variété des airs en soliste ou en duo et des compositeurs sélectionnés a permis aux auditeurs d'apprécier à leur juste valeur les différentes atmosphères contenues dans chaque pièce.

Que ce soit dans les airs de Purcell tirés de quelques-uns de ses oratorios, dans des fragments d'opéras de Mozart que l'on aurait souhaités plus brillants et mieux enlevés, dans des duos de Mendelssohn qui ont mêlé sensibilité et nuances ou dans des partitions de Brahms au caractère profondément intérieur et contemplatif, les cantatrices ont su retranscrire les sentiments et l'ambiance propres à chaque œuvre.

Malgré une ou deux petites imperfections remarquées ici ou là, elles ont fait preuve d'une remarquable maîtrise additionnée d'un tempérament fringant. La voix de Blandine de Saint-Sauveur est claire, précise dans les passages rapides, un peu moins sûre dès qu'elle sort de sa tessiture. Anne Coppey possède un timbre chaleureux et agréable qui manquerait parfois d'une certaine puissance; à relever l'excellent équilibre entre les deux chanteuses. La pianiste Claire Lizé aura été une accompagnatrice précieuse qui a plus d'un atout dans les doigts pour charmer les spectateurs. Le concert s'est terminé par le fameux «Duo des chats» de Rossini.

Cette collaboration franco-suisse semble être le prélude à la mise sur pied d'autres manifestations de ce type, lien indispensable pour promouvoir la culture dans nos régions.

(paf)

L'AVIVO en excursion

## Le soleil n'était pas au rendez-vous



Des cheveux gris, quelques crânes dégarnis, mais encore beaucoup de jeunesse dans les cœurs, telle est l'image de l'Avivo.

A part quelques-uns de ses furtifs et rares rayons, le soleil, hélas! n'était pas au rendez-vous des quelque 80 membres de l'Avivo locloise qui se pressaient, tôt le matin sur la place du Marché, pour embarquer dans les cars.

L'humeur, tout le jour, fut au beau fixe.

Certes, M. Ernest Aeschlimann en est le dynamique président, mais c'est Mme Edith Maire, caissière de l'Avivo, qui fut la cheville ouvrière de l'organisation d'une excursion parfaitement réussie. L'itinéraire passait par les Franches-Montagnes, Moutier, aboutissant en un premier temps à Gansbrunnen, pour une pause-café fort bienvenue. En route ensuite pour Zurich, puis en longeant la rive gauche du lac, Horgen où les deux lourds véhicules ont été chargés sur un bac jusqu'à Pfäeffikon. Le repas de midi

fut suivi à Rapperswil de quelques heures de détente. D'aucuns en ont profité pour assister à un spectacle de dauphins, d'autres, alors que l'orage se déchainait, pour prendre un dernier verre dans les établissements sis au bord du lac.

Puis vers 17 heures, avec une précision et une discipline qui honorent toute cette grande famille du troisième âge, ce fut l'embarquement dans les cars pour reprendre, ensuite, la route en direction des Montagnes neuchâteloises. Le retour fut malheureusement retardé, en raison de l'encombrement des routes lors de la traversée de Zurich et ce n'est qu'aux environs de 21 heures que la dislocation s'est opérée.

Chacun a regagné son foyer avec le souvenir d'une très belle journée. Pour la plupart des participants à cette excursion, ce fut la découverte de régions par-

ticulièrement pittoresques et peu connues, pour d'autres, le plaisir de revoir un pays sans cesse changeant au gré des saisons, tous se réjouissant d'autres retrouvailles. (Texte et photo sp)



MM. Stalder et Rothen...

... qui viennent tous deux d'être nommés par le Conseil communal. Alain Stalder occupera un poste de cantonnier aux Travaux publics alors que René Rothen a été nommé au poste d'employé polyvalent aux Services industriels. (comm)

LE LOCLE

9, 10 et 11 juillet

10

% de rabais sur tous les articles y compris les soldes



GALERIES

(Excepté: cigarettes, chocolat, calida)

Le Locle

Le grand magasin des idées neuves

RESTAURANT DE LA POSTE

2405 La Chaux-du-Milieu  
039 36 11 16

Ouvert pendant les vacances

Menu du jour  
Terrasse

Fermé le lundi

Fiduciaire C. Jacot  
Caisse Raiffeisen

Le Locle

seront fermées  
du 11 juillet  
au 2 août

excepté les jeudis matins des 16, 23, 30 juillet

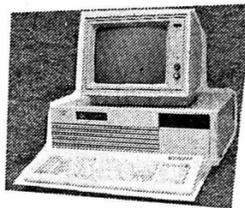
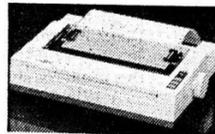


Hôtel-de-Ville 15  
2400 Le Locle  
☎ 039/31 32 01

INCROYABLE!

Matériel Professionnel,  
Prix grand public!

Promo Juillet...



Configuration Complète  
PEACOCK XT turbo  
Moniteur 14''  
IMPRIMANTE  
PEACOCK D1012 A  
SFR 2250.—

DEMANDER NOTRE LISTE DE PRIX

En toute saison,  
L'IMPARTIAL  
votre source  
d'informations



- une marque du  
groupe Volkswagen.

GARAGE  
DES  
BRENETS

Edouard Noirat  
Tél.  
039/32 16 16

Occasions

Opel Kadett GSI,  
5 portes, 1986,  
30 000 km.

Ford Escort XR31  
3 portes, 1983  
Fr. 11 000.—

VW Getta GLI  
4 portes, 1981  
Fr. 5 900.—

VW Golf  
Cabriolet GLI  
1986, 7 000 km.

Citroën Visa Diesel  
1985, Fr. 7 500.—

Subaru E 10 Wagon  
1986, 13 500 km.

Neuves

VW Golf  
GL 90 CV  
bleu stratos

VW Golf  
GL 90 CV  
argent métal

Seat Ibiza GL  
1,5 l  
gris métal

A vendre

caravane

4 à 5 places,  
bon état  
bas prix

☎ 039/37 15 52

Ferme  
bressane

2000 m<sup>2</sup>  
Prix Fr. 27 500.—  
crédit 70%

☎ 021/35 61 40

☎ 021/35 29 93

☎ 033/85 72 93 11

Kiosque des Girardet  
Roland Béguin - Marais 2 - Le Locle

ouvert  
pendant les vacances

du 11 juillet au 2 août de 8 à 12 heures.  
Bonnes vacances.

Ouvert pendant  
les vacances.



Danielle Jacot

Solarium intensif  
ouvert du 30 juin  
au 17 juillet  
de 8 heures  
à 21 h 30,  
non stop

Temple 7 - Le Locle - ☎ 039/31 30 62

ERIC JOSSI  
BIJOUTERIE - HORLOGERIE - ETAINS  
D. JEANRICHARD L. LE LOCLE  
le choix, la qualité, le service

fermé

dès le samedi 11 juillet  
à midi au lundi 3 août

Réouverture  
mardi 4 août

Nous souhaitons à notre clientèle amie  
et fidèle, de merveilleuses vacances.

Banque cantonale neuchâteloise  
cherche pour son agence des Eplatures au Centre  
commercial JUMBO

un jeune collaborateur

de formation bancaire ou commerciale et pouvant  
justifier de quelques années de pratique, qui sera  
chargé du service à la clientèle au guichet.

Faire offres écrites avec les documents habituels au Service  
du personnel de la BANQUE CANTONALE NEUCHÂTE-  
LOISE 2001 Neuchâtel



FAVRE  
EXCURSIONS  
ROCHEFORT  
ET CERNIER

VACANCES 1987

Nos prochains voyages:

Du 19 au 26 juillet (8 jours)  
DAVOS ET SES ENVIRONS  
Visites - Promenades - Animation  
Au prix spécial de Fr. 840.— par personne

Du 20 au 23 juillet (4 jours)  
LA BAVIÈRE  
et ses magnifiques châteaux  
Prix: Fr. 545.— par personne

Du 27 au 29 juillet (3 jours)  
LES COLS ALPESTRÉS  
6 parmi les plus réputés  
Tout compris: Fr. 380.— par personne

Les 1er et 2 août  
LA SUISSE PRIMITIVE  
avec la Fête nationale à Schwyz  
Tout compris Fr. 220.— par personne

Programme détaillé sur demande

RENSEIGNEMENTS - INSCRIPTIONS  
Rochefort: ☎ 038/45 11 61 Cernier: ☎ 038/53 17 07

Le maître-boucher - votre spécialiste en viande



remercie sa fidèle clientèle  
de la confiance témoignée  
au commerce  
de la boucherie spécialisée  
et lui souhaite d'agréables  
vacances.

Beau temps, bonne route  
et un joyeux retour!



UNION SUISSE  
DES MAÎTRES BOUCHERS



SOCIÉTÉ DES MAÎTRES BOUCHERS

La Chaux-de-Fonds - Le Locle - Les Brenets  
Les Ponts-de-Martel - La Sagne - La Brévine

Abonnez-vous à L'IMPARTIAL



Lunetterie Schumacher-Miéville  
Opticiens spécialisés  
Grande-Rue 26 - Le Locle ☎ 039/31 36 48  
Ouvert jusqu'au 18 juillet

Vacances annuelles

du 20 juillet au 3 août.

Réouverture

le mardi 4 août.

MACULATURE

au bureau de L'Impartial

# CANTON DE NEUCHÂTEL

la voix  
d'une région

## IIIes Jeux mondiaux de la Paix à Couvet Courir pour la paix sous la pluie

Les IIIes Jeux mondiaux de la Paix ont passé par Couvet hier après-midi. Une épreuve annulée, une seconde peu fréquentée et une arrivée de triathlon à vélo sous des seilles d'eau. Ça ressemblait quelque peu à un fiasco et c'est bien dommage pour le Ski-Club de Couvet qui avait organisé la réception.

Il n'y eut donc point de course en chaise roulante, faute de participants. Par contre, au milieu de l'après-midi, une quarantaine de coureurs s'élancèrent depuis la place des collèges pour couvrir un parcours long de 9,5 km. Parti en

tête, le Chaux-de-Fonnier Bernard Lovis passa la ligne d'arrivée bon premier avec un temps remarquable.

PATRONAGE  
L'IMPARTIAL



En fin d'après-midi, les cyclistes du triathlon arrivèrent trempés comme des souches depuis Cortaillod. La chaleureuse fanfare des pompiers qui anima la proclamation des résultats doit les avoir réchauffés. Quant aux calories dépensées

le long du parcours, elles furent compensées avec les biscuits, tartes et salade de riz «maison» de la buvette des dames du Ski-Club... (jjc)

Voici les principaux résultats:  
**Course (9,5 km), hommes:** 1. Bernard Lovis, 32'8"; 2. Philippe Streif, 33'31"; 3. Serge Furer, 34'12", etc.  
**Course (9,5 km), femmes:** 1. Serena Stecher, 37'49"; 2. Arlette Burgat, 41'01"; 3. Anouk Mathon, 42'31", etc.

### Marche populaire et cérémonie de clôture

Dimanche 12 juillet 1987, Les Geneveys-sur-Coffrane vont vivre les dernières manifestations des IIIes Jeux Mondiaux de la Paix.

Depuis le Centre Sportif, ce sera à 6 h 30 le départ en masse pour la marche populaire et course du Mont-Racine. Puis, selon les classes d'âge, ils seront échelonnés jusqu'à 9 h 45.

La distance sera de 24,2 km avec 900 m de dénivellation.

Les résultats pourront s'obtenir dès 17 h 15.

Il y aura également une démonstration de tchoukball dès 14 h au Centre Sportif des Geneveys-sur-Coffrane.

Afin d'animer cette journée, dès 16 h, le cirque du Trottoir se présentera avec des numéros spéciaux.

A 17 h 30, ce sera la cérémonie de clôture qui sera présidée par M. Jean-Luc Virgilio. La cérémonie sera suivie d'un grand buffet froid et l'on pourra aussi danser pour marquer amicalement et fraternellement une fois encore sous le signe de ces IIIes Jeux mondiaux de la paix. (ha)



Départ de la course à pied. Bernard Lovis (730) est déjà en tête. (Impar-Charrère)

## Charles Aubert expose au Château de Môtiers Promenade magique pour un été

Avec ses huiles sur bois, Charles Aubert nous invite à une «Promenade magique» pendant l'été au Château de Môtiers. Samedi, la conteuse Edith Montelle a animé le vernissage qui s'est déroulé en partie dans la tour du Croton pour ne pas succomber à la chaleur d'été qui régnait dans la petite galerie.

Aubert, de la Vallée de Joux, a abandonné son métier de technicien pour se consacrer à la peinture. Le virage est assez récent. Nos yeux sont reconnaissants. C'est sans doute la plus belle exposition présentée cette année dans le manoir môtien.

La base de l'œuvre est figurative. Maisons, arbres, collines. Avec ses harmo-

nies de couleurs, le tableau fait «décoratif». Tout cela vous paraît bien classique? Erreur, les pinceaux de Charles Aubert sont trempés dans l'onirisme. Le Jura devient Orient, avec sa magie, sa musique et ses secrets. Le visiteur marche sur une «terre rouge», observe des «cerfs-volants tourbillonnants», se laisse brûler par les «feux de l'automne».

Quarante-quatre tableaux; quarante-

quatre invitations au voyage. Le tout sans dépenser un sou, et pendant tout l'été au Château de Môtiers... (jjc)

● Charles Aubert, exposition ouverte jusqu'au 27 août. Tous les jours sauf le lundi, de 10 h à 22 h.

● Dimanche 12 juillet, de 17 h à 18 h 30, «promenade magique» avec la conteuse Edith Montelle.



La conteuse Edith Montelle en pleine narration. (Photo François Charrière)

## Assemblée générale du FC Fontainemelon Le président reste encore une année

C'est à la Maison de commune qu'a eu lieu mardi soir, l'assemblée générale du Football-Club, en présence de 35 membres et de M. Jean-Jacques Racine, conseiller communal. Le président, M. Michel Chopard, en fonction depuis 10 ans, a annoncé que ce sera sa dernière saison.

L'équipe fanion s'est bien comportée en deuxième ligue mais malheureusement, il a fallu enregistrer le départ de 11 joueurs, dont 4 iront en ligue supérieure. D'autres arrêteront la compétition.

M. Pierre Olivier Botteron, responsable des juniors, a fait un rapport complet et détaillé sur les jeunes footballeurs, allant des juniors A aux juniors B, D, E et F. Quelques équipes seront supprimées, les deux plus jeunes catégories pour en faire une école de football. Cette solution permettra de mieux préparer nos jeunes à affronter leurs adversaires. Les comptes du club furent présentés

par M. Max de Martini qui releva que la somme manipulée a doublé et se monte à 70.000 francs. Grâce à des aides bénévoles, les comptes bouclent par un léger déficit de 132 francs et furent adoptés avec des remerciements.

Au comité, il a fallu enregistrer la démission de M. Lucien Humblot de Cernier. Réélu par acclamations, le comité se composera de M. Jean-Michel Chopard, président; Mme Francine Déria, secrétaire; M. Max de Martini, caissier; M. Pierre-Olivier Botteron, responsable des juniors et de MM. Jean-Claude Cuhe et Franco Piergiolini.

En 1988, le Football-Club fêtera le 50e anniversaire de sa fondation. Un comité d'organisation s'est déjà mis à la tâche et les festivités auront lieu durant 3 jours, soit les 24, 25 et 26 juin. (ha)

Suite des informations  
neuchâteloises ► 27

## Conseil général de Savagnier Zone industrielle étendue

L'une des deux pompes de refroidissement placées aux Prés-Royers est à bout de souffle. En 1946 elle pompait 11 m<sup>3</sup> d'eau, et de nos jours plus que 5 à 6 m<sup>3</sup>. Le Conseil général réuni mercredi soir a décidé de la remplacer et il a voté un crédit de 5300 francs pour l'achat d'une nouvelle pompe assurant ainsi l'approvisionnement en eau du village.

Un rapport très complet a été remis à chaque conseiller concernant l'adhésion de la commune à la Fondation Aide et soins à domicile du Val-de-Ruz. L'exécutif sollicitait un crédit de 1000 francs comme participation de la commune à la fondation ainsi que l'autorisation d'y adhérer. D'accord a dit le législatif. Il a ensuite adopté un plan d'aménagement qui modifie le périmètre de la zone industrielle. Une longue discussion s'est alors engagée pour le chan-

gement de zone d'environ 14,25 hectares situés dans le secteur des Prés-Royers, en zone agricole.

M. Coulet (lib) a estimé que l'on pourrait maintenir cette zone industrielle avec une interdiction de bâtir pendant trois ou cinq ans. Cette proposition a été refusée. M. J.-M. Vuilomenet (cc) a demandé si l'on veut de l'industrie ou non dans le village.

Il a dit aussi que le Conseil communal soutenu par le canton et la région LIM, sont unanimes pour la modification de cette zone. Finalement, c'est par 8 voix contre 4 que la proposition du Conseil communal a été acceptée.

Présidée par M. Gilbert Gyger, le Conseil général a aussi nommé deux membres à la commission scolaire. Il s'agit de Mme Françoise Boissenot et de M. Charles Favre. (ha)

## Rallye-boguet dans le canton C'est parti pour l'aventure



Partis à la découverte du canton. (Photo Schneider)

Lundi, les participants du Rallye-Boguet organisé par le Mouvement de la jeunesse de Suisse romande se sont retrouvés à 12 h 30 à la gare de Neuchâtel. Pour leur premier campement, ils ont rejoint le verger des Ateliers sylvaniens à Savagnier où ils passeront leur première nuit. Là, ils reçurent encore toutes les informations de M. Eddy Blandinier sur le rallye et sur leur séjour qui durera dans notre canton jusqu'au 16 juillet.

Agés de 14 à 16 ans, ces 11 jeunes gens se réjouissent de vivre cette aventure et d'apprendre la topographie des lieux. Mardi matin, 9 heures, ils étaient tous prêts au départ de Savagnier pour la

PATRONAGE  
L'IMPARTIAL



première étape de 75 km qui les conduisit aux Recrètes en passant par Clémensin, Le Côté, Les Convers, Renan, La Chaux-de-Fonds et Les Planchettes.

C'est certainement une expérience enrichissante que vont vivre ces jeunes gens qui ne se connaissent pas et viennent du canton de Vaud (4), de Montana (1), du Jura bernois (4) et du canton de Neuchâtel (2). (ha)

### TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

## Son unique erreur: installer un jardin d'enfants... à Buttes!

Attirée par ce Val-de-Travers plein de charme, où la démocratie est une vertu immémoriale, Madeleine Moro créa, il y a de nombreuses années, un jardin d'enfants, dans le beau village de Buttes.

Sa vie aurait pu continuer à s'y dérouler paisible et heureuse, entourée de l'affection de ses petits élèves, si... la semaine dernière, les cinq «Sages» du village, mus par d'étranges raisons, n'avaient pas mis brutalement fin à ses 25 ans d'activité, de compétence et de dévouement pour les enfants.

Cette incroyable nouvelle se répandit bien au-delà des frontières de la région, y soulevant, avec raison, l'indignation! Enfants, parents, habitants du village, enseignants, amis de la justice, exprimèrent alors leur surprise, leur colère, leur déception.

Dans les autres villages de la vallée, la nouvelle organisation des jardins d'enfants avait été résolue harmonieusement, et dès 1986 pour certains. Leurs autorités communales, appréciant les services des enseignants en place, ne firent aucune difficulté pour les reconduire dans leurs fonctions, en reconnaissance de leurs qualités.

Mais... seuls, les cinq «Sages» de Buttes, demeurèrent intraitable et ne jugèrent pas utile de donner clairement et publiquement, les véritables raisons de cette inqualifiable décision.

Oui... L'unique erreur de Madeleine Moro, fut de s'installer dans le charmant village de Buttes!

En pensées avec  
une ancienne collègue:  
Dorette Krebs  
Couvett

## Conseil général de Fontaines Le bon.. et le pire!

Le Conseil général de Fontaines a siégé dernièrement sous la présidence de M. P.-A. Storrer, en présence du Conseil communal au complet. Le législatif était représenté par 14 membres.

### CONSENSUS POUR LES CRÉDITS

Le remplacement du mobilier scolaire pour lequel un crédit de 46.000 francs était demandé, a été accepté à l'unanimité tout comme la somme de 58.000 francs qui servira à la création d'un trottoir au nord de la route partant de l'église et conduisant au carrefour de la rue des Fontaines. La Commission de sécurité qui est à l'origine de cette proposition et qui par ailleurs tarde à faire l'unanimité sur les autres points, est priée de rédiger un catalogue des améliorations à apporter concernant la sécurité au village avec un calendrier pour leur réalisation.

Ces prochaines années, 30 à 40 villas et plusieurs locaux seront construits au village, ce rapide développement nécessitera un investissement de 970.000 francs pour adapter le réseau électrique. Cela se traduira par une augmentation des charges de 21,7%. La vente du réseau à l'ENSA provoquerait une hausse de 13,5% seulement. Dès lors, le moment semble être venu de se séparer de cette partie du patrimoine communal et c'est par 12 voix contre une que l'exécutif est autorisé à transiger à partir d'un montant de 200.000 francs.

La vente des quatre parcelles communales situées dans le quartier «Sous la Cible» et «Ruz-Baron» était une nouvelle fois à l'ordre du jour, avec deux propositions d'arrêts; une première,

reprenant l'arrêté d'origine complété par l'amendement de M. Cornu qui permettait de donner la priorité aux acheteurs domiciliés dans la commune au prix imposé de 75 francs le m<sup>2</sup>; et une seconde, nouvelle, sauvegardant les intérêts des finances communales et de tous les contribuables, permettant à l'exécutif de vendre ces terrains au plus offrant, mais au minimum à 75 francs le m<sup>2</sup> non équipé. Cette procédure n'est pas du goût du motionnaire qui la qualifie d'illégal, alors que le Conseil communal a pris la précaution de consulter le juriste du Service des communes. La discussion se transforme alors en un affrontement et le président doit rappeler à l'ordre les antagonistes.

Au vote final, c'est la «nouvelle» proposition qui a été retenue par 7 voix contre 3.

Les trois entreprises du groupe Assmann souhaitent rester à Fontaines pour une longue durée à condition de pouvoir agrandir. Ce développement nécessiterait de prendre 2930 m<sup>2</sup> à la zone moyenne densité pour les attribuer à la zone industrielle. Un conseiller général, qui juge l'endroit mal choisi, a procédé à une enquête personnelle (orale) auprès des Services cantonaux de l'aménagement du territoire et de la protection des monuments et sites. Il se dit à même de renseigner le législatif sur une probable opposition de ces services de l'Etat. Ce point de vue semble être celui de la quasi totalité du Conseil général puisque ce dézonage est refusé par 12 voix et une abstention. Cette réponse négative sera assortie de l'assurance que les autorités restent à disposition pour proposer d'autres solutions. (bu)

### Nos occasions «spéciales vacances»

Mitsubishi Colt GLS 5 p.	83	43 000 km	8 000.-
Mitsubishi Colt 1250	82	44 000 km	7 400.-
Toyota Tercel 1300	79	61 000 km	5 000.-
Subaru Break 4 WD	81	50 000 km	7 800.-
Lancia Delta 1500	81	60 000 km	6 500.-
Fiat Ritmo 75 CL	79	75 000 km	3 500.-
Peugeot 305 Break	81	bleu métal.	6 000.-

### Voitures de direction

Mitsubishi Tredia 4x4 1800	85	16 500 km
Mitsubishi Galant GLS EX 2 I	86	20 000 km

Expertisées, garanties, facilités de paiement

Nous vous attendons avec plaisir

## Garage TARDITI

Fritz-Courvoisier 95, La Chaux-de-Fonds,  
☎ 039/28 25 28

**Ouvert pendant les vacances**

Votre agence **MITSUBISHI MOTORS CORPORATION**

### OFFRES D'EMPLOI

**une employée de commerce**

bilingue français-allemand

**une secrétaire**

anglais-allemand, pour téléphone et correspondance, ayant l'expérience du traitement de texte et de la comptabilité commerciale.

**comptable**

avec expérience

Places fixes



Av. Léopold-Robert 65  
2301 La Chaux-de-Fonds **039/23 04 04**

# Usego

votre agréable voisin

Offre de produits frais valable jusqu'au 11.7.87

## Pêches

succulentes d'Italie

kg **1.85**

Fendant **6.25**  
Sélection Brisier 1 litre (+ dépôt)

Buffy **- .60**  
Citro Citro light 1 litre (+ dépôt)

Pal **1.45**  
Poulet 400 g (100 g -36)

Whiskas **1.45**  
Lapin 400 g (100 g -36)

Papier hygiénique **3.70**  
Soft Tissues 8x300 feuilles

Comfort **4.50**  
concentré Revitalisant textile 1 litre

Crème à café **1.45**  
UHT 1/4 litre

Cervelas **1.40**  
2 pièces 200 g

Salametti **3.60**  
Milano 3 pièces 180 g

Leisi **1.95**  
Pâte feuilletée 430 g (100 g -45)  
Pâte à gâteau 450 g (100 g -43)

Jus d'orange **3.80**  
Bonny 4x1 litre

Actions Usego du 9.7. au 16.7.87

Café **2.45**  
«bramil vac» moulu, sous vide 250 g

Huile de colza **3.70**  
suisse PIAZZA 1 litre

Pâtes à la semoule de blé dur **- .95**  
Tipo Napoli Spaghetti Penne Cornettes 500 g

Kambly **2.40**  
Butterfly 100 g

Pampers **19.90**  
Mini, 3-6 kg, 78 pcs  
Normal, 4-8 kg, 60 pcs  
Super, 6-10 kg, 54 pcs  
Maxi, 8-15 kg, 48 pcs  
Maxi plus, 10-18 kg, 40 pcs

## En toute saison, L'IMPARTIAL votre source d'informations

Feuilleton de «L'IMPARTIAL»

15

André BESSON

### Une fille de la forêt Céline, la Bûcheronne

(Editions France-Empire, Paris)

La construction des radeaux

Sur la Loue, le trafic fluvial était plus personnalisé. Pour profiter des crues d'équinoxes, dès la fin de l'hiver et durant l'automne, les exploitants forestiers commençaient à faire véhiculer en certains lieux, notamment Port-Lesney, Cramans, Chamblay, les quantités de grumes qu'ils voulaient faire transporter par voie d'eau.

Les équipes de «radeliers» s'employaient ensuite à étaler les uns à côtés des autres tous les fûts sur une berge afin de construire une longue plate-forme d'environ 30 mètres de long sur 5 mètres de large. L'ensemble était assemblé avec des «rouettes» constituées de rejets flexibles de chênes ou de hêtres préalablement maillés sous les sabots.

Sur ces radeaux, on empilait au maximum 80 mètres cubes de grumes ou de bois de charpente déjà semi-ouvré. A l'arrière, sous une baraque en planches couverte de paille, on chargeait divers produits de la région, notamment des fûts contenant du sel d'Arc-et-Senans, des tonneaux de vin d'Arbois, des meules de fromage, des ballots de peaux.

La taillanderie de Nans-sous-Sainte-Anne et la verrerie de la Vieille Loye profitaient aussi de ces convois fluviaux pour expédier une partie de leur production.

Un métier très dangereux

Il fallait au minimum huit hommes de «rigue» pour manœuvrer ces embarcations rudimentaires. Mon père nous a souvent raconté comment ça se passait.

L'avalage commençait dès que la Loue se mettait à grossir. A l'avant du radeau, le maître d'équipage attaché par une corde au plancher commandait la manœuvre. A l'arrière, un «radelier» tenait un gouvernail grossier. Au milieu, les autres hommes, munis de longues perches «d'avallans», intervenaient chaque fois qu'il fallait dévier dans les courbes la trajectoire de l'ensemble.

C'était un métier très dangereux. Il fallait sans cesse maintenir le cap, apprécier la nature des obstacles. Ceux-ci étaient nombreux et commençaient dès le pont de Parcey, car les piles disloquaient impitoyablement les radeaux mal guidés.

Il y avait aussi des barrages à franchir dont les chutes d'aval représentaient jusqu'à deux mètres de dénivellation. Dans ces passages, l'avant piquait tellement du nez qu'on touchait parfois le fond. Le chef de «rigue» disparaissait jusqu'à mi-corps et s'il n'avait pas été solidement attaché, il aurait disparu dans les remous.

Aux confluent des rivières, les tourbillons furieux secouaient rudement le radeau dont il fallait sans cesse resserrer l'assemblage au moyen de «rouettes» de rechange.

C'étaient de rudes journées de travail pour nos hommes. Il leur fallait avoir bon pied bon œil car le danger était permanent. D'ailleurs mon père disait que lors de chaque campagne de flottage, plusieurs malheureux se noyaient ou se faisait broyer un membre entre les troncs disjoints. Il ne fallait pas craindre non plus le froid et l'humidité car les «radeliers» étaient sans cesse trempés des pieds à la tête par les embruns.

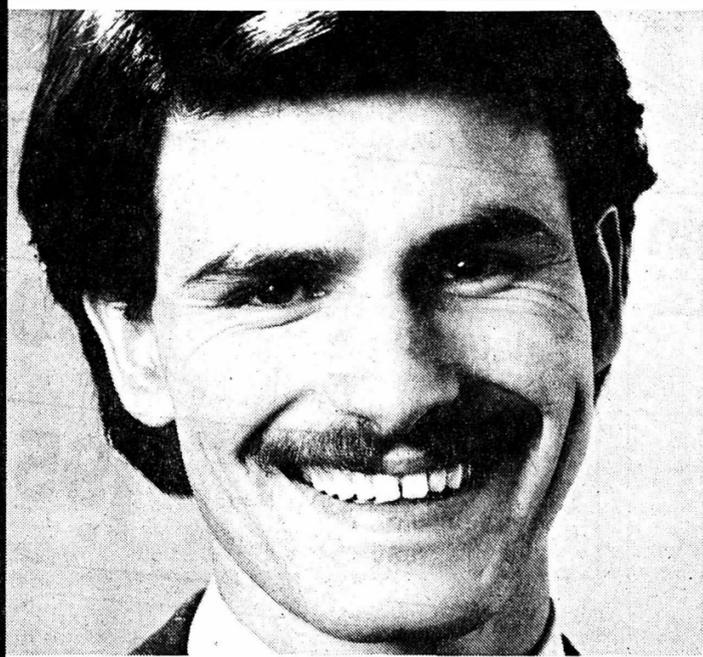
Malgré cela, il y avait chaque année de nouveaux volontaires. Mon oncle n'avait que l'embarras du choix pour constituer sa «rigue». Il faut dire que le métier était relativement bien payé. Un homme d'équipage percevait environ quinze francs par descente. Et puis l'attrait de l'aventure attirait la jeunesse. Ça distrairait les bûcherons de leur vie monotone en forêt de Chaux. Ça leur faisait voir du pays.

Le Dret nous a souvent raconté le déroulement de ces expéditions sur la Loue, le Doubs, La Saône et le Rhône. Un long périple de 250 kilomètres.

C'est surtout Lyon qui l'avait impressionné. Une ville immense avec des entrepôts, des usines, des cheminées plus hautes que nos églises. Si certains «radeliers» descendaient leurs convois fluviaux jusqu'à Beaucaire dont les foires étaient très réputées, mon père n'avait jamais dépassé Lyon.

Aussitôt arrivés à quai, les hommes commençaient à décharger les marchandises et à démonter les radeaux, frêt et support étant vendu aux plus offrants. Certains produits finis comme le verre de la Vieille-Loye, le fer forgé de Nans-sous-Sainte-Anne, préalablement négociés par les fabricants, étaient livrés en gros aux revendeurs. (à suivre)

**Dans le magasin de quartier on peut apprécier**



«Super Joker»  
**Ariel** 5 kg



**15.90**

**Comfort** 4 kg



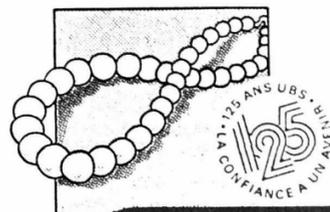
**7.50**

**Enka** 1 kg



**4.80**

Accordez des vacances à vos objets de valeur. Dans un safe à l'UBS.



Union de Banques Suisses

Profitez de notre offre spéciale «vacances»

La Chaux-de-Fonds, 50, avenue Léopold-Robert  
Le Locle, 2, rue Henry-Grandjean

**une petite causette, tout en profitant d'offres**

**Cornflakes Kellogg's** 375 g



**2.50**

**Stocki Knorr** 3x3 portions 330 g



**3.30**

**Grazioso** Huile de tournesol 1 lt.



**4.20**

Huile d'arachide 1 lt.

**4.60**

**Brekki's boeuf** 1 kg



**3.95**

**Frolic boeuf** 1,5 kg



**4.95**

**Fendant «Crétavin»** 1 lt.



**6.90** +dép.

**Ravioli Regina** 1/1 850 g



**2.60**

**Concombres Regina** 1/1 égouttés 450 g



**2.20**

1/2 égouttés 230 g

**1.25**

**Vel Citron** 750 g



**2.70**

**exceptionnelles.**

**famila mon amigo**

Si près de chez vous.

**Yogourt EMMI** 180g

**-65**

**Reblochon "VAL D'ARVE" GERVAIS** 200g

**2.50**

**Gendarmes la paire** 100g

**1.60**

**Cake TYROLIEN LEISI** 300g

**3.95**

**Choux-fleurs du pays KILO**

**1.75**

FAEL SA  
Musinière 17  
CH-2072 Saint-Blaise  
Tél. 038-33 23 23



Entreprise neuchâteloise du littoral fabricant des articles de tôlerie industrielle et des machines à souder par résistance, destinées principalement au secteur de l'industrie de l'emballage et de l'automobile, cherche à s'adjoindre, dès août 1987, pour le département de ventes la collaboration d'une

**secrétaire bilingue**

de langue maternelle allemande ou anglaise, maîtrisant parfaitement la seconde langue. La connaissance de la langue française serait un avantage.

Ce poste à plein temps, (éventuellement 80% selon entente), requiert l'aptitude de travailler de manière indépendante et consciencieuse mais également de la souplesse et la facilité d'adaptation indispensable au travail en équipe.

Si vous vous sentez concernée et que vous souhaitez proposer vos services à une entreprise offrant des conditions d'emploi et de travail modernes, vous intégrer au sein d'une équipe motivée et dynamique pour travailler dans une ambiance agréable, alors n'hésitez pas à nous adresser vos offres de services écrites accompagnées des documents usuels en spécifiant Réf. int 14. Elles seront traitées en toute discrétion.

Une société du groupe: PUNTAL

**Mini Cooper**

1974, expertisée, 35 000 km, Fr. 6 900.-  
☎ 037/62 11 41

Urgent à vendre  
**Suzuki GSX-R 1100**

expertisée mars 1987, année 1986, 16 000 km rouge, options, Fr. 9 000.- à discuter.  
☎ 032/91 48 65

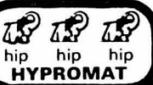
**Crédit-express**  
Limites les plus hautes en 24 heures  
 Paiements comptants élevés - mensualités modérées également si crédit en cours.  
MILIBAN Landstrasse 26 2300 Wetzstein  
Téléphone 056 / 27 15 51  
Pas d'attente pour nos clients aux guichets de banque.

Votre journal: L'IMPARTIAL

Pour vos parquets, une seule adresse:



Revêtements de sol:  
tapis - pvc - parquet  
2610 Saint-Imier  
☎ 039/41 43 57



Seule station HYPROMAT équipée de L'OSMOSE lave plus propre et plus brillant. Ne laisse pas de taches blanches

**Garage de la Ronde**  
Collège 66



**Ecrivain public**  
Progrès 65, La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 35 18

informe son aimable clientèle que le bureau est

**ouvert tout le mois de juillet. Fermé en août**



Où passer vos vacances ?

En Italie, sur la Côte Vénitienne **A Caorle**

Départ en car de la Suisse romande, le 18 juillet.  
1 semaine dès Fr 550.-/p. déj.  
Divers hôtels à choix

En Espagne, sur la Costa Brava **A La Escala**

Départ en car de la Suisse romande le 28 août - 2 semaines le 4 septembre - 1 semaine le 3 octobre - 1 semaine  
**Notre hit:** Hôtel les Pins 1 semaine dès Fr 510.- pension complète

En Italie, sur la Riviera Italienne **A ALASSIO**

Départ en car de la Suisse Romande le 1er septembre - 12 jours à l'Hôtel EDELWEISS 12 jours dès Fr. 680.- en demi-pension

**Demandez les programmes détaillés**  
Inscriptions et renseignements ☎ 039/41 22 44/Saint-Imier

# JURA BERNOIS

## la voix d'une région

### Ecole professionnelle commerciale de Saint-Imier Nouvelles propositions de Berne

Nouvel épisode dans l'histoire mouvementée de l'Ecole professionnelle commerciale de Saint-Imier, avec une lettre du directeur de l'économie publique, adressée notamment à la commune imérienne. Cette missive comporte des propositions à long terme, visant à un regroupement de l'établissement de Saint-Imier et de celui de Tramelan, mais au niveau de la direction, de la commission d'école et de la comptabilité seulement. Quoi qu'il en soit, aucun changement n'interviendra pour la prochaine année scolaire.

En février dernier, on s'en souvient, on annonçait la fermeture de l'Ecole professionnelle commerciale (EPC) de Saint-Imier. Or, hier, le maire, John Buchs, donnait une conférence de presse relative à l'avenir de cet établissement. Raison de cette réunion: la lettre parvenue quelques jours auparavant aux autorités communales, de la part de la direction de l'économie publique.

#### SITUATION TRANSITOIRE

En automne 85, M. Rebetez, directeur de l'EPC, devait quitter ses fonctions pour cause de maladie. La même année, après que la DEP ait refusé l'instauration d'une direction commune à l'Ecole professionnelle artisanale imérienne et l'EPC, Georges Vuilleumier, directeur de l'Ecole commerciale et professionnelle de Tramelan (ECP) était nommé, par intérim, à la tête de l'EPC. Une situation transitoire qui donne entière satisfaction à la Municipalité - organe de surveillance de l'établissement, en collaboration

avec sa commission d'école - quatre apprentis de Saint-Imier s'étant notamment classés, cette année, parmi les cinq premiers en gestion.

Et pour l'année scolaire à venir, donc, rien ne changera. Georges Vuilleumier demeurera directeur par intérim, les deux écoles, imérienne et tramelote, continuant de fonctionner de manière totalement indépendante. La DEP précise cela dans sa lettre.

#### SYNDICAT DE COMMUNES?

Ces faits entrant dans le cadre de la réorganisation planifiée des écoles professionnelles jurassiennes bernoises, il y aurait lieu de se demander si l'EPC ne jouit là que d'un sursis. Le plan précité, en effet, prévoyait la fermeture de cette école. Cependant, dans sa lettre datée du 1er juillet, Bernhard Müller, directeur de l'économie publique, fait des propositions, à long terme, allant dans un autre sens que la fermeture. Des propositions, soit dit en passant, qui rencontrent la

totale approbation de la Municipalité imérienne.

Dans les faits, la DEP envisage une direction commune aux ECP tramelote et EPC imérienne, qui seraient surveillées par une seule commission scolaire. La comptabilité serait également gérée de manière commune, ce qui impliquerait la constitution d'un syndicat de communes, afin de garantir une répartition équitable des frais.

La réunion des deux écoles sur les plans de l'organisation et de la comptabilité, ainsi proposée, permettrait, en partie du moins, la rationalisation visée par la réorganisation des écoles professionnelles du Jura bernois.

#### SÉANCE COMMUNE

Quoi qu'il en soit, les autorités de Saint-Imier se sont d'ores et déjà approchées de celles de Tramelan, afin d'organiser une entrevue, en présence des deux présidents des commissions d'écoles concernées, pour discuter d'un contrat de collaboration future. «Nous tenons à mettre en place une structure qui soit en parfait accord avec nos voisins tramelots», soulignait hier John Buchs. Et plus encore, bien entendu, Saint-Imier tient à conserver son Ecole professionnelle commerciale. (de)

### Avenir chargé de mystère pour Tavannes Machines Acquéreur seelandais

La vente aux enchères de l'immeuble dépendant de la faillite de Tavannes Machines Co S.A., hier à Tavannes, avait certes attiré un bon nombre de curieux. Deux miseurs seulement, cependant, le bâtiment était finalement adjugé à Mme Ursula Hostettler-III, d'Ipsach, représentée par son époux, pour une somme de 1,4 millions. Quant à l'avenir de l'immeuble, rien n'a été dévoilé...

Tavannes Machines avait fermé ses portes le 5 septembre dernier, le couperet tombant pour le moins soudainement. En mai, l'Office des faillites de Moutier annonçait la vente aux enchères du bâtiment, une usine de trois étages, avec halle de montage, monte-charges, ascenseur, pont roulant, abri anti-aérien et trois garages. Le tout, sur une surface totale de 7000 m<sup>2</sup>, étant évalué officiellement à 3,57 millions (valeur en révision).

#### MISE À PRIX D'UN MILLION

Sur la base d'une offre écrite - émanant d'une société créée pour l'occasion, Artisans de Tavannes S.A. et regroupant bien entendu des artisans du lieu - la mise à prix se faisait à un million de francs, sur trois criées.

Or deux seuls intéressés réels s'affrontaient à la criée, soit Serge Müller, représentant de la maison biennoise Müller Machines S.A. et Martin Hostettler, propriétaire du réseau Copy-Quick et d'une importante imprimerie sise à Ostermundigen, domicilié à Ipsach et misant pour le compte de son épouse Ursula.

La première criée se terminait sur un montant de 1,4 million, qui n'allait d'ailleurs plus changer par la suite.

Or, l'adjudicataire, Martin Hostettler, a affirmé hier n'avoir encore aucun projet quant à l'utilisation qu'il pourrait faire de ce bâtiment.

Seule précision: il n'y installera pas d'entreprise donnant dans l'imprimerie. (de)

### Clôture à l'Ecole secondaire de Tramelan «Ce personnel si important, c'est vous»



Des jeunes prêts à entrer dans la vie d'adultes

Empreinte de simplicité, lacérémonie de clôture de l'Ecole secondaire donnait l'occasion aux autorités scolaires, civiles et religieuses de prendre congé de 33 élèves qui arrivaient au terme de leur formation scolaire. Cette cérémonie était présidée par M. Serge Chopard, directeur, qui saluait particulièrement MM. A. Ducommun député, Marcel Monnier préfet, Georges Pace pasteur, M. James Choffat maire et M. P. A. Kohler président du Conseil général. Sous la direction de M. Petermann, un groupe d'instrumentistes formé de 3 clarinettes, 2 violons et d'un tambourin dévoilait les talents musicaux de ces 6 jeunes.

M. Chopard remerciait tous les artisans du grand spectacle présenté durant deux soirées et monté par les élèves avec un élan remarquable, spectacle qui obtenait un succès retentissant.

Puis le maire s'adressait à cette jeunesse qui arrivait au terme de sa scolarité: vous les jeunes, devait dire M. Choffat, vous avez une éducation professionnelle dont vos pères n'ont même pas osé rêver; si grâce aux équipements techniques votre vie active sera moins pénible physiquement vous devrez assumer plus de responsabilités et rencontrerez plus de problèmes sur le plan psychique. Nous devons penser différemment car nous avons constaté ces dernières années que nos anciens métiers que nous avions cru sûrs sont en perte de vitesse. De ce fait il ne sert à rien d'installer à Tramelan de nouvelles entreprises pleines de promesses et d'avenir si nous n'avons pas les éléments qualifiés qui pourront servir de cadres efficaces et de main-d'œuvre habile. Ce personnel si important c'est vous, les jeunes, devait conclure le maire de Tramelan.

Puis M. Georges Pace, pasteur, apportait quelques paroles d'encouragements à ces jeunes dont l'âge est le plus beau de la vie mais qui est aussi celui qui doit décider de la destinée de chacun. M. Serge Chopard, après avoir eu quelques paroles de remerciements envers les autorités municipales, scolaires et envers ses collègues procédait à la remise du dernier bulletin semestriel.

Dernier orateur à s'exprimer, M. Bernard Jacot, président de la commission d'école, parlait de l'activité de l'école. On apprenait par exemple que grâce à la nouvelle salle de sciences l'on pouvait dispenser un enseignement optimal. Dernièrement, l'école a été dotée d'un ordi-

nateur et les élèves pourront ainsi se familiariser avec cet outil de travail qui apporte un changement fondamental dans la vie professionnelle. D'autre part Mmes Strahm et Bourquin quitteront l'enseignement à Tramelan alors qu'un allègement d'heures a été accordé à M. J. F. Perrenoud ainsi qu'à Mlle S. Hofstetter, qui apporteront leur concours dans deux groupements concernant l'enseignement. Sont réélus provisoirement M. Petermann et Mlle Cécile Chopard alors que pour palier aux allègements mentionnés plus haut, Mmes Juliette Schumacher et Elianne Gerber et M. Romain Eichenberger étaient nommés provisoirement pour quelques heures. De clôture, M. Jacot invitait les jeunes à ne pas céder au découragement ou à la facilité. La liberté est un bien précieux que l'on doit défendre car vous les jeunes devaient-ils conclure vous êtes les gardiens de cette liberté et construisez ainsi votre vie d'adulte responsable.

Les élèves, pour témoigner de la reconnaissance envers ceux qui ont eu beaucoup de patience, remettaient à chaque professeur une rose. Initiative qui si elle a été réalisée bien discrètement n'en a que plus de valeur.

#### CE QU'ILS FERONT

Trois élèves ont déjà quitté l'école au printemps pour suivre leur apprentissage: Vincent Dubail et André Fahmy qui seront mécaniciens sur autos et Aude Joly qui est entrée au Gymnase économique. Trois autres élèves accompliront une dixième année: Monika Alder, Anne Châtelain et Olivier Giraud. Les autres élèves sont choisis les professions et formations suivantes: Ecole normale: Fabienne Bühler, David Niklès. Gymnase: Gérard Geiser, Valérie Gerber, Sarah Graber, Nadine Klay, Gisèle Waber. Mécanicien-électricien: Stève Bühler, Vinent Brunner. Mécanicien de machines: Vincent Glauser. Dessinateur en bâtiment: Patrick Cuenin. Dessinateur en génie civil: Frank Perrin, Jason Vuilleumier. Employé(e) de commerce: Sandra Gyger, Frédéric Jacot, Priska Lerch, Sandra Monbaron, Vincent Tanner, Sabine Uhlmann. Installateur sanitaire: Yann Meyer. Ecole Panorama: Sarah Knuchel. Ecole de commerce: Brian Vuilleumier. Ecole degré diplôme: Vanessa Vuilleumier. Imprimeur: Glenn Vuilleumier. Electronicienne: Sandra von Känel. Vendeuse: Barbara Pittiglio. Assistante d'hôtel: Corinne Schaefer. (Texte et photo vu)

### Le FC Saint-Imier a tenu son assemblée générale annuelle Première équipe: on prend les mêmes...

Stabilité parfaite pour la première garniture du FC Saint-Imier, qui n'a enregistré ni départ ni arrivée, et donc des ambitions tout à fait légitimes. Quant à la deuxième garniture, une ombre au tableau, avec le départ du gardien, annoncé en dernière minute ou peu s'en faut. En ce qui concerne les juniors, une grande fête en perspective, pour le mois d'août.

Au niveau statutaire, l'assemblée a pris connaissance de la démission de son président, Patrice Fehlmann, pour la fin de la saison prochaine. Le club a donc une année devant lui pour lui trouver un successeur. Pour la saison à venir, le comité ne subit aucun changement, et a été réélu en bloc.

Au chapitre des comptes, un déficit logique, présenté par le caissier Jean-Rodolphe Küng, et donc une diminution de fortune de l'ordre de 4000 francs. Il faut dire que l'annulation des Jeux d'Erguël, rendue inévitable vu les conditions de temps déplorable du début de l'été, n'a pas arrangé les affaires financières du club, ce d'autant moins que le match au loto du FC n'avait pas connu le succès espéré, bien loin de là même.

Les dépenses étant réduites au minimum - aucun joueur ne reçoit le moindre dédommagement, notamment - l'assemblée a accepté ces comptes sans discussion.

#### HONORARIAT ET ANNIVERSAIRE

René Lautenschlager, Denis Gerber et Paul Aellen ont tous trois été nommés membres honoraires, tandis que Jean-Paul Vaucher, un joueur de la première garniture domicilié à Tramelan, a reçu le Mérite du FCSI. On le remerciait là de son assiduité et de son engagement, en dépit de l'absence de compensation financière pour les trajets qu'il a à effectuer.

Les 22 et 23 août prochain, le club fêtera le 50e anniversaire de sa section juniors. A cette occasion, soit le dimanche 23, il organise notamment un tournoi de juniors E et F, pour lequel les inscriptions sont encore possibles.

#### MIEUX QUE PRÉVU

Retour sur la saison écoulée maintenant, pour signaler que la première garniture, 3e de son groupe à 6 points du promu Boudry, a fait mieux que réaliser les espoirs du club. Entraînée toujours par Milorad Milutinovic, cette équipe visera cette saison les finales, avec bien entendu une petite idée de promotion derrière la tête...

Autre sujet de satisfaction pour cette équipe fanion, sa qualification en Coupe de Suisse, ce qui ne s'était plus produit depuis douze ans. Dans le cadre de cette compétition, elle se déplacera le 2 août à Mervelier.

La deuxième garniture, pour sa part, a dû lutter ferme, et jusqu'à son dernier match, pour son maintien en 3e ligue. Une saison en demi-teinte pour la formation entraînée par Pierre-André Kernen, dont l'objectif sera cette année le maintien. Une tâche pas forcément évidente, le gardien Denis Gerber ayant annoncé son départ deux jours seulement avant la fin des transferts. Irrités, bien entendu, les dirigeants imériens espèrent pouvoir qualifier un portier étranger. Deux arrivées: Gentili et Rytz, de Courtelary.

La troisième garniture, enfin, a rapporté une belle satisfaction, avec sa promotion en 4e ligue. Entraînée par Frank Schneider, elle cherchera cette saison à se maintenir, avec un effectif stable.

#### JUNIORS: DE TOUT...

Pour ce qui concerne la jeune garde, la saison dernière s'est révélée plutôt décevante, à commencer par le retrait forcé de l'équipe de juniors A, faute d'effectifs. Quant aux juniors B, 4es, ils n'ont pas

réalisé les espoirs mis en eux, par manque de combativité semble-t-il.

La relégation des juniors C était par contre prévisible, qui arrivait en bloc des D. Les juniors E, enfin, se sont maintenus dans le premier degré, malgré leur très jeune âge, et furent donc source de satisfaction et de promesse pour l'avenir.

Milutinovic entraîne les B et les E, tandis que Angel Garcia dirige les C, tous les entraîneurs du FCSI, sans exception, possédant un diplôme.

A relever une nouveauté pour cette saison, soit l'inscription d'une équipe de juniors D, sous la houlette de Francesco Martello et de Roberto Piazza. Le club cherche des joueurs pour cette équipe (nés entre 1974 et 1976), qu'on se le dise!

L'école de football, enfin, accueille également tous les intéressés (moins de 9 ans), le mercredi après-midi. (de)

### Adolf Wölfli à Espace Noir

Trente et une œuvres en couleurs, signées d'Adolf Wölfli (1864-1930), sont exposées actuellement et jusqu'au 28 août dans les locaux d'Espace Noir. Placée sous le thème «Le deviseur du monde», cette exposition a été possible grâce à l'aide du Musée des beaux-arts de Berne.

Hier, pour son vernissage, les représentants de cet établissement s'étaient d'ailleurs déplacés en Erguël, ainsi que Walter Wenger, délégué culturel cantonal, notamment.

A relever qu'Espace Noir a particulièrement soigné l'organisation de cette exposition, avec notamment un préambule consacré à la biographie de l'artiste.

Dans son allocution, Maurice Born citait le cinéaste Wim Wenders: «Nous pouvons améliorer les images du monde, et ainsi améliorer le monde», tout en soulignant l'effort prométhéen d'Adolf Wölfli - Saint-Adolf selon sa signature, artiste qui passa plus de la moitié de sa vie à la Clinique psychiatrique de la Waldau. (de)

### Trombe d'eau: dégâts considérables à Corgémont

La trombe d'eau qui s'est abattue sur la région lundi soir entre 19 h et 20 h 30 a provoqué des dégâts très importants à Corgémont, dans le quartier de l'Envers notamment.

Dans la partie inférieure de la route de l'Envers, une plaque de tapis bitumeux de quelques centaines de mètres carrés a été soulevée par les infiltrations des eaux, qui ont également défoncé toute la partie sud-est de cette même route entre la chaussée et les murs des propriétés jointives.

La canalisation du ruisseau qui passe à proximité du dépôt de bois communal s'étant obstruée, l'élément liquide a creusé une tranchée à travers la route. Des couvercles de canalisation ont été éjectés sous la pression de l'eau.

Outre un amas de matériaux charriés par le ruisseau traversant la

forêt des Taillés, la place de parc de l'entreprise ETA a été recouverte de boue.

Le commandant Charles Liechti du Corps des sapeurs-pompiers a alarmé le corps dant une soixantaine de sapeurs, soit le 80% du corps, sont accourus sur les lieux.

Un état-major de crise constitué des autorités, et des organes de défense a été mis en place mardi matin pour faire procéder au plus vite aux travaux de première urgence et à la réouverture de la route de l'Envers.

Indépendamment du recours à l'entreprise Messerli qui est intervenue au moyen de machines de chantier, les autorités ont chargé le chef de la protection civile Emile Hugli de requérir l'autorisation des organes cantonaux de la protection pour la mobilisation d'une quinzaine d'hommes. (gl)



#### Deux apprentis de Camille Bloch S.A...

... qui se sont mis en évidence lors des récents examens de fin de formation. Benjamin Rindlisbacher, de Courtelary, a obtenu, ex aequo avec un autre candidat, le meilleur résultat de toute la Suisse en denrées alimentaires, option chocolat. Quant à Pascal Renfer, de Courtelary lui aussi, il a réalisé le meilleur résultat jamais atteint, depuis 20 ans, par un apprenti de l'entreprise, dans la profession d'employé de commerce.

Suite des informations  
du Jura bernois ▶ 27

# JUMBO le bon tuyau!

## l'essence la moins chère de la région

★ ★ ★

**Atelier de coiffure CONSTELLATION**  
 Av. Léopold-Robert 51  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 039/23 72 82

Pendant les vacances du 13 juillet au 3 août le salon sera ouvert de 9 h à 12 h et 14 h à 18 h  
 Selon rendez-vous.

**OFFRES D'EMPLOI**

**Canton de BERNE, SUISSE**

**Le lieu d'implantation privilégié.**

L'adjoint du délégué à la promotion économique du canton de Berne met au concours le poste d'

## ÉCONOMISTE

en qualité de collaborateur scientifique

**Ses tâches:**

- collaboration à la mise en œuvre de la politique de promotion économique dans la région Jura bernois/Bienne/Seeland (aide financière en faveur des entreprises, politique foncière, programme d'aide aux régions de montagne, etc)
- travaux de contrôle et de statistique (appui d'un IBM PC)
- rédaction de rapports économiques.

**Nos exigences:**

- formation universitaire en économie (économie d'entreprise ou économie régionale)
- quelques années d'expérience souhaitées
- aptitude à travailler de manière indépendante
- langues: français et allemand

**Lieu de travail:** Bienne

**Entrée en fonction:** 1er août 1987 ou date à convenir  
**Salaires:** selon décret cantonal

Les personnes intéressées, prêtes à s'intégrer dans une petite équipe, sont priées de s'adresser à M. Denis Grisel (☎ 032/23 10 14) ou d'envoyer leur offre de services avec les documents usuels jusqu'au 15 juillet 1987 (lettre manuscrite, curriculum vitae, certificats, références et photographie).

Petite entreprise de plâtrerie-peinture cherche un

## apprenti

pour août 1987.

☎ 039/31 84 25 (heures repas).

Hôtel-restaurant de campagne cherche pour tout de suite

## sommelier(ère)

à l'année.

Ecrire sous chiffre SC 10365 au bureau de L'Impartial.

# %

Soldes autorisés du 1-21 juillet 1987

La Chaux-de-Fonds, tél. 039 23 41 21  
 Avenue Léopold-Robert 37

Nous cherchons

## jeune homme ou jeune fille

pour travail pendant les vacances du 13 juillet au 8 août 1987.

Téléphoner au 039/23 51 71.

## interjob

Nous cherchons

### un(e) conseiller(ère) en personnel

pour tout de suite ou date à convenir.

Veillez prendre contact par téléphone pour fixer un rendez-vous.

Rue de la Balance 12 (entrée rue du Collège)  
 La Chaux-de-Fonds - ☎ 039/28 12 12

**TAPIR SA**  
 Revêtements de sol

Cherchons

## poseurs qualifiés

parquets, linos, tapis.

2053 Cernier - ☎ 038/53 40 60.

La compagnie des montres

*Jean d'Eve*

met au concours un poste de

## graphiste / designer

au sein de sa jeune équipe de publicité internationale

Contact téléphonique au 039/23 01 23  
 M. Bachmann

**COMMUNE DE ROCHEFORT**

### Mise au concours

Par suite de départs, la Commune de Rochefort met au concours les postes suivants:

## forestier-bûcheron auxiliaire

**Statut:** ouvrier auxiliaire à plein temps.

**Exigence:** CFC de forestier-bûcheron.

**Salaires:** à l'heure, à convenir.

**Entrée en fonction:** 1er août 1987 ou à convenir.

## apprenti forestier-bûcheron

Apprentissage de 3 ans.

**Entrée en fonction:** 15 août 1987.

Les offres de services sont à adresser jusqu'au 20 juillet 1987 au Conseil communal, 2203 Rochefort.

Tous renseignements peuvent être obtenus auprès du directeur des forêts, M. Francis Humbert-Droz, ☎ 038/31 79 46.

A louer centre ville appartement 4 pièces confort, au rez. Ecrire sous chiffre 91-514 à ASSA Annonces Suisses SA Av Léopold-Robert 31, 2301 La Chaux-de-Fonds

A louer appartement de vacances pour 3 personnes à **Torremolinos**, sud Espagne. Piscine, jardin, mer à proximité ☎ 039/26 97 60

**von gunten**  
 Lentilles de contact MAÎTRES OPTICIENS DIPLOME FÉDÉRAL Léopold-Robert 23 039/23 50 44

**PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANTON DE BERNE**  
 2, Rue J.-Veresius, CH-2502 Bienne

**Pour tous vos imprimés**  
 adressez-vous au bureau de L'Impartial

# SCHILD

Nouvelle baisse sur les prix

## 1400 articles pour dames, messieurs, enfants

en plus jusqu'au samedi

# 20%

sur les

complets, vestons, blazers, vestes (sans cuir), pantalons, jeans, chemises, cravates, tricot, t-shirts **pour messieurs**

vestes loisirs, robes, overalls, blouses, pantalons, jeans, tricot, t-shirts **pour enfants**

non baissés

(vente au rabais autorisée du 1 au 18 juillet 1987)

# SCHILD'S

LA MODE À SUIVRE

**CREDIT COMPTANT**

Jusqu'à Fr. 40'000 - sans garanties. Discret et sans enquête auprès de l'employeur!

Veuillez me soumettre une offre de crédit comptant sans engagement.

Je sollicite un crédit comptant

de Fr. \_\_\_\_\_ In \_\_\_\_\_

Remboursement mensuel env. Fr. \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NPA locale \_\_\_\_\_

Date de naissance \_\_\_\_\_

Etat civil \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Service rapide 01/211 76 11, Monsieur Lambert

LA CHAUX-DE-FONDS

# CANTON DU JURA

## la voix d'une région

### Délibérations du Gouvernement

## Transjurane: campagne complémentaire de forage

Au cours de sa dernière séance avant la pause estivale, le Gouvernement a adjugé des travaux en relation avec la construction de la route Transjurane (N16). C'est ainsi qu'ont été adjugés des travaux pour la galerie de reconnaissance qui partira d'une caverne de la fabrique de chaux, de Saint-Ursanne, pour un montant de 9 millions de francs, et dans le cadre des reconnaissances géologiques des tunnels sous les Rangiers, une campagne complémentaire de forages dans la partie nord du tunnel du Mont-Russelin pour 850.000 francs. Les chantiers débuteront ce mois encore.

### FRANCHES-MONTAGNES

Aux Genevez, le Musée rural recevra une subvention de 11.000 francs pour 1987 sur un total de 85.000 francs de subventions allouées aux musées jurassiens.

La commune des Bois recevra une subvention de 98.000 francs pour la construction d'un réservoir d'eau potable.

La commune du Noirmont s'est vu octroyer une subvention de 16.500 francs destinée à la viabilisation de terrains industriels dans la zone «Sous-la-Velle».

### ÉCOLE D'AGRICULTURE

Constatant que le délai référendaire a expiré sans avoir été utilisé, le Gouvernement a décidé la mise en vigueur au 1er août 1987 de l'arrêté du Parlement du 30 avril dernier octroyant un crédit de 10.670.000 francs pour l'assainissement et la reconstruction de l'École d'agriculture et ménagère rurale du Jura à Courtemelon.

### ARGENT, CULTURE ET SPORT

Le Gouvernement a octroyé une subvention de 26.000 francs au Centre culturel régional de Porrentruy pour 1987. Il a alloué une subvention de 4000 francs à la section de Delémont et environs de la FTMH pour la publication d'une «Histoire du syndicalisme dans l'horlogerie et la métallurgie de la vallée de Delémont», écrite par François Kohler, ouvrage qui sera aussi subventionné par Pro Helvetia, des communes et entreprises du district ainsi que des syndicats au plan fédéral.

Au titre de l'aide humanitaire, le Gouvernement a octroyé des subventions d'un montant global de 10.000 francs à différentes œuvres humanitaires et deux crédits, le premier de 100.000 francs répartis sur quatre ans, le second de 60.000 francs répartis sur deux ans. Le premier est destiné à subventionner la mise en route d'un projet éducatif global à Serra do Mel, dans le nord-est brésilien, le second de 60.000 francs à subventionner un projet d'irrigation et de rétablissement de l'auto-suffisance alimentaire dans la région de Gao, au Mali, région touchée par la sécheresse sahélienne.

Côté sport, des subventions d'un montant global de 25.000 francs ont été octroyées à vingt-neuf associations et sociétés sportives du canton pour l'acquisition de matériel et le financement d'activités.

### ŒUVRES SOCIALES

Le Gouvernement a décidé la création d'une commission temporaire chargée d'élaborer un projet de révision de la loi de 1978 sur les œuvres sociales. Elle sera présidée par Jean-Pierre Joliat, chef du service de l'aide sociale. Deux Franches-Montagnards y siègeront soit Jean-Marc Vey, délégué de la fondation Les Castors et Martine Voisard déléguée du Service médico-social des Franches-Montagnes.

Toujours dans le domaine des nominations, on apprend que Jacques Villars d'Évilard, est nommé maître de chimie au Lycée cantonal et à l'École supérieure de commerce de Porrentruy. (Imp - rpju)

### Assemblée générale du FC Saignelégier

## Une promotion pour une relégation

Trente-six membres du Football-Club de Saignelégier ont participé à leur assemblée générale tenue sous la présidence de M. Jean Meier. Ils ont approuvé les différents rapports présentés, les comptes et réélu leur comité. Sur le plan sportif, la promotion de la formation réserve en 4e ligue a quelque peu compensé la déception provoquée par la relégation de la première en 3e division. Mais les joueurs du chef-lieu sont bien décidés à repartir du bon pied et à démontrer ainsi que cette relégation n'était qu'un accident de parcours.

Après la lecture du procès-verbal rédigé par Mlle Nadia Queloz, le président Meier a commenté son rapport dans lequel il a évoqué toute l'activité déployée par le club avec l'engagement de ses nombreuses équipes et l'effort porté sur la formation des juniors.

Pour l'entraîneur Jean-Marc Guenot, la relégation en 3e ligue est navrante si l'on songe que sur 17 points, 12 ont été récoltés face aux six premiers du classement et 5 seulement contre les six derniers. Le manque de métier et de sérénité ont fait défaut dans les rencontres face aux mal classés. L'aventure a été très bénéfique et avec une formation qui ne devrait pas subir de grands changements si ce n'est l'intégration de quelques jeunes.

Pierre-Alain Boillat est un entraîneur comblé. Avec 37 points en 20 matchs, 109 buts marqués et 19 encaissés, son équipe est promue en 4e ligue.

M. Claude Girard, caissier, a commenté le résultat de l'exercice financier qui boucle de manière satisfaisante. Le fait d'évoluer en deuxième ligue a provo-

qué une forte hausse du produit des entrées (6400 fr) et de la buvette qui laisse un bénéfice appréciable. Les charges se sont élevées à plus de 43.000 francs. Ces comptes ont été approuvés de même que le budget. Quant aux cotisations elles seront inchangées.

C'est par acclamations que le président Jean Meier a été réélu, de même que Mlle Nadia Queloz, secrétaire, Gilbert Jaquet, convocateur, Philippe Favet, vice-président. En revanche, le caissier, M. Claude Girard, a renoncé à son mandat après deux années de dévouement. Il sera remplacé par Mlle Thérèse Rebetez. (y)

### Hôpital Saint-Joseph à Saignelégier

## La maternité a pris son rythme de croisière

La population des Franches-Montagnes était informée ici-même, il y a quelques mois, de la décision des autorités de l'hôpital prise en parfaite convenance avec celles du canton, de modifier la forme d'exploitation du service de maternité.

Grâce à la collaboration de Dr S. Tettamanti, médecin FMH ayant de bonnes connaissances et une solide expérience en gynécologie-obstétrique et de la dévouée sage-femme, Mme Aubry, la

### A l'Université populaire jurassienne

#### Nouvelles diplômées d'italien

Comme on le sait, l'Université populaire jurassienne et ses sections organisent des cours de langues dans de nombreuses localités du canton du Jura et du Jura bernois. Ce printemps, 5 candidates ont obtenu le Certificat UP international d'italien. Ce certificat est conféré par les associations nationales des Universités populaires d'Allemagne, d'Autriche, de Suède, des Pays-Bas et de Grande-Bretagne, ainsi que les Chambres de commerce de France.

Il faut remercier les enseignantes qui ont préparé les candidates: Mmes Roseline Donzé et Elisabeth Piras.

Voici les noms des diplômées: Monique Casutt, Tavannes; Jacqueline Cattoni, Tramelan; Marie-Jo Negri, Tavanne; Irène Oertle, Tramelan; Myriam Schumacher, Delémont. (comm)

### Fiscalité

#### Les zéros sont fatigués...

Que les chefs d'entreprises se rassurent. Le taux de l'impôt sur le capital ne passera pas de 1% à 1%, comme notre article du 8 juillet pourrait le laisser supposer. Pour un capital de 0,5 million, l'impôt sera donc bien de 500 francs et non de 4500 francs.

Quant à l'abattement de 8000 francs du bénéfice et de 50.000 francs du capital, il est réservé aux associations et fondations.

Sous réserve de ces détails, l'élément important de la réforme, à savoir la taxation fortement alléguée pour les entreprises prospères et légèrement alourdie pour les petites entreprises, demeure, hélas pour ces dernières...

## Un kilo d'or dans les déchets

Si le Centre cantonal de traitement des déchets spéciaux avait dû fournir la preuve de son utilité, il n'aurait pas rêvé mieux que l'incendie qui, le mois dernier, a ravagé l'entreprise Robinson Nugent à Delémont. Connaissant la nature des produits utilisés par l'entreprise - le Laboratoire des eaux détient une liste précise des produits utilisés dans chaque entreprise et même de leur quantité approximative - ce centre a procédé au traitement des quelque 28 m<sup>3</sup> de solutions liquides pompées sur place lors de l'incendie de Robinson Nugent.

Résultat des premières analyses: les boues, quelque 226 kilos, issues de ce premier traitement, contiennent 0,5% d'or et 0,13% de palladium. Grosso modo, une quantité d'or supérieure à 1,1 kilo au prix de 22.000 francs le kilo et quelque 300 grammes de palladium à 6000 francs le kilo, soit en tout des métaux précieux d'une valeur supérieure à 25.000 francs.

Inutile de dire que leur récupération est rentable, puisque les frais de traitement sont largement inférieure à 8000 francs pour l'ensemble de l'opération.

Cela dit, le Centre de traitement, unique en Romandie avec celui de

Genève, n'est pas seulement utile pour récupérer les métaux précieux. Il est également indispensable pour extraire des métaux lourds des divers déchets dégagés par l'industrie. L'extraction des métaux lourds ne devient rentable que lorsqu'ils sont suffisamment concentrés dans des quantités importantes de boues.

On connaît le projet d'entreposer ces boues dans le gisement de matériaux récupérables (GMR) que l'Etat envisage d'installer dans les galeries des Fours à chaux S.A. à Saint-Ursanne.

Hier, à Porrentruy, au cours d'une conférence de presse tenue dans le

Centre cantonal de traitement des déchets spéciaux, son directeur-chimiste Alain Larigaldie a exposé les diverses tâches de cet organisme et souligné combien il est important que celui-ci puisse disposer, après son transfert dans une zone industrielle, de locaux plus vastes et d'équipements lui permettant de traiter tous les déchets que les industries acheminent vers lui.

Pour sa part, l'administration cantonale travaille à l'élaboration d'une législation concernant les déchets spéciaux, car si le centre fonctionne à satisfaction pour le moment, sous réserve de l'étroussée des locaux et de leur implantation peu judicieuse, les bases légales font défaut et devront suivre inmanquablement... Les cantons romands discutent d'ailleurs de l'élaboration d'une convention inter-cantonale pour le traitement des déchets spéciaux, la solution de ce problème étant souhaitée par tous.

V. G.

### Les musées dans le canton en 1986

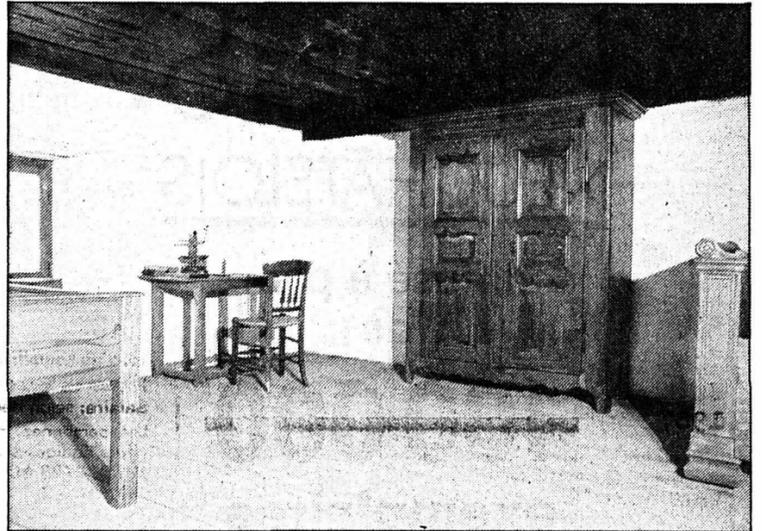
## L'histoire du Jura en salles

De manière générale, tous les musées du canton sont en croissance ou aspirent à la croissance. La République et canton du Jura dispose de cinq musées qui sont en plein développement et qui font l'objet d'une saine curiosité de la part des médias de toute la Suisse. L'alliance culturelle romande a consacré son 32e cahier aux musées de Romandie en général et du Jura en particulier. En 1986, l'aide du canton aux musées a été de 91.000 francs.

Les subventions versées en 1986 aux différents musées par la République et canton du Jura se répartissent comme suit: 40.000 francs au Musée jurassien, 15.000 francs au Musée de Porrentruy, 20.000 francs au Musée rural jurassien des Genevez, 5000 francs au Musée lapidaire de Saint-Ursanne, 5000 francs au Club jurassien des arts de Moutier, 5000 francs ont été prélevés sur le fonds cantonal servant à l'acquisition de pièces importantes du patrimoine jurassien au profit du Musée de Porrentruy, qui a acheté neuf gravures de Coghuf. 1000 francs ont été versés au Club jurassien des arts pour la gestion de la collection Boinay.

### DÉVELOPPEMENT DES MUSÉES

Tous les musées du canton sont en croissance ou aspirent à la croissance. Le Musée jurassien de Delémont va s'étendre ces prochaines années, vers l'ouest, occupant le bâtiment appelé actuellement La Grange. Les objets sont trop serrés dans ses salles d'exposition et les locaux de rangement font défaut.



Pièce rustique au Musée rural des Genevez. (Photo prêtée par le musée)

Le Musée de Porrentruy, qui a inauguré le 23 mars 1986 un local de 90 m<sup>2</sup>, va continuer de s'étendre dans l'Hôtel-Dieu rénové.

Le Musée des Genevez, auquel nous consacrerons un article spécial dans la prochaine édition, doit acquérir de nouveaux locaux: ceux qu'il occupe dans la ferme Voirol se révèlent trop petits et surtout complètement inadaptés à la conservation des objets. Le Musée lapidaire de Saint-Ursanne, qui en 1986 a installé des cimaises et amélioré l'éclairage, prévoit l'aménagement d'une chambre forte pour le trésor de la collégiale. Le Musée des sciences naturelles, qui a embelli son parc et inauguré sa salle des champignons, aménage sa salle «vie et évolution» et son exposition de la «faune indigène». Au Musée de Delémont, Joseph Hammer a monté dans la salle des princes-évêques le poêle de Jean-Conrad de Reinach provenant du château. Eva Racine a restauré des statues et un bahut armorié. Le Musée de Porrentruy a fait restaurer une horloge Napoléon III, Japy, un coffre en sapin, deux statues, un bahut, une plaque de cheminée.

### ICHTYOSAURE FOSSILISÉ

Grâce à la générosité de Jurassiens et de Bâlois, le Musée des sciences naturelles a pu acquérir une plaque de plus de

trois mètres de long présentant un ichtyosaure fossilisé qui accuse 170 millions d'années. Une collection d'oiseaux et de mammifères naturalisés a été acquise de M. Storz de Bienne. Le Musée de Porrentruy, a acquis neuf gravures de Coghuf. Mme Pierre Nicolet a fait don de 11.000 négatifs concernant la région de Saint-Imier. Auguste Chavanne a légué des objets de valeur. Le Musée de Delémont a acheté un taler ou écu d'argent frappé en 1716 par Jean-Conrad de Reinach et une armoire rustique du 18e siècle. Isabelle Amann lui a offert un intéressant mobilier et des peintures. La Société des amis du musée a acheté une huile de Marguerite Frey Surbek «Les chaises». Quant au Musée rural des Genevez, il reçoit toujours de nombreux objets et outils de la campagne.

En 1986, le nombre global des visiteurs dans les musées a passé de 30.639 à 37.163. C'est le Musée lapidaire de St-Ursanne qui fait grimper ce chiffre de par l'animation qu'il a créé autour des expositions de Coghuf et Camillo. Cependant, le Musée de Delémont, le Musée rural et le Musée des sciences naturelles ont tous vu leur taux d'affluence diminuer parfois considérablement. Toutes ces données ont été tirées du rapport d'activité du conservateur des musées, Jean-Louis Rais.

GyBi

### Police cantonale: contrôles antipollution

## Amende d'ordre prélevée

Tous les véhicules automobiles légers jusqu'à 3,5 tonnes (voitures de tourisme et de livraison, minibus et utilitaires légers) équipés d'un moteur à essence et dont le moteur permet de dépasser les 50 km/h doivent avoir fait l'objet d'un service d'entretien quant à leurs émissions de gaz d'échappement jusqu'au 31 mars 1987 par des garagistes reconnus.

Les voitures automobiles mises en circulation avant 1971 ne sont pas soumises à cette obligation.

Durant les trois premiers mois d'entrée en vigueur de cette ordonnance fédérale, la police cantonale jurassienne n'a effectué des contrôles

qu'à titre préventif et éducatif. Dès le mois de juillet, elle poursuivra ces contrôles mais se verra désormais dans l'obligation de dénoncer les détenteurs de véhicules dont le service d'entretien n'est pas attesté par les papiers remis à cet effet par le garagiste qui les a effectués. En outre, une amende d'ordre de 10 francs sera perçue.

La protection de l'environnement est l'affaire de tout un chacun et le service antipollution va dans ce sens. Aussi, la police jurassienne invite chaque détenteur de véhicules qui ne l'aurait pas encore fait à effectuer sans tarder le service d'entretien.

(rpju)

Jumelles 8x30 idéales pour le tourisme, qualité éprouvée, prismes vissés avec étui. **Fr. 77.-**

Grand choix dans toutes les marques **SWAROVSKI, ZEISS** etc.

**von gunten**  
Av. L.-Robert 23  
☎ 039/23 50 44

**Boucherie Nouvelle**  
P.-A. Lambercier  
Jardinière 89  
2300 La Chaux-de-Fonds

**fermée du 13 juillet au 1er août inclus**

Bonnes vacances à tous!

**Françoise Nussbaum Médecin-dentiste**

**Absente**

**jusqu'au 10 août**

**Boulangerie du Progrès**  
Progrès 89 ☎ 039/23 33 10

**Fermeture annuelle du 9 au 23 août**

**Saison d'été ouverture de 6 à 14 heures**

**OUVERT PENDANT LES VACANCES**

**Maurer**

révisions de toitures  
Contrôle de ferblanterie  
Vernissage de ferblanterie  
Devis sans engagement

**NOUVEAUTÉ: Plieuse hydraulique longueur 4 m**

Hôtel-de-Ville 7 bis,  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 57 35

**A vendre aux Franches-Montagnes maison de campagne**

avec 53 ares de terrain, conviendrait très bien pour propriétaire de chevaux. Faire offre sous chiffre M 14-053981

Publicitas,  
2800 Delémont.

**Couple cherche à reprendre un commerce**

branche et région indifférentes  
Faire offre sous chiffre P 14-053985

Publicitas  
2800 Delémont

**Accordéons**

chromatiques, diatoniques, schwytzois, électroniques et à prise Midi, amplifications. Grand choix neufs et d'occasion. Atelier de réparation.

**Rodolphe Schori Industrie 34**  
1030 Bussigny  
☎ 021/89 17 17  
(fermé le lundi - vacances du 1er au 15.08.87)

depuis 1969 vite résolues

**dettes**

ARRANG FINANCIERS S.A.R.L.  
2072 NEUCHÂTEL  
038/33.69.70

**A louer appartement 2 pièces**

cuisine habitable, salle de bain-WC, libre tout de suite.

Progrès 6  
☎ 038/53 47 12

**Peintre**

entreprend travaux, peinture, façades et tapisserie

☎ 039/28 32 00

**Bon marché Citroën GS Pallas**

1978, beige métallisé, en parfait état, expertisée fraîchement seulement Fr. 64.- par mois sans acompte.

Très grand choix en Citroën ainsi que d'autres marques, aux mêmes conditions, ou au comptant.

**M. Garau**  
Rue des Artisans 4  
2503 Bienne  
☎ 032/51 63 60

**En toute saison, L'IMPARTIAL votre source d'informations**

**Impar Service – Impar Service – Impar Service**

**Service du feu ☎ 118**      **Police secours ☎ 117**

**La Chaux-de-Fonds**

**Pharmacie d'office:** jusqu'à 20 h, Bertallo, L.-Robert 39. Ensuite, Police locale, ☎ 23 10 17, renseignera. **Urgence médicale et dentaire:** ☎ 23 10 17 renseignera. **Hôpital:** ☎ 21 11 91.

**CINÉMAS**  
Corso: fermé.  
Eden: 20 h 45, Attention bandits; 18 h 30, Filles spéciales par téléphone.  
Plaza: fermé.  
Scala: 18 h, Sacrifice; 21 h, Good morning Babilonia.

**Le Locle**

**Pharmacie d'office:** Coopérative, jusqu'à 20 h. En dehors de ces heures, ☎ 31 10 17 renseignera. **Permanence médicale:** ☎ 31 10 17 ou service d'urgence de l'hôpital, ☎ 31 52 52. **Permanence dentaire:** ☎ 31 10 17

**Neuchâtel**

Port: 20 h 15, croisière sérénades sur l'eau; Juan Manuel Roig, guitare, Radu Cetutiu, flûte; Carulli, Telemann, Schulé.  
Plateau libre: 21 h 15, Rosay, blues-rythm & blues.  
**Pharmacie d'office:** Bornand, rue St-Maurice, jusqu'à 21 h. Ensuite ☎ 25 10 17.  
Apollo 1-2-3: 15 h, 17 h 45, 20 h 15, Les gravos; 15 h, 17 h 30, 20 h 45, Fielvel et le nouveau monde; 15 h, 17 h 45, 20 h 30, Le grand chemin.  
Arcades: 18 h, 20 h, 22 h, Police Academy 4.  
Bio: 18 h, 20 h 15, 22 h, Mon bel amour, ma déchirure.  
Palace: 16 h, La belle au bois dormant; 18 h, Rambo 1; 20 h, 22 h, Rambo 2.  
Rex: 18 h 15, 20 h 15, 22 h, Arizona Junior.  
Studio: 20 h, Il était une fois en Amérique.

**Val-de-Ruz**

**Service de garde pharmacies et médecins:** en cas d'urgence, ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24 24 24. **Hôpital et maternité, Landeyeux:** ☎ 53 34 44. **Ambulance:** ☎ 117.

**Val-de-Travers**

Couvet, cinéma Colisée: 20 h 30, L'amant magnifique.  
**Hôpital de Fleurier:** maternité et urgences, ☎ 61 10 81. **Hôpital de Couvet:** ☎ 63 25 25. **Ambulance:** ☎ 117 ou 024/61 36 12.

**Jura bernois**

Saint-Imier: Cinéma Espace Noir, relâche.  
**Pharmacie de service:** Liechti, ☎ 41 21 94. Ensuite, ☎ 111. **Hôpital et ambulance:** ☎ 42 11 22.  
**Médecins:** Dr Chopov 039/44 11 42 à Courtelary - Dr Ennio Salomoni 032/97 17 66 à Corgémont - Dr Ivano Salomoni, 032/97 24 24 à Sonceboz et Dr de Watteville 032/97 11 67 à Corgémont.  
Tramelan: Cinéma Cosmos, 20 h 30, L'enfant sacré du Tibet.  
**Médecins:** Dr Graden ☎ 032/97 51 51. Dr Meyer ☎ 032/97 40 28. Dr Geering 032/97 45 97. **Pharmacies:** H. Schneeberger ☎ 032/97 42 48; J. von der Weid, ☎ 032/97 40 30.

**Canton du Jura**

Saignelégier: **Hôpital, maternité:** ☎ 51 13 01. **Service ambulance:** ☎ 51 22 44. **Médecins:** Dr Boegli, ☎ 51 22 88; Dr Bloudanis, ☎ 51 12 84; Dr Meyrat, ☎ 51 22 33 à Saignelégier; Dr Baumeler, ☎ 53 11 65; Dr Bosson, ☎ 53 15 15, Le Noirmont; Dr Tettamanti, Les Breuleux, ☎ 54 17 54. **Pharmacie des Franches-Montagnes:** ☎ 039/51 12 03.

**TRAMELAN**

*Père, je veux que là où je suis, ceux que tu m'as donnés y soient aussi avec moi.*  
Jean 17 v. 24

La famille et les parents de

**Monsieur Camille DOROT**  
retraité BPS

ont le chagrin de faire part de son décès survenu après une longue maladie, dans sa 88e année.

TRAMELAN, le 6 juillet 1987.  
Printanière 11.

Selon la volonté du défunt, l'incinération a eu lieu dans l'intimité.

Prière de ne pas faire de visite.

En sa mémoire, on peut penser à l'œuvre des Petites Familles, Les Reussilles, ccp 25-8096-9.

**IL N'A PAS ÉTÉ ENVOYÉ DE LETTRES DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.**

**MONSIEUR ET MADAME PAUL FAHRNY-RUHIER ET LEURS ENFANTS, MADAME ET MONSIEUR JEAN-PIERRE EGGLI-FAHRNY ET LEURS ENFANTS, MONSIEUR ET MADAME ALFRED FAHRNY-GURTNER ET LEURS ENFANTS,**

très touchés par l'hommage rendu à leur cher papa, grand-papa et parent

**MONSIEUR HENRI FAHRNY**

expriment leur profonde reconnaissance à toutes les personnes qui ont pris part à leur deuil, par leur présence, leurs messages, envois de fleurs ou dons, leur apportant le réconfort de leur amitié et de leur sympathie.

LA SAGNE, juillet 1987.

**MONSIEUR ET MADAME PIERRE GIGON-LEUENBERGER LEURS ENFANTS, PETITS-ENFANTS ET FAMILLE**

très touchés par l'hommage rendu à leur chère maman, grand-maman, arrière-grand-maman et parente

**MADAME SUZANNE GIGON-TALON**

expriment leur profonde reconnaissance à toutes les personnes qui ont pris part à leur deuil, par les présences, les messages, les envois de fleurs ou les dons, leur apportant le réconfort de leur amitié et de leur sympathie.

**ANNONCEURS!**

**L'IMPARTIAL**

présente

lundi 7 septembre

un dossier exclusif

**NOUS NEUCHÂTELOIS**

diffusé à plus de

**100 000**

exemplaires

dans tout le canton de Neuchâtel, les Franches-Montagnes et le Vallon de Saint-Imier

Renseignements et réservations:

**PUBLICITAS**

Treille 9  
2001 Neuchâtel  
☎ 038/25 42 25

**À NOUVEAU OPÉRATIONS MATELAS**

Vu notre grand succès nous poursuivons notre offre soit:

**A chaque achat d'un matelas d'un montant de Fr. 400.- REPRISE UNIQUE DE VOTRE ANCIEN MATELAS**

dans n'importe quel état **AU PRIX DE Fr. 100.-**

**Nous représentons toutes les grandes marques**

Profitez-en pour changer de literie – Comparez nos prix

**Au Bûcheron encore et toujours moins cher**

Avenue Léopold-Robert 73, ☎ 039/23 65 65, La Chaux-de-Fonds

**OUVERT PENDANT LES VACANCES de 9 à 12 h et de 14 à 18 h - Profitez !**

**meubles veuthey SA AU BÛCHERON**

# CANTON DE NEUCHÂTEL

## Hôtel de luxe à Neuchâtel

A la veille des vacances d'été et au vu des renseignements réjouissants qui viennent d'être donnés sur le parking place Pury, le Crédit Foncier Neuchâtelois confirme la réalisation prochaine d'un hôtel de grand standing dans ses immeubles de Beau-Rivage.

L'implantation d'un tel hôtel au chef-lieu, complétant harmonieusement l'infrastructure hôtelière et touristique du canton et offrant aux hommes d'affaires qui visitent notre région un lieu de séjour adapté à leurs exigences, est souhaitée depuis longtemps.

C'est ainsi que, grâce aux relations nouées par le service de la Promotion économique du canton, des discussions ont été engagées avec la chaîne hôtelière internationale Beaufort, implantée jusqu'ici en Asie et en Australie, et qui a l'intention de se développer en Europe.

Grâce aux efforts conjugués des services de l'Etat et de la ville de Neuchâtel et à la compréhension des locataires des bâtiments et de la CCAP (qui mettra des locaux de remplacement à la disposition de la banque), ce dossier a atteint maintenant sa phase de réalisation.

Le projet comporte la création d'un hôtel cinq étoiles de 70 chambres, s'intégrant harmonieusement dans les immeubles existants et en liaison avec le projet du parking place Pury.

Il offrira toutes les facilités souhaitées par les hommes d'affaires, telles que salles de conférences, secrétariat, télécommunications, etc.

Le public neuchâtelois bénéficiera quant à lui des deux restaurants et des autres locaux d'accueil et de commerce de l'hôtel.

Pour autant qu'aucun obstacle ne vienne entraver le programme des travaux, ceux-ci devraient commencer cet automne et être achevés dans le courant de l'année 1989, en même temps que ceux du parking. (comm)

**cela va se passer**

### Fête villageoise à Rochefort

Depuis quelque temps, un comité d'organisation travaille à la mise sur pied de la 10e Fête villageoise et foire qui se déroulera à Rochefort, samedi 11 juillet et de la kermesse du samedi 18 juillet.

D'ores et déjà de très nombreux exposants se sont inscrits pour la foire du 11 juillet qui s'ouvrira dès 9 heures. Dès 10 heures débutera un tournoi de football à six qui opposera les équipes HC Corcelles-Montmolin, FC Bôle, FC Luge-bottes Zinal et B-bu Rochefort. Dès 11 heures, le célèbre orchestre autrichien les «Oberkrainer Kitzackern» agrémentera le concert-apéritif.

Dès le début de l'après-midi, la fanfare «L'Espérance» de Noiraigue exécutera les meilleurs morceaux de son répertoire, avant la reprise du tournoi de football. Un lâcher de ballons gratuit séduira les participants de cette fête et pour couronner le tout la célèbre formation autrichienne les «Kitzackern» avec sa chanteuse Anita conduiront le bal dès 21 heures. (sp)

### Concerts au Centre espagnol de Neuchâtel

«Hors-Gabarit» organise ses deux derniers concerts de l'été au Centre espagnol de Neuchâtel les 10 et 11 juillet. Vendredi soir à 21 heures, on y entendra «Fish & Roses», tandis que le lendemain à la même heure se produiront les «Kalahari Surfers». (comm-imp)

### IN MEMORIAM

## Remo FERRADINI

1982 - 9 juillet - 1987

Déjà 5 ans que tu nous as quittés. Le temps passe, le souvenir et le chagrin demeurent. Toujours en pensée avec toi cher Remo.

Ta femme, ta famille et tes amis.

### CLAUDE CALAME

Pompes funèbres Tél. (039) Concorde 45 Toutes formalités **31.14.96**

### Jeune Chambre économique Riche activité

La Jeune Chambre économique de Neuchâtel a dernièrement tenu son assemblée générale dans ses locaux du faubourg de l'Hôpital. Il appartenait naturellement aux responsables des diverses commissions de résumer les activités de l'OLM durant l'exercice 1986-1987. Celles-ci furent nombreuses si l'on songe au Festival vidéo romand, au fameux «VVT» - Vapeur Val-de-Travers, qui, cet été, fera encore la joie des petits et des grands - au tracé de la route du vin à travers les communes viticoles neuchâteloises, au Passeport vacances pour la jeunesse, à l'organisation des cours «Intercadre» et au groupe «Mécatat».

L'assemblée se choisit également à cette occasion son nouveau comité pour l'exercice 1987-1988. La nouvelle équipe est formée de Mme et MM. René Bautz, président; Premysl Jerabek, past-président; Pierre Briner; Charles Garneri et René Nussbaum, vice-présidents; Maria Pizzolante, secrétaire; Jean-Pierre Chapuis, caissier; Sylvian Mercatti, membre et Frédéric Geissbuehler, délégué au congrès 88. Le Congrès national des Jeunes Chambres économiques de Suisse aura lieu l'année prochaine à Neuchâtel; il sera consacré au cirque et donc organisé par l'OLM de Neuchâtel. (comm)

### COLOMBIER

## Motocycliste blessé

Hier à 6 h 30 un motocycliste de Neuchâtel, M. Christian Winiger né en 1967, circulait avenue de Longueville en direction d'Areuse. A la hauteur de Cescole, dans un virage à droite, il perdit la maîtrise de sa machine qui traversa la route de droite à gauche au moment où débouchait en sens inverse la moto pilotée par M. S. G. Ce dernier voyant la moto de M. Winiger arriver, freina et chuta sur la chaussée. Quant à M. Winiger il alla heurter la barrière de sécurité et termina sa course 40 mètres plus loin au milieu de la chaussée. Blessé il a été transporté à l'Hôpital Pourtalès.

### «Sérénades sur l'eau 1987» Six concerts inédits

C'est une formule originale que l'on suggère aux mélomanes neuchâtelois qui souhaitent allier les plaisirs de la musique de chambre et ceux que procure une heure bienfaisante sur le lac. A nouveau, cette année, ils seront comblés puisque six concerts leur sont proposés à partir de jeudi.

L'embarquement est prévu à 20 h 15 tandis qu'à 21 h 15, les hôtes de ces sérénades seront reconduits à bon port.

Voici le programme de l'édition 1987:

● **Jeudi 9 juillet:** Juan Manuel Roig, guitare et Radu Cotutiu, flûte. Oeuvres de Carulli Telemann, Bernard Schulé.

● **Jeudi 16 juillet:** Philippe Schiltknecht, violoncelle et Janine Gaudibert, piano. Oeuvres de Beethoven, Schubert, Schumann et Nin.

● **Jeudi 23 juillet:** Luc Fuchs, clarinette et Jean-Luc Hottinger, piano. Oeuvres de Boieldieu, von Weber, Poulenc et Weiner.

● **Jeudi 30 juillet:** Boris Jedlicka, trompette et Vincent Spoutil, piano. Oeuvres de Haendel, Hummel, Böhme, Spoutil et Boutry.

● **Jeudi 6 août:** Chorale de «Venus» d'Utrecht (Pays-Bas), direction Bruno de Greeve. Chor «Kamerlany» de Bydgoszcz (Pologne), direction Janusz Stanek. Ces deux chœurs participent au 2e Festival choral international de Neuchâtel.

● **Jeudi 13 août:** Yves Senn, ténor et Charles Ossola, piano. Oeuvres de Tosti, Bellini, Verdi, Penza, di Meglio. (comm)

### Orages et trombes d'eau dans la région

## Dégâts et perturbations

Le violent orage et les trombes d'eau qui se sont abattus sur la région mardi soir ont provoqué de nombreux dégâts et perturbations. Outre ceux déjà signalés dans notre journal, précisons encore que les trains pour les Montagnes neuchâteloises, dix au total, ont été supprimés et remplacés par un service d'autocar. Hier matin, le service était normalement rétabli.

Dans le Val-de-Ruz, à Fontaines, la foudre est tombée sur un transformateur privant de courant l'usine ETA durant toute la soirée. La route Fontaines - Chézar-Saint-Martin a quant à elle dû être fermée. (ats, Imp)

### ÉTAT CIVIL

#### NEUCHÂTEL

##### Naissances

Oeuvarard-Rothen Cyril, fils de Alain Claude, Boudry, et de Anne-Lise, née Fischer. - Rovero Gaël Bartolomeo Silvain, fils de Philippe Richard, Neuchâtel, et de Susanna Ruth, née Lehrer. - Pereira Daniela, fille de Alípio, Valangin, et de Filomena, née Carvalhais. - Lesch Noémie, fille de Torben Langberg, Boudry, et de Graziella Andrea, née Sartorelli.

#### Décès

#### NEUCHÂTEL

M. Serge Guyot, 1897

# JURA BERNOIS

## Pilules-miracle contre le rhumatisme

## Drôle de cocktail chinois

Si des néophytes crédules tombent facilement dans le piège tendu par les médicaments-miracle venus d'ailleurs, les médecins ne sont pas épargnés par la tentation. Un cas récent le prouve à l'envi: les autorités suisses de la santé publique sont tombées en juin dernier sur un lot de pilules contre le rhumatisme en provenance de Hong Kong. Un «homme de médecine» suisse les avait commandées pour un patient, contrevenant ainsi à la loi, a précisé à l'ATS le pharmacien cantonal bernois, le Professeur Niklaus Tüller.

En Suisse, seuls les médicaments enregistrés peuvent être vendus. L'Office intercantonal de contrôle des médicaments est compétent dans ce domaine.

Les faits: un «homme de médecine» avait commandé à Hong Kong le médicament soit-disant naturel, pour un traitement en douceur de patients atteints de rhumatisme, a-t-il expliqué aux autorités. L'analyse du médicament «naturel» a cependant montré qu'il ne con-

tenait guère de trace de «nature». Les pilules contenaient, outre des extraits de plantes indéfinies, une dose importante d'un médicament de synthèse utilisé chez nous pour combattre le rhumatisme, ainsi que des acides aminés.

En Suisse, ces substances sont sur le marché, mais correctement dosées et préparées selon des strictes normes d'hygiène, a souligné M. Tüller. En outre, il existe chez nous une gamme étendue de produits de soin naturels.

Le contrôle à la frontière sur l'entrée de médicaments est encore l'affaire des cantons et n'est pas unifié, a précisé Jean-Bernard Ramelet, porte-parole de l'Office fédéral de la santé (OFS). Une uniformisation des dispositions est toutefois prévue. L'OFS prépare un projet de loi qui réglemente pour toute la Suisse l'importation et l'exportation de médicaments. A noter que les médicaments vétérinaires ne sont pas épargnés par la vérification actuelle, il y a de nombreux abus, a constaté Jean-Bernard Ramelet. (ats)

## Assistance sociale bernoise: en avance

## Economie et prévention

Le 1er juillet, le loi bernoise sur les œuvres sociales fêtaient son 25e anniversaire. L'occasion de relever que le système bernois d'assistance sociale est devenu l'un des plus avancés de Suisse.

Les problèmes, cependant, ne manquent pas. Tandis que l'augmentation de l'espérance de vie entraîne un accroissement du nombre de personnes nécessitant des soins, les jeunes générations sont toujours moins nombreuses. Quant aux dépenses intégrées à la répartition cantonale des charges, elles ont subi, de 1962 à 1986, une augmentation de 130%, après corrections en fonction de l'inflation.

Dès lors et afin d'empêcher la réduction de l'assistance sociale, en mettant à sa disposition les quantités optimales de moyens, il convient de trouver un moyen de gérer les coûts de la direction des œuvres sociales avec davantage d'économie.

Autre but, la modernisation du système. Et à cet égard, une récente conférence, présidée par Kurt Meyer, conseiller d'Etat, a décidé d'étudier trois différentes mesures. Ainsi, on mettra désormais l'accent sur la prévention, sur

le traitement ambulatoire dans le domaine de la toxicomanie, en renforçant le système de soins extra-hospitaliers. Dans les cours de formation, par ailleurs, on s'attachera à éveiller les consciences aux coûts des œuvres sociales.

Enfin, la conférence a réexaminé l'opportunité de diverses dépenses isolées, ainsi que le système des contributions et le mode de financement des dentistes scolaires. (oid-de)

**bravo à**

**M. Roger Feusier...**

*... qui vient d'être fêté pour 25 ans de fidélité par la Caisse d'Epargne du district de Courtelary. C'est le 1er juin 1962 que M. Feusier commençait son travail à la Caisse d'Epargne. Le 1er juillet 1967, il était nommé mandataire commercial, le 1er juillet 1974, fondé de pouvoir et en 1980 remplaçant du gérant. (mjd)*

# LA CHAUX-DE-FONDS

## Passager légèrement blessé

A 2 h 45, hier, M. M. B. de Sierre qui circulait sur la rue Numa-Droz en direction du Locle est entré en collision, à l'intersection avec la rue de l'Ouest, avec la voiture conduite par M. M. E. de La Chaux-de-Fonds, qui se dirigeait vers le centre ville. M. V. G. domicilié à La Chaux-de-Fonds, passager de la voiture de M. B. a été blessé et transporté à l'hôpital par une ambulance. Il a pu regagner son domicile après avoir reçu des soins.

### ÉTAT CIVIL

#### Mariages

Chevalley Eric Daniel et Dubois Lucette Liliane. - Knuser Victor Linus et Schmid Christiane Claude. - Aguilera Antonio et Jeanneret-Grosjean Claude Dominique Edmée. - Angelucci Gianni et Mazzoleni Paola Piera Patrizia. - Baillod James et Sollberger Patricia. - Gallozzi Raffaele et Vanhütégem Madeleine Adrienne Christiane. - Guillod Olivier Eric et Hänni Laurence Françoise. - Rustico Biagio et Ilacqua Maria Isabella. - Sifringer Didier et Gonin Sylvia Nicole.

## Les programmes radio de jeudi



Littoral et Val-de-Ruz FM 90.4, Vidéo 2000 103.2, Basse-Areuse 91.7, Coditel 100,6

7.00 Informations SSR	12.30 Informations SSR
7.10 Couleur café	13.00 Dédicaces
7.30 Titres de l'actualité	15.00 Transat
8.00 Bulletin d'inform. neuchâteloise	17.00 Informations SSR
9.00 Naissances	18.00 Titres de l'actualité
11.00 Chaud devant	19.00 Journal neuchâtelois
12.00 Titres de l'actualité	19.15 Magazines selon actualité ou Staccato
12.15 Journal neuchâtelois	23.00 Musique de nuit

### Staccato

Le dernier ingrédient du cocktail 4x4, proposé cet été par RTN 2001 peut être qualifié de liqueur forte. Son Nom? Staccato. Pour que vos soirées s'achèvent dans le délire, pour que le rythme s'empare de votre être le plus profond, rejoignez-nous sur la bonne fréquence entre 19 et 23 h. Vous ne le regretterez pas. Et pour une fois, ne baissez pas le volume de votre poste, vos voisins ne vous en voudront pas!

**La Première**

9.05 Petit déjeuner. 10.05 Juillet de la chanson française. 12.05 Qui c'est celui-là? 12.30 Midi première. 13.15 Bonjour paresse. 15.05 Contes pour un après-midi d'été. 16.05 Parel et musique. 17.05 Première édition. 17.30 Soir première. 19.05 L'ai-je bien descendu? 20.05 Label suisse. 20.30 Histoires à frémir debout. 21.05 Juillet de la chanson française. 22.40 Relax. 0.05 Couleur 3.

**fm France musique**

7.10 Demain la veille. 9.10 Le matin des musiciens. 12.05 Le temps du jazz. 13.00 Concert. 13.30 Rosace. 14.00 Thèmes et variations; scandales. 16.00 Musique de chambre avec clavier. 18.00 Portrait de Georges Auric. 19.17 Programme non communiqué. 20.04 Jazz d'aujourd'hui. 20.30 Les soirées de France musique; concert du Quatuor Bartok; œuvres de Bartok, Beethoven.

**Espace 2**

8.55 Clé de voûte. 9.05 et 9.55 Un personnage, un paysage. 9.10 L'été des festivals. 10.00 Les mémoires de la musique. 11.30 Entrée public. 12.05 Musimag. 13.35 A suivre. 14.05 Suisse musique. 16.05 Espace d'un été: comme il vous plaira. 17.30 Magazine 87: la route de la soie. 20.05 L'été des festivals. 20.30 Soirée musicale interrégionale. 22.40 Démarge. 1.00 Notturmo.

**Fréquence Jura**

6.00 Info RSR 1. 6.10 Info JU. 6.30 L'info en bref. 7.00 Journal. 7.30 L'info en bref. 7.45 Revue de presse. 8.00 Journal. 9.00 L'info en bref. 9.05 D'une heure à l'autre. 11.00 Info en bref. 11.05 L'apéro. 12.15 Info JU. 12.30 RSR 1. 17.00 Atmosphères. 18.00 Info RSR 1. 18.30 Info JU. 18.45 Le 1/4 d'accordéon. 19.00 Enfants-taisies. 20.00 Match. 21.30 A bâtons rompus. 22.30 Info RSR 1.

**Suisse alémanique**

9.00 Palette. 11.30 Le club des enfants. 12.00 Rendez-vous. 13.15 Revue de presse. 14.00 Mosaïque. 14.30 Le coin musical. 15.00 Gedankenstrich. 15.20 Nostalgie en musique. 16.30 Le club des enfants. 17.00 Welle eins. 19.15 Sport-télégramme; musique populaire sans frontières. 20.00 Z.B.! 21.00 Sport: football. 22.15 Programme musical. 23.00 Wärisch es? 24.00 Club de nuit.

**Radio Jura bernois**

9.00 Musique aux 4 vents. 10.00 Le coup d'archet. 10.30 Matinées Horizon 9. 12.15 Le coup de fil du Journal du Jura. Activités villageoises. 12.30 RSR 1, Midi première. 12.45 La bonne occasion. 13.30 Reflets. 14.30 Musique aux 4 vents. 17.00 Canada dry connection. 18.00 RSR 1, le journal et journal des sports. 18.30 Silence, on tourne! 19.00 Ciné-souvenirs. 19.30 Salut les petits loups!

# L'IMPARTIAL

### Société éditrice et imprimeur:

Imprimerie Courvoisier  
Journal L'Impartial S.A.,  
La Chaux-de-Fonds.

### Rédaction et administration:

L'Impartial, rue Neuve 14,  
2300 La Chaux-de-Fonds.  
Tél. (039) 21 11 35 - Téléc 95 21 14.  
Fax (039) 28 14 19.  
Tirage contrôlé (REMP) 31.516.

### Rédaction:

Rédacteur en chef: Gil Baillod.  
Secrétaire général: Roland Graf.

### Rédacteurs RP:

Jean-Pierre Aubry, Régionale. - Gladys Bigler, Jura. - Willy Brandt, Monde. - Pascal Brandt, Régionale. - Jean-Jacques Charréro, Val-de-Travers. - Michel Dérans, Sports. - Raymond Dérans, Agriculture, Magazine et TV. - Dominique Egger, Jura bernois. - Patrick Fischer, La Chaux-de-Fonds. - Laurent Guyot, Sports. - Jacques Houriet, Régionale. - Georges Kurth, Sports. - Robert Nussbaum, La Chaux-de-Fonds. - Anouk Ortlieb, Littoral. - Jean-Claude Perrin, Le Locle. - Yves Pignat, Suisse. - Mario Sessa, Val-de-Ruz. - Pierre Veya, Canton de Neuchâtel.

### Stagiaires:

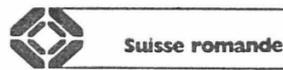
Catherine Roussy, Corinne Neuchard, Pierre-Alain Favre, Renaud Tschoumy, Laurent Wirz.

### Publicité:

La Chaux-de-Fonds, Le Locle: bureau de L'IMPARTIAL  
Suisse: PUBLICITAS

jeudi

## TELEVISION



Suisse romande

- 11.50 **Votre journée sur la RTSR**  
 12.00 **Le temps de l'aventure**  
 Thelay Sagar.  
 12.25 **La vallée**  
 des peupliers (série)  
 12.40 **TV à la carte**  
 022 29 15 29 et 20 64 11.  
 12.45 **TJ-flash**  
 12.50 **La vallée**  
 des peupliers (série)  
 13.05 **Dancin' Days** (série)  
 13.35 **Joseph Balsamo** (série)  
 14.25 **Le grand raid**  
 25<sup>e</sup> étape: Humahuaca-  
 Buenos Aires.  
 15.25 **Bloc-notes**  
 15.30 **Tour de France**  
 9<sup>e</sup> étape: Orléans-Renaze,  
 en Eurovision de Renaze.  
 16.30 **Montreux**  
 Rock Festival 1985  
 17.05 **Chaperonnette à pois**  
 17.30 **TJ-flash**  
 17.35 **TV à la carte**



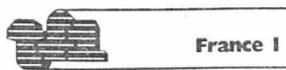
A 17 h 40

**Le tour du monde en famille**

C'est un pari peu banal et courageux qu'ont tenu, pendant quatre ans, un architecte allemand et sa famille: faire le tour du monde sur un bateau de 14 mètres de long et de 18 tonnes, le *Saint-Michel*.

Photo: l'architecte et sa famille. (tsr)

- 18.35 **TV à la carte et Cachecam**  
 18.45 **Maguy** (série)  
 Ménage à quatre.  
 19.10 **TV à la carte et Cachecam**  
 19.30 **TJ-soir**  
 20.05 **TV à la carte et Cachecam**  
 20.10 **Temps présent**  
 Sur le front du travail,  
 guerre et paix: un mariage  
 de raison.  
 20.55 **TV à la carte**  
 21.00 **Les cinq dernières minutes**  
 Rouge marine.  
 22.30 **TJ-nuit**  
 22.45 **Musiques à la carte**  
 Rouge: *Johannes Brahms*;  
 bleu: *James Brown live in London*; jaune: *Le Feuillu de Cartigny*.  
 23.25 **Bulletin du télétexte**



France 1

- 8.15 **Antiope 1**  
 8.45 **La Une chez vous**  
 9.10 **Bulletin météorologique**  
 9.15 **Croque-vacances**  
 10.00 **Flash info**  
 10.02 **Puisque vous êtes chez vous**  
 12.02 **Tournez... manège**  
 12.30 **Midi flash**  
 13.00 **Journal**  
 13.50 **La croisière s'amuse** (série)  
 L'amour, toujours l'amour.  
 14.45 **Croque-vacances**  
 15.15 **Quarté à Enghien**  
 15.30 **Croque-vacances**  
 16.25 **La chance aux chansons**  
 16.55 **Le temps des as** (série)  
 L'aviation est sans utilité.  
 Etienne s'est associé avec Béchereau.  
 17.55 **Minijournal**  
 18.05 **Mannix** (série)  
 Les portes du rêve.  
 Carrie Day cherche à savoir pourquoi son fiancé veut l'épouser.  
 19.00 **Santa Barbara** (série)  
 Mason gagne un peu d'argent grâce à Augusta et Lionel.  
 19.30 **La roue de la fortune**  
 20.00 **Journal**  
 20.30 **Bulletin météorologique**

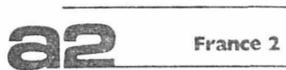


A 20 h 35

**Le souffle de la guerre**

Téléfilm de Dan Curtis, avec Robert Mitchum, Ali McGraw, Jan Michael Vincent, etc.  
 Dans le contexte de la Seconde Guerre mondiale, la vie et les difficultés d'une famille américaine dont le père, un commandant de la marine, est envoyé en mission en Europe.  
 Photo: Ali McGraw. (tsr)

- 22.00 **Une nuit Satori à l'Olympia**  
 Avec Etienne Daho.  
 23.00 **Journal**  
 23.20 **Les envahisseurs** (série)  
 La genèse.  
 Le sergent de police Hal Corman s'arrête sur une route bordant la plage, à cause d'une infraction commise par un automobiliste.



France 2

- 6.45 **Télématin**  
 8.30 **Récré A2 été**  
 9.30 **Les rues**  
 de San Francisco (série)  
 Dernière heure.  
 10.25 **Du teuf-teuf au turbo**  
 Dernière émission.  
 C'est arrivé demain.  
 11.00 **Le grand raid**  
 Djibouti-Aden.  
 11.55 **Météo - Midi flash**  
 12.04 **L'académie des 9**  
 12.30 **Midi flash**  
 13.00 **Journal**  
 13.45 **Rush** (série)  
 Au feu...  
 14.40 **Rue Carnot** (feuilleton)  
 Coma.  
 15.05 **Sport été**  
 Tour de France - A chacun son Tour - Jeux européens handisport.  
 18.05 **Aline et Cathy** (série)  
 Chip entend Charles et Claire parler de l'enfant qu'elle attend.  
 18.30 **Récré A2 été**  
 18.50 **Des chiffres et des lettres**  
 19.15 **Actualités régionales de FR3**  
 19.40 **Le journal du Tour**  
 20.00 **Journal**

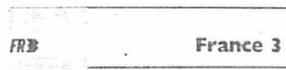


A 20 h 30

**Merveilleuse Angélique**

Film de Bernard Borderie (1964), avec Michèle Mercier, Claude Giraud, Jean Rochefort, etc.  
 Sous le règne de Louis XIV, à Paris et à Versailles. La belle Angélique, reine de la Cour des Miracles, connaît de nouvelles aventures.  
 Durée: 105 minutes.  
 Photo: Michèle Mercier et Giuliano Gemma. (a2)

- 22.15 **Le dossier d'Alain Decaux**  
 Champollion et le mystère des hiéroglyphes.  
 23.30 **Le corps vivant**  
 Le flot de vie.  
 Observer le corps lorsqu'il va mal est un des moyens de comprendre son mode de fonctionnement normal.  
 24.00 **Journal**



France 3

- 12.30 **40° à l'ombre de la Trois**  
 17.00 **Vive la vie** (série)  
 Jacques décide d'appliquer un plan d'austérité rigoureux. Chacun se livre donc à de sérieuses économies.  
 17.30 **Amuse 3**  
 Le manège enchanté - Le bel été - Les Robinsons suisses.  
 18.30 **Les aventures du capitaine Lückner** (série)  
 Du riz pour les rebelles. A l'est d'Aden, Lückner s'apprête à livrer des médicaments pour le compte de la Croix-Rouge à des indigènes en rébellion contre la Grande-Bretagne.  
 19.00 **Le 19-20 de l'information**  
 19.15 **Actualités régionales**  
 19.55 **Ulysse 31**  
 Le royaume d'Hadès.  
 20.04 **La classe**

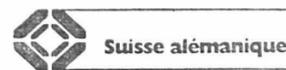


A 20 h 35

**L'arme à l'œil**

Film de Richard Marquand (1980), avec Donald Sutherland, Kate Nelligan, Christopher Cazenove, etc.  
 Pendant la Seconde Guerre mondiale, un espion allemand découvre les secrets du prochain débarquement en Normandie.  
 Durée: 120 minutes.  
 Photo: Donald Sutherland et Kate Nelligan. (fr3)

- 22.25 **Journal**  
 23.00 **Décibels**  
 23.45 **Prélude à la nuit**  
*La moto*, interprétée par l'Orchestre de contrebasses.  
**Demain à la TVR**  
 12.00 **Tennis**  
 (chaîne alémanique).  
 12.00 **Le temps de l'aventure**  
 12.30 et 12.50 **La vallée**  
 des peupliers  
 13.05 **Dancin' Days**  
 13.35 **Joseph Balsamo**  
 14.25 **Test**  
 15.20 **Raina Rai**  
 15.45 **Tell quel**  
 16.10 **Tour de France**



Suisse alémanique

- 18.15 **Cyclisme**  
 19.00 **Dans l'univers**  
 de la mer Rouge  
 19.30 **Téléjournal**  
 Actualités régionales Sport  
 20.05 **Films de l'été**  
 20.15 **Symphonie**  
 Soupçonné de meurtre.  
 21.05 **Apartheid**  
 21.55 **Téléjournal**  
 22.15 **Dash**  
 Show de danse.  
 23.10 **Magnum**



Allemagne 1

- 14.55 **Fury**  
 15.20 **Wildschweingeschichten**  
 15.35 **Animaux sauvages**  
 15.50 **Téléjournal**  
 16.00 **Histoires comiques**  
 16.45 **Urmel aus dem Eis**  
 17.15 **Super Drumming**  
 17.55 **Programmes régionaux**  
 20.00 **Téléjournal**  
 20.15 **A la recherche**  
 d'une nouvelle vie  
 21.00 **Musikantenstadt**  
 22.30 **Le fait du jour**  
 23.00 **Wanderer zwischen beiden Welten**, téléfilm



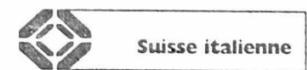
Allemagne 2

- 14.35 **Mein Name ist Hase**  
 15.00 **Fifi Brindacier**  
 15.30 **Ferienexpress**  
 16.05 **Des animaux sauvages**  
 16.30 **Meine Mutter, deine Mutter**  
 17.00 **Informations régionales**  
 17.15 **L'illustré-télé**  
 17.45 **Die Fälle des Harry Fox**  
 19.00 **Informations**  
 19.30 **Le grand prix**  
 21.00 **Kontakte**  
 21.45 **Journal du soir**  
 22.10 **Carrières féminines**  
 dans un monde d'hommes  
 22.55 **Frohe Ostern**



Allemagne 3

- 16.00 **Hochzeitstag**  
 Film de R. Matarazzo.  
 17.30 **Telekolleg**  
 18.00 **Avec la souris**  
 18.28 **L'humour sur la Trois**  
 19.00 **Journal du soir**  
 19.30 **Sein Engel mit den zwei Pistolen**, film  
 21.00 **Actualités**  
 21.15 **Politique à Baden-Baden**  
 21.45 **Sport sous la loupe**  
 22.30 **So issues**



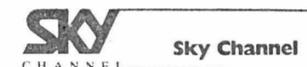
Suisse italienne

- 15.30 **Ciclismo**  
 18.00 **Telegiornale**  
 18.05 **Programmi per la gioventù**  
 19.00 **Dorothy e il maggiordomo**  
 19.30 **Il quotidiano**  
 20.00 **Telegiornale**  
 20.30 **L'ultima chance**  
 22.05 **Telegiornale**  
 22.15 **Testimoni allo specchio**  
 23.15 **Ciclismo**  
 23.25 **Telegiornale**



Italie 1

- 10.15 **Televideo**  
 11.55 **Che tempo fa**  
 12.05 **Coralba**  
 13.10 **Grisù il draghetto**  
 13.30 **Telegiornale**  
 13.55 **TG 1-Tre minuti di...**  
 14.00 **Italiani, brava gente, film**  
 16.30 **Marco**  
 16.35 **Il treno per Istanbul**  
 18.05 **Spaziolibero**  
 18.40 **L'isola del gabbiano**  
 19.40 **Almanacco del giorno dopo**  
 19.50 **Che tempo fa**  
 20.00 **Telegiornale**  
 20.30 **Il tesoro dello Yankee**  
 Zephyr, film  
 22.15 **Telegiornale**  
 22.25 **Fratello Mondo, sorella Pace**  
 23.55 **TG 1-Notte**



Sky Channel

- 7.35 **The DJ Kat show**  
 8.30 **The Pat Sharp show**  
 9.30 **Eurochart top 50**  
 10.00 **First run**  
 10.30 **Space shopping**  
 10.45 **Heartline**  
 11.45 **Top 40 show**  
 12.45 **Young, free and single**  
 13.10 **A country practice**  
 14.00 **Roving report**  
 14.30 **City lights**  
 15.00 **Thrillseekers**  
 15.30 **The deputy**  
 16.00 **Great video roce**  
 17.00 **The DJ Kat show**  
 18.00 **Dennis**  
 18.30 **Candid camera show**  
 19.00 **Nanny and the professor**  
 19.30 **My favourite martian**  
 20.00 **Tom Jones**  
 20.30 **A country practice**  
 21.20 **All American wrestling**  
 22.15 **Saturday night main event**  
 23.30 **Great video race**  
 0.30 **Young, free and single**

## A PROPOS

**La paix du travail**

La deuxième émission d'une série estivale de trois proposée par «Temps présent» autour de la paix du travail, qui est désormais cinquantenaire, va permettre de suivre ce soir ce qui s'est passé de 1937 à nos jours, sous le titre «Un mariage de raison».

Intitulée «Vers l'armistice», la première permit (jeudi 2 juillet) d'évoquer les conflits particulièrement vifs de la fin de la guerre 14/18 pour s'approcher de cet armistice de 1937 signé par Konrad Igl, dirigeant du syndicat des métallurgistes et Ernst Dubi, patron des industriels de la métallurgie, qui s'étaient largement inspirés des accords passés peu avant dans l'horlogerie.

Frank Pichard et Jacques Senger ont choisi la démarche historique généralement chronologique, à part quelques enlacements temporels, avec fil conducteur suisse mais ouverte vers l'étranger pour replacer notre pays dans un mouvement international. «Pas de sang, mais des larmes» pendant la guerre de 14/18 qui vit le coût de la vie passer de l'indice 100 au début à plus de 200 à la fin alors que celui des salaires passa de 100 à 130 seulement, rappelle le commentaire. Les grévistes pourtant modérés dans leurs revendications se verraient, en 1917, réprimés sévèrement par un pouvoir qui prit peur.

Petits tours en Allemagne avec Hitler, en Italie avec Mussolini, aux USA pendant la crise, en France surtout aux côtés du «Front popu», mais aucune incursion en URSS où se produisent pourtant d'importants changements de structures politiques et économiques - tout cela ressemble un peu à un carrousel qui rafraîchit les souvenirs de ceux qui en ont - ils deviennent rares - et ne donne que peu d'information à ceux qui n'en ont que par des lectures... ou des émissions de télé.

Sur le plan intérieur, on esquisse le portrait d'un chef d'entreprise - Pierre Dubied - et de son entreprise à travers quelques anciens de son personnel. On écoute Gaston Cherpillod parler de sa jeunesse de fils d'ouvrier dans un gymnase, Jean Queloz de la vie qui fut la sienne et de sa famille à La Chaux-de-Fonds. C'est un peu trop éparpillé. Retenons pourtant un élément rarement évoqué, original et significatif, les mouvements culturels des années 35, tant en France avec le «Groupe d'octobre» qu'en Suisse, par le témoignage de William Jaques.

Mais, en matière d'histoire, la télévision pourrait oser innover, changer la méthode, remonter dans le temps pour comprendre les causes des événements plutôt que de suivre son écoulement dispersé.

Freddy Landry

## A VOIR

**Indispensable Mitchum**

Tout n'est que gigantisme dans la série en neuf épisodes de Dan Curtis, «Le souffle de la guerre». L'affaire, il est vrai, n'est pas mince, car elle a exigé dix années de préparation et quatorze mois de tournage. Le budget lui aussi est du genre monstrueux: 40 millions de dollars dont les quatre cinquièmes ont été financés par la chaîne de télé américaine ABC et le reste par les studios Paramount.

Lorsque la série est sortie en 1983, toute la presse d'Outre-Atlantique a largement salué l'événement. «Le souffle de la guerre» est alors la plus grosse production télévisée qui ait jamais été montée. En coût et en prix de revient, elle dépasse «Racines» (1977). «Holocauste» (1978) et «Shogun» (1980).

«ABC a fait le pari le plus cher de l'histoire de la télévision, écrivait alors John Meyers dans son éditorial du «Times». Pourquoi le cacher, ajoutait-il: à travers cette épopée spectaculaire, c'est à une compétition non moins épique que se livrent les trois grands réseaux de télévision, ABC, CBS et NBC, dans leur course à l'audience».

En vérité, il s'agit bien de quelque chose de monumental: les chiffres parlent tout seuls: quatorze mois de tournage dans six pays, 285 comédiens et 30 000 figurants, 4000 plans différents, 1783 scènes, 30 000 mètres de pellicule, 962 pages de script et 267 plateaux.

Au bout de la course: trois «Emmy awards» (les «Oscars» de la télévision) pour les costumes, la caméra et les effets spéciaux.

A production gigantesque il fallait un géant de l'écran. Aussi, le nom de Robert Mitchum est-il venu tout naturellement à l'esprit du metteur en scène Dan Curtis. Mieux: il considérait que «Mitch» était «indispensable» pour incarner «Pug» Henry, cet attaché militaire en Europe qui devient l'émissaire personnel de Roosevelt auprès de Hitler, Staline et Mussolini.

«Mitch n'a pas besoin de s'agiter, note le metteur en scène. Il ne stresse personne. Pourtant, son regard ferait tourner le lait s'il décidait de se concentrer dessus. Ne vous méprenez pas sur l'image légendaire de «Mitchum aux yeux dormants». C'est seulement un effet de paupières. Les yeux, eux, ne dorment jamais».

Mais l'enthousiasme de Dan Curtis n'eut d'égal que la résistance de Robert

Mitchum qui suggéra les noms d'une douzaine d'autres acteurs pour jouer le rôle.

«Ma femme trouvait le rôle merveilleux pour moi, dit le comédien. Mais moi je n'aime pas travailler aussi dur. C'est un monument, cette série! Dan Curtis pourrait dérouler assez de pellicule pour atteindre Jupiter! Moi, moins j'en fais sur un film, et plus je l'aime. Quand je lis un script, je pointe d'abord les jours de relâche.

«Je n'avais jamais travaillé pour la télé, ajoute-t-il. Je ne savais pas que c'était le bague. Au pénitencier, toutefois, la nourriture est meilleure».

Mais un salaire de 750 millions de francs peut vous donner à réfléchir...

(TF1, 20 h 35 - ap)

**Temps présent**

Sur le front du travail, guerre et paix: un mariage de raison.

Autour de la signature elle-même, des acteurs ou des témoins comme Charles-Arnold Dubois, devenu l'un des responsables de l'ASM, restituent le climat de crise dans lequel les deux hommes vont se rencontrer. Qui étaient ces deux hommes? Conrad Igl, le patron du syndicat des métaux - sa famille en fait un portrait émouvant - autoritaire et bon

enfant, une personnalité sans doute la plus marquante du monde ouvrier de la première moitié du siècle. Et Ernst Dubi, le patron des industriels de la métallurgie. Un homme hors du commun, ce Soleurois à qui on ne découvre pas de défauts, un lettré, un philosophe, un oracle, nous dit Charles-Arnold Dubois. Le professeur A. Berenstein nous livre l'essentiel du contenu de la convention. (TSR, 20 h 10 - sp)